Nobuhiro Watsuki

KENSHIN
LE VAGABOND

RUROUNI KENSHIN

Once a ruthless assassin
known as "the Unsheather",
Now a wanderer who protects
people with a reverse-edged blade.
The romance of this swordsman
bridges two eras of the XIX Century.

Glénat

Glénat

RUROUNI KENSHIN

LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI

08

NOBUHIRO WATSUKI

LAS CRÓNICAS DE UN EXPERTO ESPADACHÍN EN LA ERA MEIJI.

EDICIÓN DEFINITIVA DE UNO DE LOS MANGA MÁS POPULARES DE LA HISTORIA.

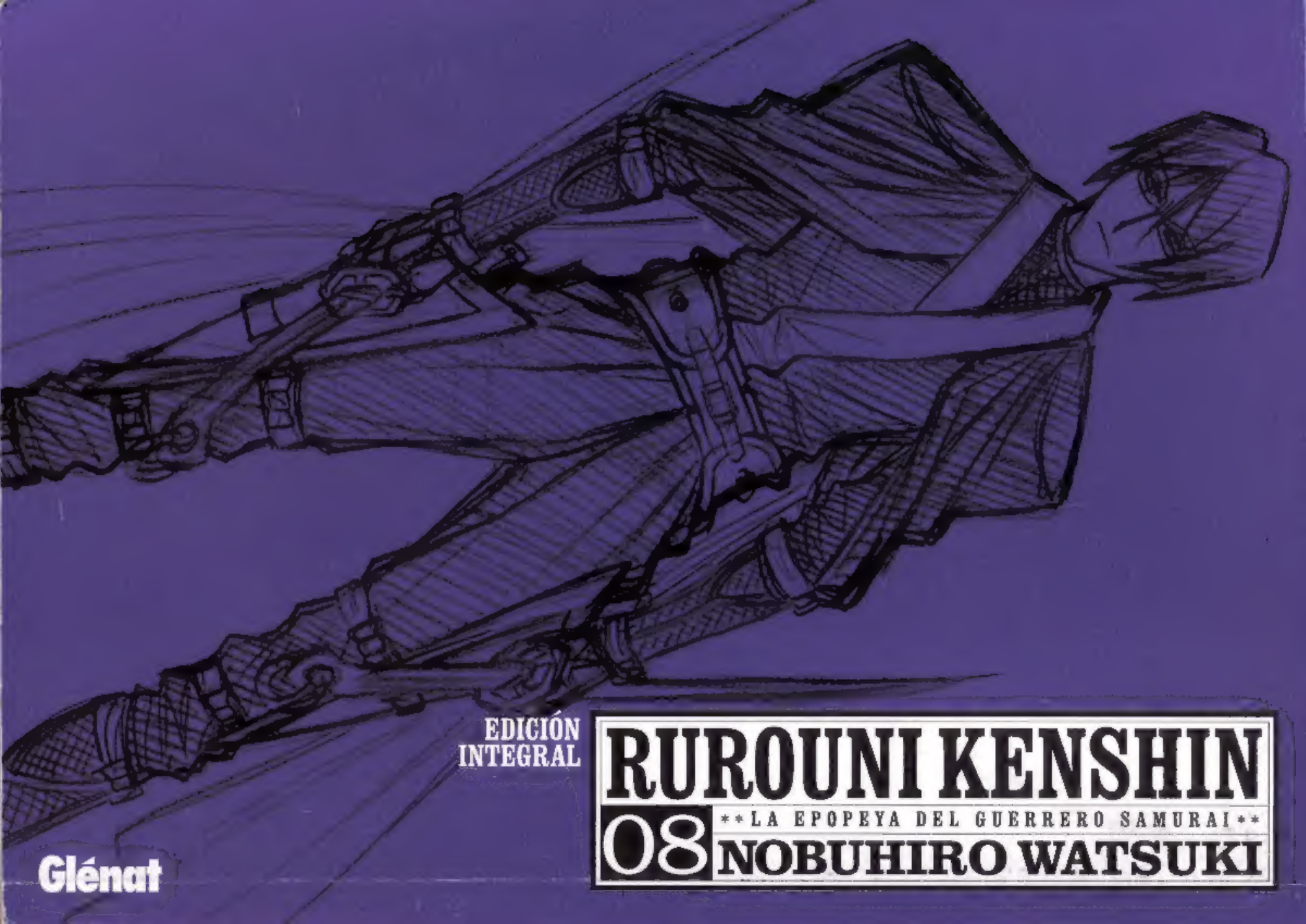
08

Edición española

SHONEN JUMP

ISBN: 978-84-8357-526-0

9 788483 575260



EDICIÓN INTEGRAL

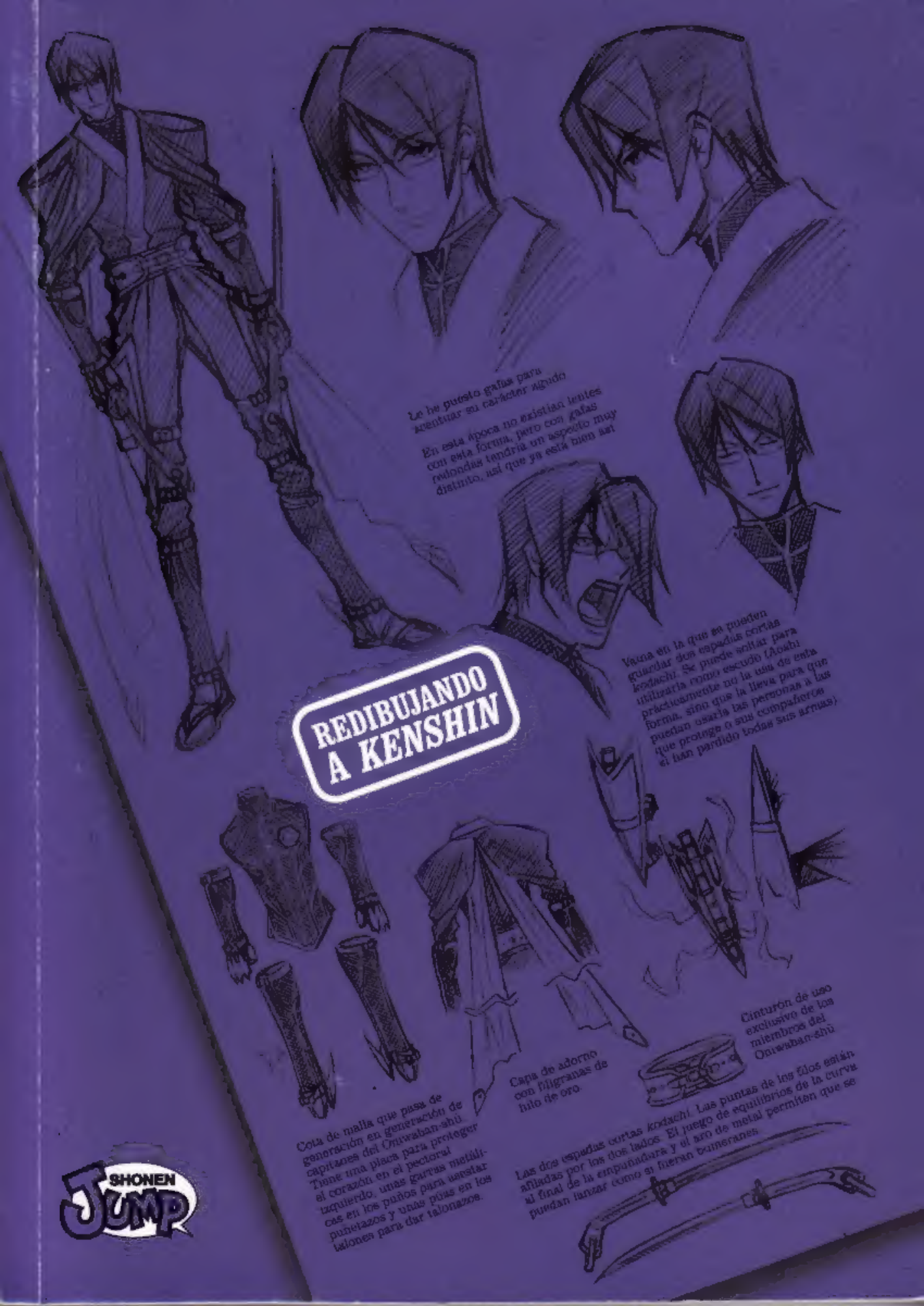
RUROUNI KENSHIN

LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI

08

NOBUHIRO WATSUKI

Glénat


REDIBUJANDO A KENSHIN
Le he puesto gafas para acentuar su carácter agudo
En esta época no existían lentes con esta forma, pero con gafas redondas tendría un aspecto muy distinto, así que ya está bien así
Vaina en la que se pueden guardar dos espadas cortas kodachi. Se puede soltar para utilizarla como escudo (Aoshi prácticamente no la usa de esta forma, sino que la lleva para que puedan usarla las personas a las que protege o sus compañeros si han perdido todas sus armas).
Cota de malla que pasa de generación en generación de capitanes del Onmyoban-shū. Tiene una placa para proteger el corazón en el pectoral izquierdo, unas garras metidas en los puños para usarlas en puñetazos y unas púas en los nudillos para dar talonazos.
Capa de adorno con filigranas de hilo de oro.
Cinturón de uso exclusivo de los miembros del Onmyoban-shū
Las dos espadas cortas kodachi. Las puntas de los filos están afiladas por los dos lados. El juego de equilibrios de la curva al final de la empuñadura y el aro de metal permiten que se puedan lanzar como si fueran boomerangs.
SHONEN JUMP

隠密御庭番衆御頭
四乃森蒼紫

AOSHI
SHINOMORI

RUROUNI KENSHIN

08

LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI

NOBUHIRO WATSUKI

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

08

ACTO 75°:
En busca de una *sakabatô* 5

ACTO 76°:
Los Diez Espadas se ponen en marcha 25

ACTO 77°:
Se abre el telón de la batalla a muerte 45

ACTO 78°:
Chô, miembro de los Diez Espadas 67

ACTO 79°:
La Hakujin-notachi 87

ACTO 80°:
La prohibición de desenvainar 107

ACTO 81°:
El anhelo de Shakkû 127

ACTO 82°:
Desmadejando la madeja 147

ACTO 83°:
Seijûrô Hiko 167

ACTO 84°:
Maestro y discípulo del Mitsurugi 186

ACTO 85°:
A medias 205

ACTO 86°:
Aoshi y Okina 225

ACTO 75º: En busca de una *sakabatô*

SEGUNDO DÍA EN KIOTO.
* AOI-YA.
¡¡LEVÁNTATE, HIMURA!!
¡¡YA ES DE DÍA!!
¿HM?
ANDA, PERO SI YA ESTÁS DESPIERTO.
YO QUE QUERÍA VERTE EL CARETO SOBADO...
¿ORO?
¡NO TE RECONOZCO VESTIDA ASÍ, MISAO!
¡ES LA ROPA QUE USO EN KIOTO!
NI SIQUIERA YO ME SIENTO CÓMODA ANDANDO POR MI CIUDAD CON ATAVÍOS DE SHINOBI*.
* N DEL T: SINÓNIMO DE ONMITSU; DENOMINACIÓN CLÁSICA DE LO QUE ACTUALMENTE SE CONOCE COMO: NINJA.

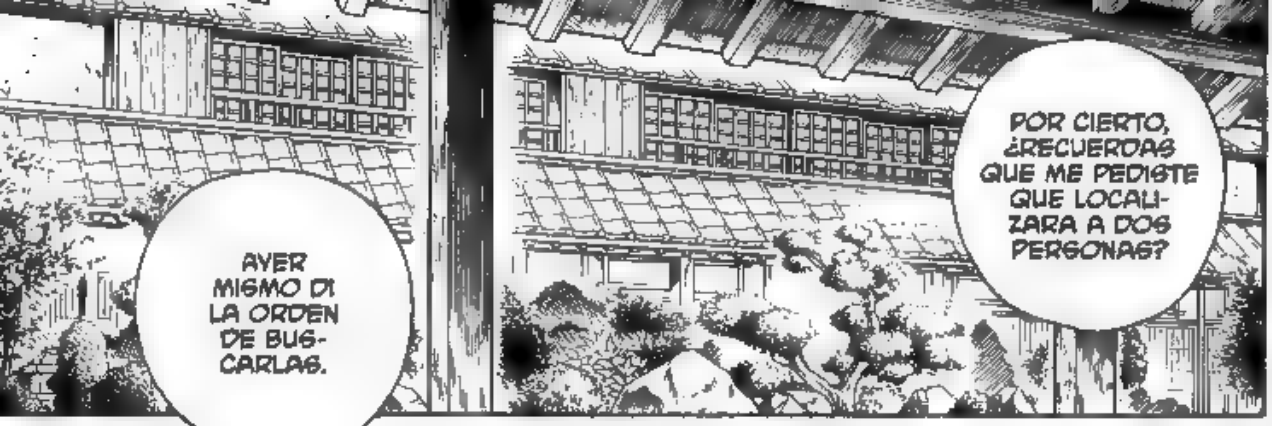
TE HAREMOS UNA VISITA GUIADA DURANTE EL DÍA DE HOY.
EN ESTOS DIEZ AÑOS, KIOTO HA CAMBIADO MUCHO.
O-RO.
SI YA ESTÁS LISTO, PODEMOS IRNOS AHORA MISMO, HIMURA.
NO DEBERÍA ANDAR ABIERTAMENTE POR LAS CALLES DE ESTA CIUDAD DURANTE EL DÍA. LOS HOMBRES DE SHISHIO PODRÍAN ESTAR AL ACECHO Y...
¡ESPERAD UN MOMENTO, POR FAVOR, DON OKINA!
ALMORZAREMOS UN ESTOFADO DE TERNERA DE ESTILO KIOTENSE EN EL "SHIROBEKO".
¡GENIAL! TENÍA GANAS DE PROBARLO.
SHISHIO TE ENCONTRARÁ IGUALMENTE TARDE O TEMPRANO, HOMBRE. POR MUCHO QUE TE ESCONDAS O HUYAS.
¡TAL VEZ, PERO...!

SIENDO ASÍ, DEBES ESTAR PERMANENTEMENTE MENTALIZADO.
¡HE AQUÍ EL ESTILO DE UN "HOMBRE CORRECTO"!
TIENES QUE ENFRENTARTE A SHISHIO POR EL BIEN DE LA GENTE DE ESTE PAÍS, ¿VERDAD?

¡¡JUA JUA JUA JUA JUA!!
...

PERO, LLEGADO EL MOMENTO, DIJO QUE LA ERA DE LOS JÓVENES HABÍA LLEGADO Y RECOMENDÓ AL SEÑOR AOSHI PARA EL PUESTO DE CAPITÁN. POR SU PARTE, DECIDIÓ VENIRSE A KIOTO PARA MONTAR UNA RED DE ESPIONAJE, UNA TAREA MENOR.
HACE TIEMPO, DURANTE EL BAKUMATSU, EL ABUELO ERA CONSIDERADO UNO DE LOS MEJORES ONMITSU, E INCLUSO SE DECÍA DE ÉL QUE SERÍA EL PRÓXIMO CAPITÁN DEL ONIWABAN-SHO.
QUE QUEDE ENTRE NOSOTROS, ¿VALE?
BSSS

¡¡JUA JA JA!!
¡Y AHORA NO SOY MÁS QUE UN VIEJO CHALADO!


AYER MISMO DI LA ORDEN DE BUSCARLAS.
POR CIERTO, ¿RECUERDAS QUE ME PEDISTE QUE LOCALIZARA A DOS PERSONAS?

OKINA.
¡TÚ SIEMPRE IGUAL!

TENGA.

NO ES DE TU INCUMBENCIA, MIGAO.
¿LOCALIZAR A DOS PERSONAS? ¿A QUIÉNES?

HEMOS CONSEGUIDO NOTICIAS SOBRE UNO DE LOS QUE BUSCAS.
HIMURA.

PERDONA, HIJA. IREMOS AL SHIROBEKO OTRO DÍA.

...DECIRTE QUE HEMOS CONSEGUIDO NOTICIAS SOBRE SU MUERTE.
AUNQUE TAL VEZ SERÍA MEJOR...
"SHAKKÔ ARAI", EL FORJADOR DE TU ESPADA DE FILO INVERTIDO SAKA BATÔ...
...DEJÓ ESTE MUNDO HACE YA OCHO AÑOS.

QUERÍAS PEDIRLE QUE TE HICIERA UNA SAKABATÔ NUEVA PARA REMPLAZAR A LA QUE TIENES ROTA...
FORJADOR... CLARO.
...CON LO QUE NUNCA CONSEGUIRÁS UNA ESPADA IGUAL.
PERO ESE MAESTRO FORJADOR YA ESTÁ MUERTO...

* ESTOFADO DE ESTILO KIOTENSE SHIROBEKO.

* AL FINAL, ESTA NOCHE LA HAN PASADO EN UN HOSTAL.

ME LLAMO SAE SEKIHARA Y SOY LA HERMANA GEMELA DE TAE.
ENCAN-TADA.
¿TAE?
AH, CLARO, VOSOTROS SOIS LOS DOS QUE TENÍAN QUE VENIR DE TOKIO.
¡¡¡EH!!!
...DESDE EL SHIROBEKO ESTAMOS DISPUESTOS A AYUDAROS EN LO QUE HAGA FALTA EN NOM-BRE DE TAE.
PERO PODÉIS ESTAR TRANQUILOS, PORQUE...
TAE ME LO CONTÓ TODO POR CARTA.
LO HABÉIS PASADO BAS-TANTE MAL, ¿VERDAD QUE SÍ?
¡GRA-CIAS!

¡¡ESPÉRANOS, KENSHIN!!
AHORA LA CUESTIÓN SERÁ ENCONTRAR A KENSHIN ANTES DE QUE LO HAGAN...
...SHISHIO O AOSHI.
SHAKKU ARAI...
...FUE UN FAMOSÍSIMO FORJADOR DE ESPADAS PARA LOS GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN DURANTE EL BAKUMATSU. TENÍA UNA DESTREZA SIN PAR, PERO...
...A MEDIDA QUE IBA TRABAJANDO SE FUE OBSESIONANDO CON PERFECCIONAR LA FORJA DE "ESPADAS ASESINAS" EN VEZ DE "ESPADAS MORTÍFERAS"...
...HASTA QUE SUS COMPAÑEROS DE PROFESIÓN LE CONDENARON AL OSTRACISMO.

NO ACABO DE ENTENDER MUY BIEN DE QUÉ VA TODO ESTO.
¿UN FORJADOR QUE QUERÍA CREAR ESPADAS ASESINAS HIZO LA SAKABATŌ? PERO SI ES JUSTO LA IDEA CONTRARIA.
¿VERDAD, HIMURA?
A VECES, EN LA VIDA DE UN HOMBRE SE DAN APARENTES INCONGRUENCIAS.
SE VE QUE TENÍA MUCHAS ESPERANZAS PUESTAS EN ÉL PARA QUE FUERA UN REFERENTE EN LA FORJA DE ESPADAS DE LA NUEVA ERA. PERO CLARO, LA LLEGADA DE MEIJI PROVOCÓ UN DESCENSO RADICAL DE LOS PEDIDOS DE ESPADAS Y YA NO PODÍA GANARSE LA VIDA FORJÁNDOLAS.
SEGÚN LO QUE HEMOS AVERIGUADO, SHAKKŪ TIENE UN HIJO AL QUE TRANSMITIÓ TODAS SUS ARTES.
AÚN NO HE TERMINADO.
ACTUALMENTE SE DEDICA A FORJAR CUCHILLOS DE COCINA, HOCES Y HERRAMIENTAS VARIAS DEL DÍA ■ DÍA.

EL HIJO DE SHAKKO...
...SE LLAMA "SEIKO ARAI".
¡ES POSIBLE QUE ÉL PUEDA FORJARTE UNA NUEVA SAKABATÒ!

CON PERMISO.

¡EWAAH!

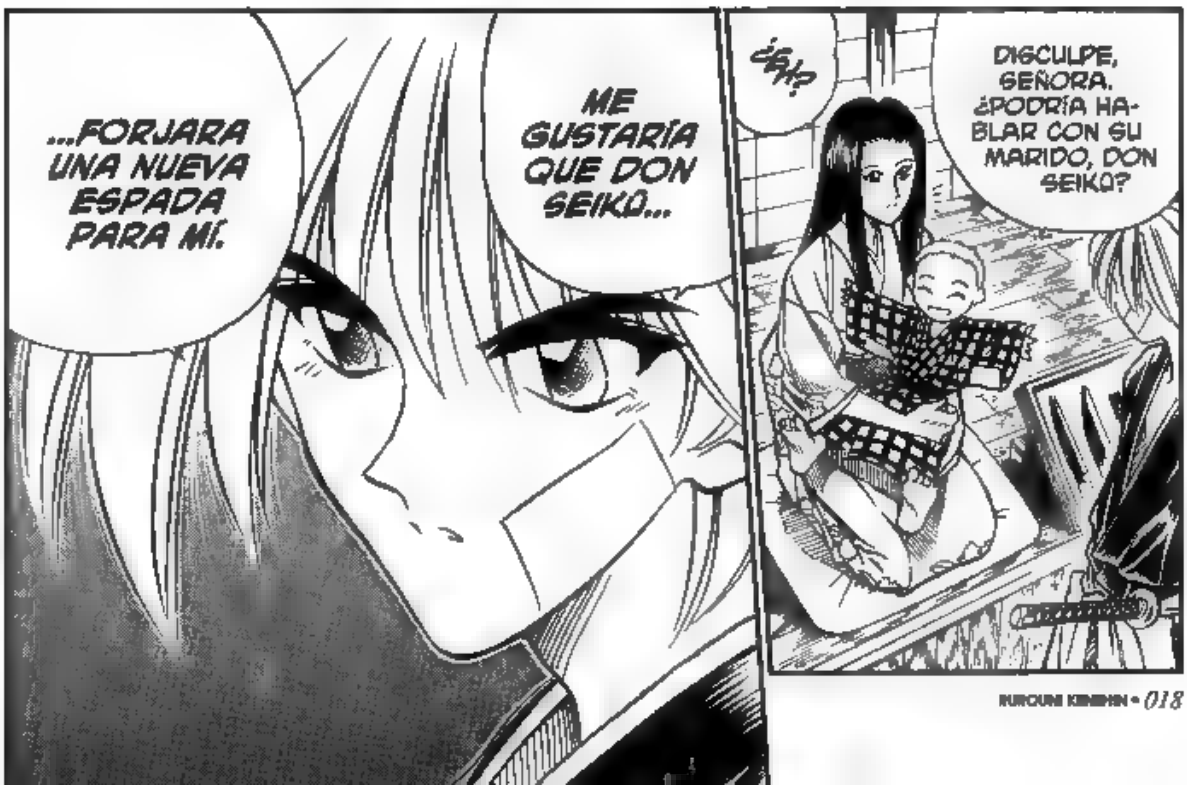
¿EIN?
¿EWAAH?
¿SEIKO?

INARI, HIJO, NO SEAS TAN TRAVIESO.
¡MAMÁ!
¡NOOO!
¡NO!
OOOH... ¿QUIERES QUE TE DÉ LA MANO? CLARO, CLARO.
¡LA MANO!
BIENVENIDOS. ¿EN QUÉ PUEDO AYUDARLES?
¿VERDAD QUE NO LE IMPORTA QUE LO PRUEBE?
¿HIMURA?
NO, CLARO.
¿PODRÍA PRESTARME UNO DE SUS CUCHILLOS, POR FAVOR?

ÑOG
!
?
?
!!

AL CORTAR EL OBJETO SIN DAÑAR LAS ESTRUCTURAS Y TEJIDOS DE LA PARTE CORTADA, ES POSIBLE VOLVERLO A JUNTAR.
ES UNA TÉCNICA DE PRUEBA DE CORTE QUE SOLO ES FACTIBLE CUANDO SE CONJUNTAN UNA GRAN ESPADA Y UN EXPERIMENTADO ESPADACHÍN.
Y ENCIMA HA PODIDO HACERLO CON UN SIMPLE CUCHILLO DE COCINA. EL HIJO DE SHAKKU DESDE LUEGO NO DEFRAUDA.
¿UN "CORTE Y REGRESO"? ES LA PRIMERA VEZ QUE LO VEO.

¡¡SEIKÛ ARAI FORJARÁ LA NUEVA SAKABATÒ!!
¡ES INCREÍBLE! ¡¡PUES YA LO TENEMOS!!

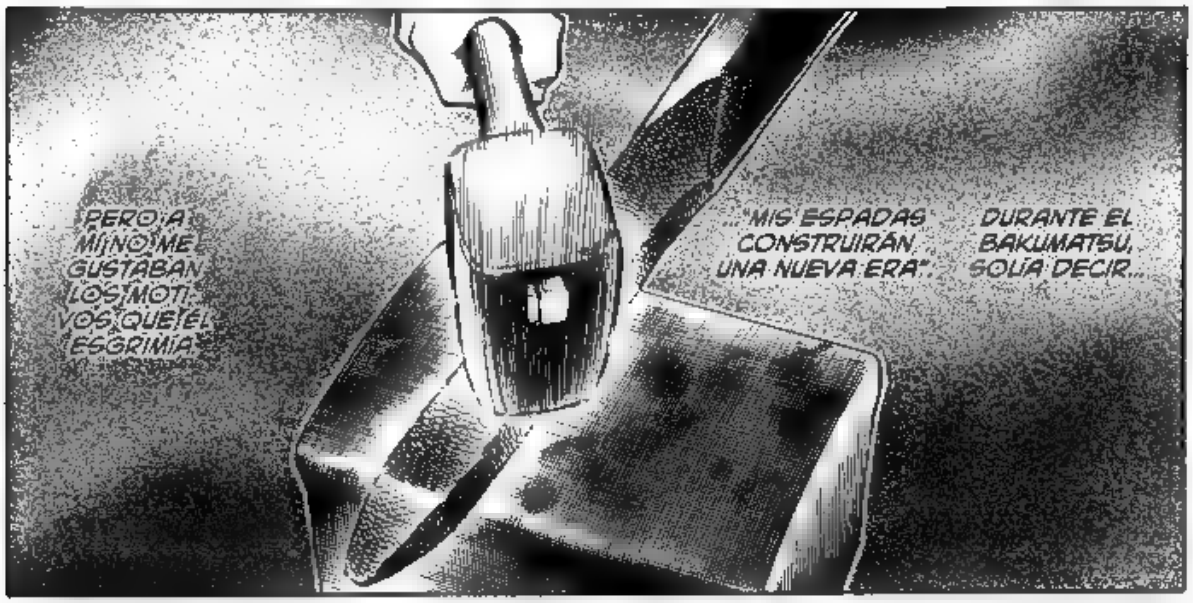

...FORJARA UNA NUEVA ESPADA PARA MÍ.
ME GUSTARÍA QUE DON SEIKÛ...
¿EH?
DISCULPE, SEÑORA. ¿PODRÍA HABLAR CON SU MARIDO, DON SEIKÛ?

HOLA.
AH... PERO...
¡PAPI!
CARIÑO.
SOY SEIKO ARAI.
BUENAS...
HE ESTADO OYENDO VUESTRA CONVERSACIÓN.
AL PARECER QUERÉIS QUE OS FORJE UNA NUEVA ESPADA, ¿NO ES ASÍ?
ER
SÍ, SUELEN DECÍRMELO.
¿TÚ ERES SEIKO?
NUNCA LO HABRÍA DICHO.

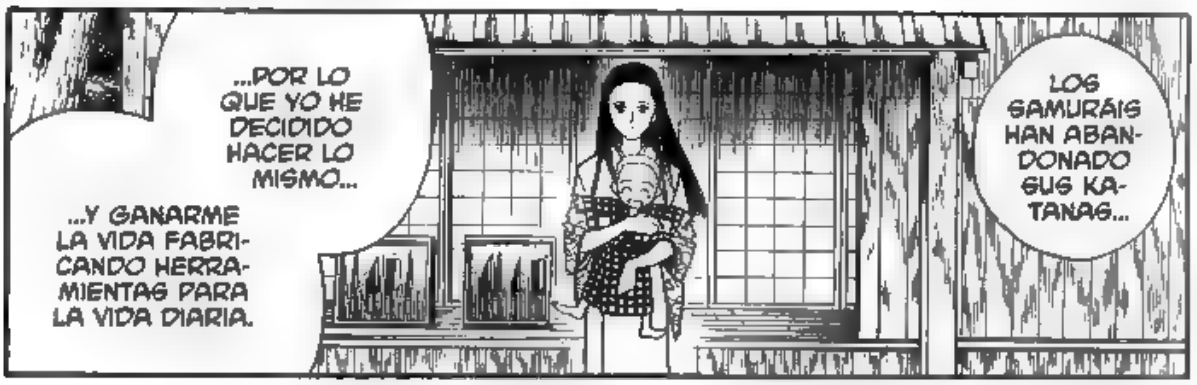
ME VEO EN LA OBLIGACIÓN DE NO ACEPTAR VUESTRO PEDIDO.
LO LAMENTO, PERO EN SU MOMENTO DECIDÍ QUE NO CREARÍA MÁS ESPADAS.

¡AH! PE... PERDONAD...
¡¡CÓMO?!

SI HABÉIS VENIDO A ENCARGARME UNA ESPADA...
...ES PORQUE SABÉIS QUE MI PADRE SHAKKŌ ESTUVO PERFECCIONANDO LAS "ESPADAS ASESINAS".
NO ENTIENDO TUS MOTIVOS.


PERO A MÍ NO ME GUSTABAN LOS MOTIVOS QUE EL ESGRIMÍA.
"MIS ESPADAS CONSTRUIRÁN UNA NUEVA ERA".
DURANTE EL BAKUMATSU, SOLÍA DECIR...

ENTIENDO QUE ERA UNA ÉPOCA CAÓTICA Y QUE POCO MÁS SE PODÍA HACER...
...PERO AHORA ESTAMOS EN MEIJI.
LAS ESPADAS QUE FORJÓ BAJO ESE IDEAL SE COBRARON NUMEROSAS VIDAS.
¿CÓMO SE PUEDE HABLAR DE "CONSTRUIR UNA ERA" MATANDO A GENTE?
YO NO PODÍA ENTENDERLO. NO ERA CAPAZ.
POR FIN REINA LA PAZ DESPUÉS DE TANTO CAOS.


...POR LO QUE YO HE DECIDIDO HACER LO MISMO...
...Y GANARME LA VIDA FABRICANDO HERRAMIENTAS PARA LA VIDA DIARIA.
LOS SAMURÁIS HAN ABANDONADO SUS KATANAS...

YO NO ENTIENDO DE IDEALES NI DE ESTAS COSAS.
Ah,
YA LO ENTIENDO. ES DECIR, QUE TÚ, AL CONTRARIO QUE TU PADRE, TIENES IDEALES PACIFISTAS.

IGUAL QUE A TODOS, ¿NO?
LO QUE PASA ES QUE ME GUSTA LA PAZ.

¡¡MIRA QUE LLEGAS A SER INGENUO!!
¡HAY MUCHA GENTE QUE NO PIENSA COMO TÚ, ¿VALE?!
COMPRENDIDO, DON SEIKÛ.
LAMENTO HABEROS PUESTO EN UN APRIETO.
DISCULPAD LAS MOLESTIAS.
¡¡OYE!!
¡¿ESTÁS SEGURO, HIMURA?!
DON SEIKÛ AMA LA PAZ DESDE EL FONDO DE SU CORAZÓN.
POR MUCHO QUE LA SAKABATÒ NO SIRVA PARA MATAR, SIGUE SIENDO UNA HERRAMIENTA DE LUCHA.
NO QUISIERA TENER QUE FORZARLE A FABRICAR UNA DE ELLAS.
LA BÚSQUEDA DE LA SAKABATÒ...
...DEBE REINICIARSE DESDE CERO.

AQUEL ESPADA-CHÍN...

¿HM?

...HA VENIDO ATRAÍDO POR TU DESTREZA, CARIÑO. ¿NO TENDRÁ ALGÚN MOTIVO EN CONCRETO?

AUNQUE TÚ NO QUIERAS FORJAR-LA...

...PODRÍAS CEDERLE LA ÚLTIMA ESPADA QUE DEJÓ TU PADRE.

NO.

YA ESTÁ BIEN ASÍ.

LA PACÍFICA ERA MEIJI...

¡FWAA!

¡FWAA!

...NO NECESITA MÁS ESPADAS.

DETECTADO EL BATTÓSAI. AVISA INME-DIATAMENTE AL SEÑOR SHISHIO.

ENTENDIDO.

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

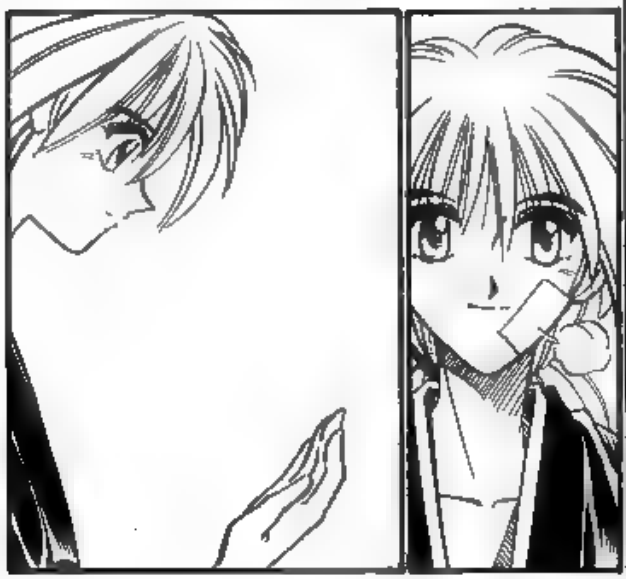
ACTO 76º:
Los Diez Espadas se ponen en marcha

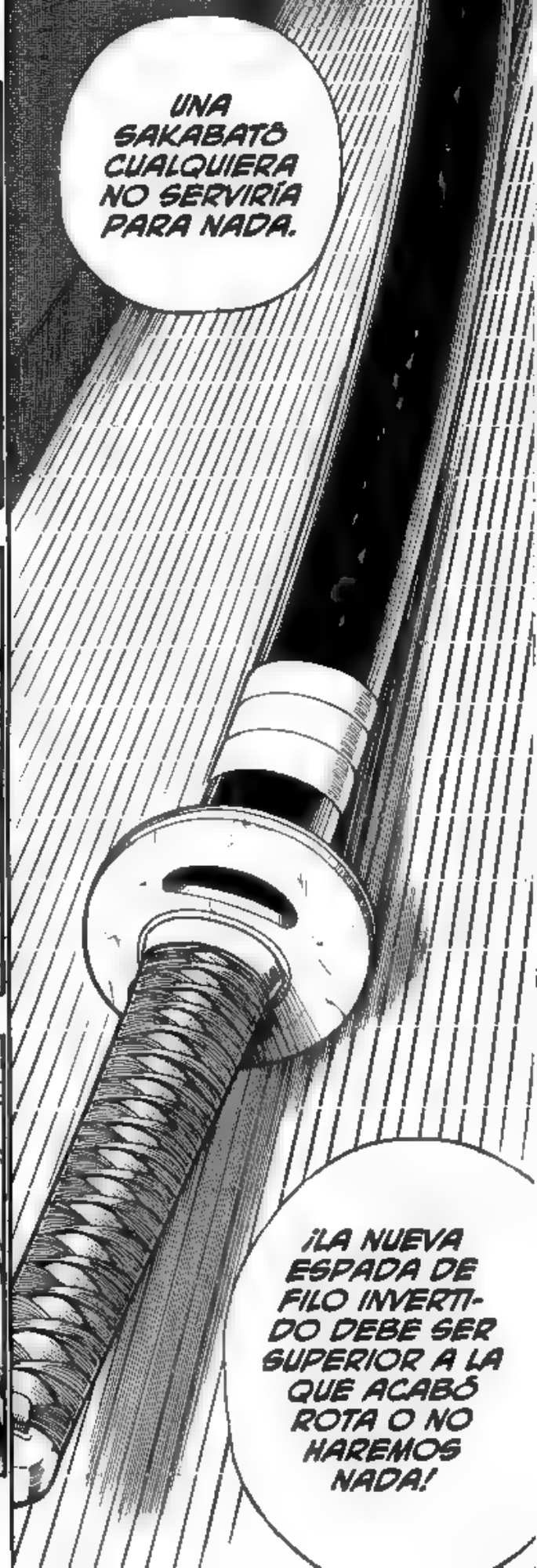
* RESUMEN DEL CAPÍTULO ANTERIOR NARRACIÓN POR MISAO MAKIMACHI.

NO ME PARECE APROPIADO ALTERAR LA PACÍFICA VIDA DE DON SEIKÛ CON MIS PROBLEMAS PERSONALES.
NO.
¡ESTO ES LO QUE NO PUEDE SER!
AUNQUE LE OBLIGÁRAMOS A FORJARLA, NO SERÍA MÁS...
...QUE UNA "OBRA MEDIOCRE" QUE NO TENDRÍA IMBUIDA EL ALMA DE SU CREADOR.
LUCHAR CON UNA KATANA COMO ESTA ANTE EL TAL SÔJIRÔ SETA, EL QUE ROMPIÓ LA SAKABATÔ, Y SHISHIO...
...IMPLICARÍA LA MUERTE SEGURA DE HIMURA.

ERES BASTANTE CORTITA PARA HABER RECIBIDO MI EDUCACIÓN, ¿EH?
¿NI SIQUIERA ESO SABES?

¡DE MOMENTO, ENCONTRAR UN ARMA QUE PUEDA SERVIR COMO SUSTITUTA TEMPORAL!
¡¿ENTONCES QUÉ HACEMOS, EH?!
ESTAMOS PREGUNTANDO A LOS MEJORES FORJADORES DE KIOTO Y...




UNA SAKABATŌ CUALQUIERA NO SERVIRÍA PARA NADA.
¡LA NUEVA ESPADA DE FILO INVERTIDO DEBE SER SUPERIOR A LA QUE ACABÓ ROTA O NO HAREMOS NADA!

...LA FACCIÓN DE SHISHIO NO SE QUEDARÍA DE BRAZOS CRUZADOS.
YA ESTÁ BIEN ASÍ. SI DON SEIKÛ FORJARA UNA NUEVA ESPADA PARA MÍ...
¡¿NO?!
¡¡NO!!
...SE VEA INVOLUCRADA.
NO QUIERO QUE ESA FAMILIA, QUE VIVE EN PAZ EN ESTA ERA MEIJI...
...SI TUVIERAN QUE LUCHAR CONTRA LA FACCIÓN DE SHISHIO NO SALDRÍAN INDEMNES.
POR MUCHO QUE EN SU TIEMPO FUERAN MIEMBROS DEL ONIWA-BAN-SHÛ...
NI TAM-POCO EL AOI-YA.
...ME MARCHARÉ.
CUANDO PUEDA ENCONTRAR A LA OTRA PERSONA QUE BUSCO...

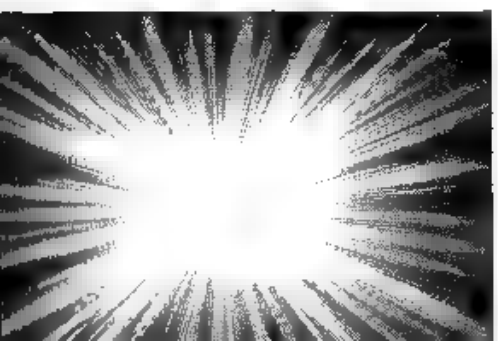
¡EH, QUE AQUÍ NOS ESTAMOS PREOCUPANDO GENUINAMENTE POR TI, ¿EH?! ¡¡NO TE SUMERJAS EN TU MUNDO, ANDA!!
¡OOO...!
¡AH!
¡¡HIMURA!!
¡ROOO...!

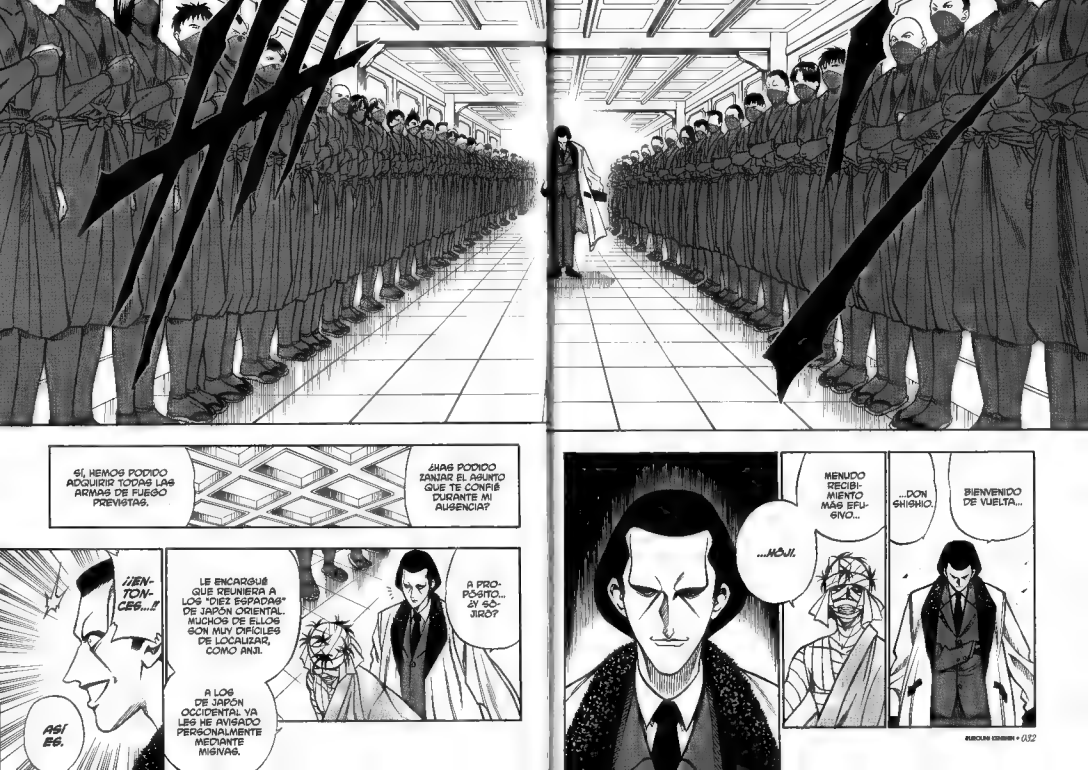
SERÁN SOLO DOS O TRES MESES MÁS. TEN PACIENCIA.

NO DIGAS ESO, QUE POR DENTRO ESTÁ MUY BIEN.

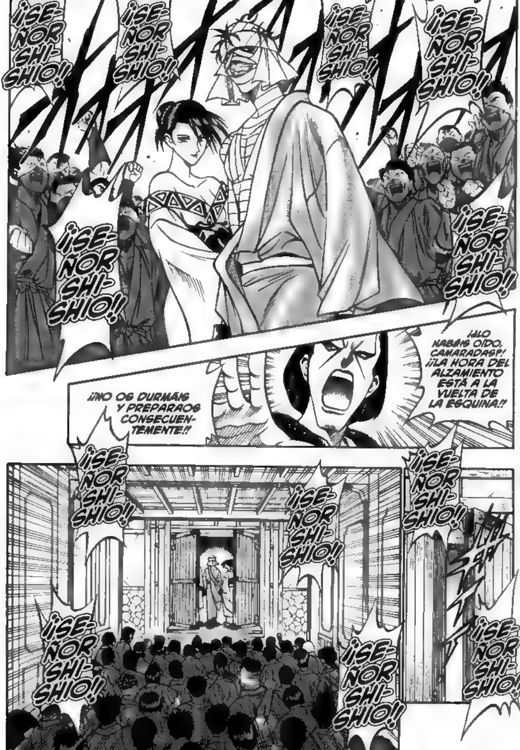
¡TSK! AUN ESTANDO EN LA FLORECIENTE KIOTO, SEGUIMOS VIVIENDO EN ESTA ESPECIE DE CUEVA...

SÍ, PERO...




BIENVENIDO DE VUELTA...
...DON SHISHIO.
MENUDO RECIBIMIENTO MÁS EFUSIVO...
...HÔJI.
¿HAS PODIDO ZANJAR EL ASUNTO QUE TE CONFIÉ DURANTE MI AUSENCIA?
SÍ, HEMOS PODIDO ADQUIRIR TODAS LAS ARMAS DE FUEGO PREVISTAS.
A PROPÓSITO... ¿Y SÔJIRÔ?
LE ENCARGUÉ QUE REUNIERA A LOS "DIEZ ESPADAS" DE JAPÓN ORIENTAL. MUCHOS DE ELLOS SON MUY DIFÍCILES DE LOCALIZAR, COMO ANJI.
A LOS DE JAPÓN OCCIDENTAL YA LES HE AVISADO PERSONALMENTE MEDIANTE MISIVAS.
¡¡ENTONCES...!!
ASÍ ES.

TAN PRONTO COMO SE REÚNAN LOS "DIEZ ESPADAS"...
...INICIAREMOS LA CONQUISTA DEL PAÍS.
...
¡OOOH!
¡OOOH!


¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡LO HABÉIS OÍDO, CAMARADAS?! ¡¡LA HORA DEL ALZAMIENTO ESTÁ A LA VUELTA DE LA ESQUINA!!
¡¡NO OS DURMÁIS Y PREPARAOS CONSECUENTEMENTE!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SEÑOR SHISHIO!!

BUENO, VOY A AVISAR A TODOS NUESTROS HOMBRES QUE HAY REPARTIDOS POR EL PAÍS.
ESPERA. AÚN NO HE TERMINADO DE HABLAR.
CREO QUE ES LO QUE TIENE QUE HACER UN BUEN AYUDANTE EN CUALQUIER ORGANIZACIÓN QUE SE PRECIE.
ASÍ QUE "¿LO HABÉIS OÍDO, CAMARADAS?"...
TE PASAS DE ELOCUENTE EN TUS DISCURSOS, ¿NO CREES?
Y PIENSA QUE HAN PASADO MUCHO TIEMPO ACALLADOS, POR LO QUE ESTARÁN SEDIENTOS DE SANGRE.
TARDAREMOS UN TIEMPO EN REUNIR A LOS DIEZ ESPADAS.
...LO QUE HAREMOS SERÁ CAZAR Y DESCUARTIZAR A HIMURA BATTÔSAI...
...EL AS EN LA MANGA DEL ENEMIGO.
COMO CELEBRACIÓN DE NUESTRA OPERACIÓN DE CONQUISTA...
YA VEO... ENTONCES ERA PARA ESTO QUE ME MANDÓ AQUEL CORREO EN EL QUE ME INSTABA...
...A INVESTIGAR LOS MOVIMIENTOS DEL BATTÔSAI...

¡¡LOS DIEZ ESPADAS SON UNA TROPA ESPECIAL DE ATAQUE Y TIENEN LA IMPORTANTÍSIMA MISIÓN DE ASESINAR A TODOS LOS MIEMBROS IMPORTANTES DEL GOBIERNO CUANDO REALICEMOS NUESTRO ALZAMIENTO!!
¡¡PERO ESTOY EN CONTRA!!
JU...
¿LO VES? YA TE DIJE QUE HÔJI SE ENFADARÍA.
¡¡...SE ME ANTOJA UNA TONTERÍA COMO POCAS!!
LANZARLES CONTRA EL BATTÔGAI COMO SI FUERAN SIMPLES PEONES...
...PERO NO TE PREOCUPES. LOS DIEZ ESPADAS NO SON TAN BLANDOS COMO ESO.
AL PRINCIPIO YO TAMBIÉN ME SORPRENDÍ...
EXACTO. YUMI TIENE TODA LA RAZÓN.

ES IMPOSIBLE QUE LOS DIEZ ESPADAS...
...PERDAMOS CONTRA UN SOLO ASESINO.
LLEGAS PRONTO, CHÔ.
CLARO, HOMBRE. COMO QUE SOY DE OSAKA Y ESTÁ AQUÍ AL LADO.
ADEMÁS, ME GUSTARÍA...
...SER EL PRIMERO EN DEMOSTRAR DE QUÉ SON CAPACES MIS QUERIDAS ESPADAS.
NO SEAS TAN ANSIOSO. ESPERA AL MENOS HASTA QUE SEÁIS DOS O TRES.
DIME, HÔJI. ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO EL BATTÔSAI?

SUPONGO QUE ESTÁ BUSCANDO UNA SUSTITUTA DE LA SAKABATÔ QUE LE DESTROZÓ GÔJIRÔ.

¿Y?

SIN EMBARGO, SÍ QUE TENEMOS LA CERTEZA DE QUE EL OTRO DÍA CONTACTÓ CON SEIKÛ, EL HIJO DEL FAMOSO FORJADOR DE ESPADAS SHAKKÛ ARAI.

AÚN NO SABEMOS DÓNDE SE ALOJA.

AL PARECER EXISTE UNA ÚLTIMA PIEZA FORJADA POR SHAKKÛ ANTES DE MORIR, PERO TAMPOCO SE LA CEDIÓ.

SEIKÛ LE DIJO QUE NO PODÍA HACERLE LA KATANA.

ANDA... LA ÚLTIMA ESPADA DEL FAMOSO SHAKKÛ ARAI...

...EL CÉLEBRE FORJADOR DEL BAKUMATSU, ¿EH?

RUROUNI KENSHIN
-La espada de un espadachín en la era Meiji-

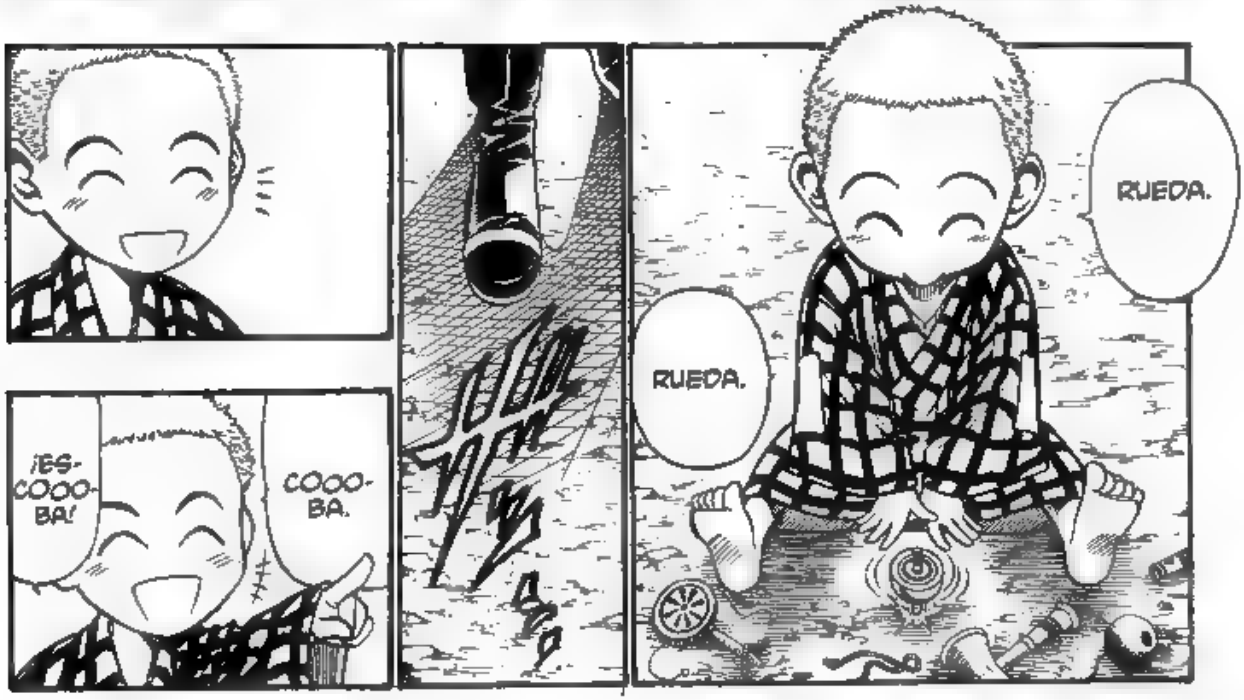
NO REMUEVAS EL FANGO, ¿QUIERES?
ES UN MOMENTO CRUCIAL.
PUES NO TENÍA NI IDEA, OYE.
YA VES.
VALE.
¡JU!
A ESTE CHÓ SE LE ILUMINAN LOS OJILLOS CADA VEZ QUE SE HABLA DE ESPADAS.
SIGO ESTANDO EN CONTRA, SEÑOR SHISHIO.
EN FIN... VOY A QUITARME LA MUGRE DEL LARGO VIAJE...
TE ESTARÉ ESPERANDO EN LA HABITACIÓN. NO TARDES.
BIEN.

POR MUCHO QUE SE HAYA ABLANDADO, HIMURA BATTÔSAI LLEGÓ A SER UN ASESINO LEGENDARIO.
SI SUS INSTINTOS DESPERTARAN AL LUCHAR CONTRA LOS DIEZ ESPADAS Y RECUPERARA SU FUERZA DE ANTAÑO...
...PODRÍA REPRESENTAR UN OBSTÁCULO FORMIDABLE PARA NUESTROS PLANES DE CONQUISTA.

¿Y QUÉ IMPORTA ESO?
SI OCURRE ESO, QUE OCURRA.
ASÍ CONSEGUIRÉ UN DISFRUTE ADICIONAL: EL DE PODER ENCARGARME PERSONALMENTE DE ACABAR CON EL BATTÔSAI DESPERTADO.

PERO CLARO, ESO NUNCA OCURRIRÁ. NO MIENTRAS SÔJIRÔ Y UGUI FORMEN PARTE DE LOS DIEZ ESPADAS.
SEA COMO SEA, VOY A PASARLO BIEN DE TODAS MANERAS.
JU JU JU...
¡¡JUA JUA JUA JUA!!

¡¡JUA JUA JUA JUA JUA!!
ESTE HOMBRE... ESCIERTAMENTE IMPREDECIBLE...


RUEDA.
RUEDA.
¡ESCOOOBA!
COOOBA.

¿DÓNDE ESTÁ TU PADRE, CHAVAL?
¿EN QUÉ PUEDO AYUDARLE?
AH, BUENOS DÍAS TENGA.
MIRA QUÉ NIÑITO MÁS DIVERTIDO...
¡JA JA JA!
¿LA TIENES POR AHÍ?
VENGO POR LO DE LA ÚLTIMA ESPADA DE SHAKKÔ.
¡NO TE MUERAS!
¡¡HIMURAAA!!
¡HIMURA!
MIENTRAS TANTO.

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 77°
Se abre el telón de la batalla a muerte

¿TE ENCUENTRAS BIEN, HIMURA?
MÁS O MENOS.
LO QUE ESTÁ CLARO ES QUE NO LE PEDIREMOS A SEIKÛ QUE HAGA LA ESPADA.
MUY CIERTO, SÍ SEÑOR.
PERO...
¡NI PEROS NI NARICES!
...
BUENO, TENGO QUE RECONOCER QUE HABÍA BAJADO LA GUARDIA SIN QUERER.
Y TÚ DEJA DE HACER TANTAS TONTERÍAS.
¿OYES?

¿LA ÚLTIMA ESPADA... DE MI PADRE?
...QUE EL CÉLEBRE FORJADOR SHAKKŌ ARAI HIZO UNA ÚLTIMA ESPADA.
EXACTO. HA LLEGADO A MIS OÍDOS...
Y ME GUSTARÍA VERLA CON MIS PROPIOS OJOS. ¿PUEDO?

¿PERO CÓMO LO HA...?
HE PERDIDO LA PISTA DE CASI TODAS LAS ESPADAS DE MI PADRE Y AHORA MISMO NO TENGO NINGUNA CONMIGO...
NO SÉ DE QUÉ ME HABLA.
...
N...

!

ES QUE A MÍ ME ENCANTAN LAS KATANAS, ¿SABES?
FÍJATE QUE HASTA ME HICE ESPADACHÍN SOLO PARA PODER MANEJAR VARIAS DE ELLAS DE DIVERSAS MANERAS.

¡EH?
AH, BUENO, ENTONCES LO HABRÉ ENTENDIDO MAL.
NO SABES CUÁNTO SIENTO EL MALENTENDIDO.
¡SLR!

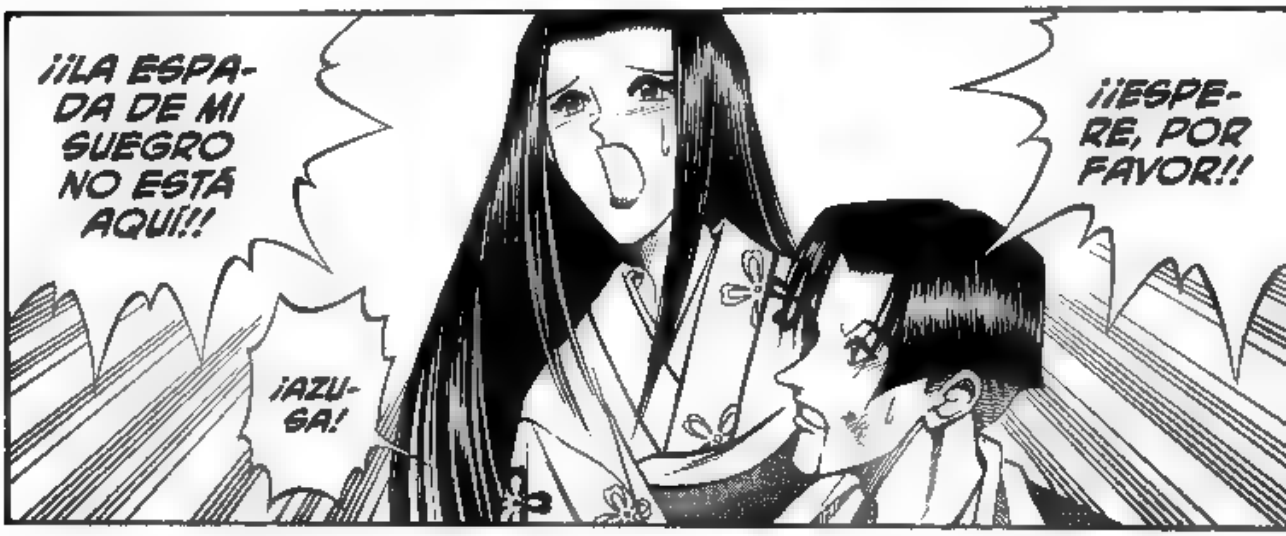
!
¡FWA?!

¡FWAA!
¡HOP!
¿PERO QU...?
¡FÍJATE QUÉ HAGO!

¡HOP!
BU...
¡BUAAAAAAAAAAH!!
A ESTO LO LLAMO SAKASA CHŪKŪ NŌTŌ, O SEA "ENVAINADO INVERSO EN EL AIRE". NO HAY MUCHOS ESPADACHINES CAPACES DE HACERLO, QUE CONSTE.
¿QUÉ TAL?

EL "SHOCK" HA SIDO TAN GRAN-DE...
...QUE LA SEGUNDA VEZ NO LAS TENDRÉ TODAS CON-MIGO. IGUAL FALLO, ¿EH?
EN FIN, HA SIDO UN "SHOCK" DESCUBRIR QUE ESA ÚLTIMA ES-PADA NO EXISTE.
LA VERDAD ES QUE LAS KATANAS DE SHAKKÔ ERAN LAS QUE MÁS ME GUSTABAN DE TODAS. ¡Y MIRA QUE NO HAY POCAS!
¡AH, MECACHIS!
¡CARI-ÑO!
¡UGH!
¡¡OR!!

NO ES MUY FRECUENTE QUE ME ANIME A MOSTRAR LA MISMA TÉCNICA DOS VECES A LA MISMA PERSONA, ¿EH?
OBSERVADLO BIEN ATENTOS, QUE ESTO NO ES ALGO QUE SE VEA TODOS LOS DÍAS.
VAMOS ALLÁ.


¡¡LA ESPADA DE MI SUEGRO NO ESTÁ AQUÍ!!
¡¡ESPERE, POR FAVOR!!
¡AZUGA!

¡...Y AHORA LA VENERAN COMO UNA ESPADA SAGRADA DE LOS DIOSES!
¡LA ÚLTIMA ESPADA LA DONAMOS AL SANTUARIO HAKUSAN...!

EN FIN, VOY A VERLA SIN MÁS DILACIÓN. PERO HABÉIS SIDO MALOS...
QUÉ MALOS LLEGÁIS A SER...
¿CÓMO SE COME ESO?
ANDA, ENTONCES SÍ QUE EXISTE. ¿ESTÁ PERO NO ESTÁ?
¡¡BUAH!!
POR CIERTO, NI SE OS OCURRA CHIVAROS A LA POLI.
NO ME DAN NINGÚN MIEDO, QUE CONSTE...
...PERO EL SEÑOR SHISHIO ME HA PEDIDO EXPRESAMENTE QUE NO ORGANICE NINGÚN FOLLÓN, ¿SABÉIS?
...TOMARÉ PRESTADO AL CHAVALÍN.
...ASÍ QUE HASTA QUE PUEDA AVERIGUAR SI LO QUE ME HABÉIS DICHO ES CIERTO O NO...
!

SI SE OS OCURRIERA AVISAR A LA POLICÍA...
...NO HACE FALTA QUE OS DIGA LO QUE PASARÍA, ¿NO?
¡¿POR QUÉ SE LO HAS DICHO?!
VOY A PRE-SIONAR AL CHICO ESE PARA...
...HAY QUE CONSEGUIR UNA KATANA CUANTO ANTES.
DIGAN LO QUE DIGAN HIMURA Y EL ABUELO...

SI TAMBIÉN ESA QUEDARA ENSANGRENTADA... PAPÁ PASARÍA DE SER CONSIDERADO UN "MAESTRO FORJADOR" A SER UN SIMPLE "HOMBRE QUE HIZO HERRAMIENTAS ASESINAS"...
ES LA ÚNICA ESPADA DE MI PADRE QUE NO SE HA MANCHADO CON SANGRE.
AQUELLA ESPADA LA FORJÓ PARA EL CULTO RELIGIOSO...
...Y LA DONAMOS SIN HABERLA DESENVAINADO NI UNA SOLA VEZ.

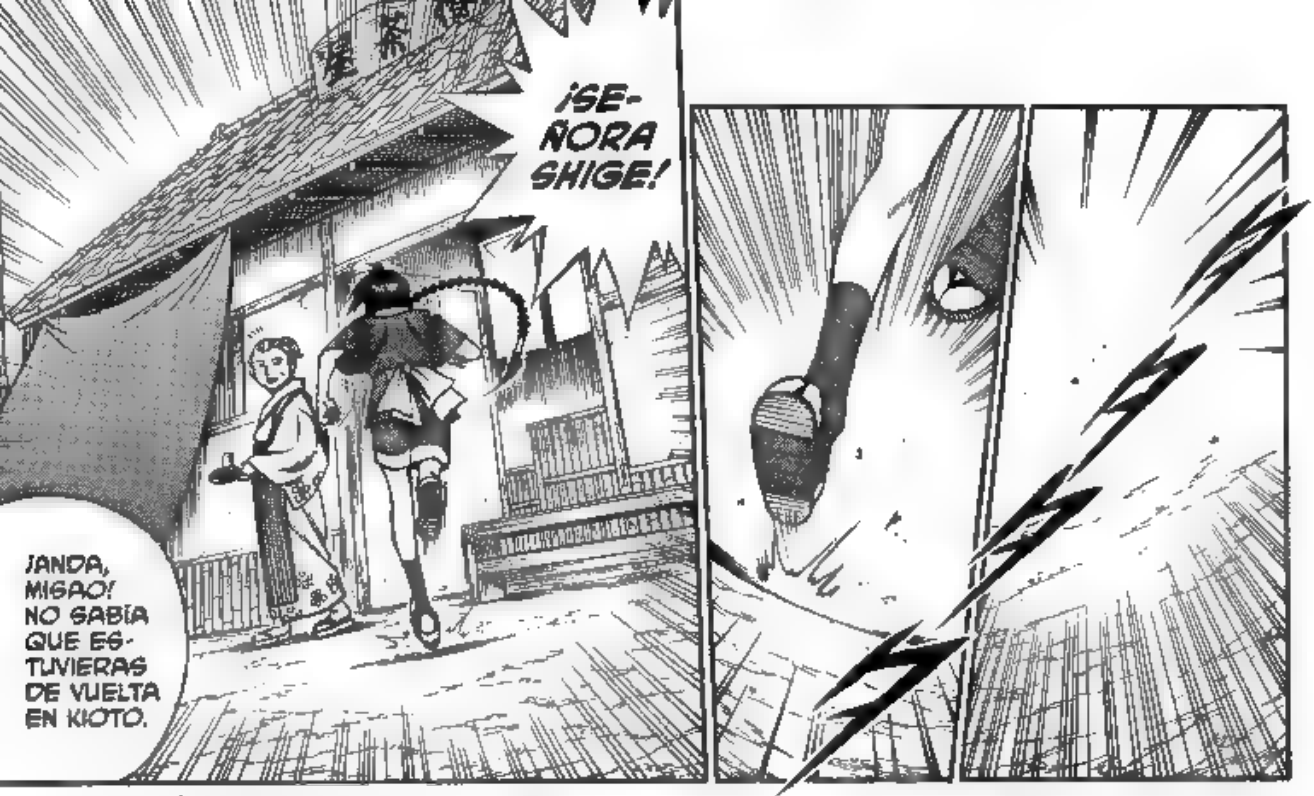
EL HONOR DE TU PADRE ES IMPORTANTE, PERO AHORA LO ES MÁS LA VIDA DE NUESTRO HIJO...
PERO SABES LO QUE LE HABRÍA PASADO A IORI SI NO SE LO HUBIESE DICHO, CARIÑO.

¡¡...SINO DE ALGUIEN QUE DISFRUTA MATANDO A PERSONAS CON ELLAS!!
¡ESOS NO SON LOS OJOS DE ALGUIEN A QUIEN LE GUSTAN LAS ESPADAS...!
¡TONTA! ¿NO HAS VISTO SUS OJOS?

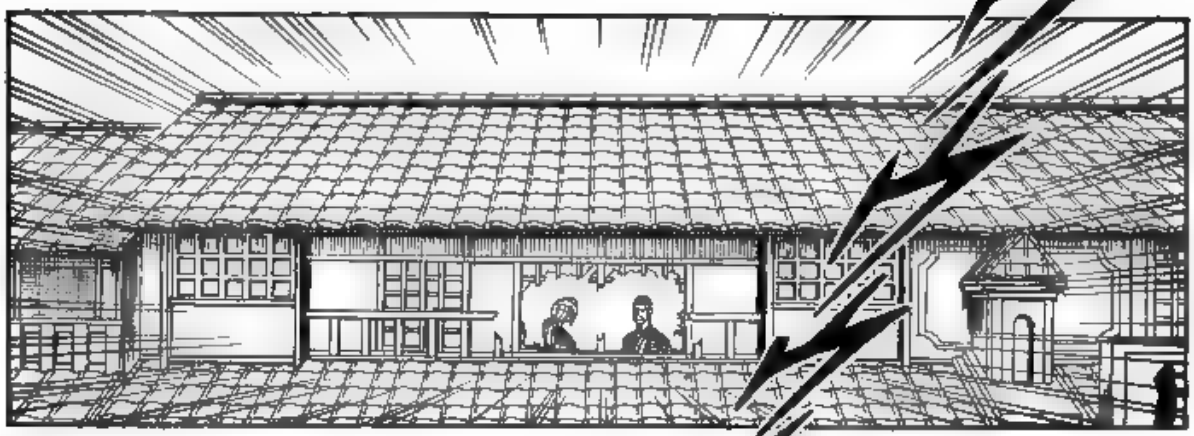
SI UNO COMO ÉL SE HICIERA CON UNA ESPADA DE MI PADRE...
...NO PUEDO EVITAR PENSAR QUE TENDRÍA EL IMPULSO DE PROBAR SU FILO ENSEGUIDA CON CUALQUIERA QUE ESTUVIERA CERCA...
I... ORI...

¿¿POR QUÉ HA TENIDO QUE OCURRIR ALGO ASÍ?!
¡MALDITA SEA! PERO SI DEJÉ DE FABRICAR ESPADAS... ¿¿POR QUÉ...?!

¡¡DE RISA!!
¡¡POR FAVOR!!
TÚ ERES LA QUE VINISTE...
CONTADMELO TODO CON DETALLE.



* TETERÍA TSUBAKI.



* N DEL T: ANTIGUA ORDENACIÓN DEL SILABARIO JAPONÉS BASADA EN UN POEMA QUE CONTIENE TODAS LAS SÍLABAS DEL IDIOMA SIN QUE SE REPITA NINGUNA.

VAYA, PERO SI ES DE MISAO.
¿DÓNDE SE HABRÁ METIDO? YA DECÍA YO QUE SE HABÍA IDO SIN DECIR NADA...

...HA RAPTADO AL HIJO DE SEIKŌ.
UN MIEMBRO DE LA FACCIÓN DE SHI-SHIO...

¡¡VAS A CAER ANTE ÉL!!
¡¡NO PODRÁS LUCHAR A VOLUNTAD POR MUCHO QUE VAYAS!!
¡¡TU SAKABATÔ ESTÁ ROTA!! ¡¡NO PUEDES USARLA!!
¡¡ESPERA, HIMURA!!
¡¡HIMURA!!

¡¡BUAAH!!
HE TARDADO MÁS DE LO QUE CREÍA.
KIOTO ES UNA CIUDAD CON TANTOS RECOVECOS Y CALLEJUELAS QUE ES FÁCIL LIARSE.
ME PREGUNTO QUÉ TIPO DE ARMA ASESINA...
...SERÁ LA ÚLTIMA CREACIÓN DE SHAKKO.

* ASÍ ES COMO LLAMA A KENSHIN.

EGA CICATRIZ EN FORMA DE CRUZ...
GUELTA AL NIÑO.
¡JE!

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 76º: Chô, miembro de los Diez Espadas

¡¡CHE-CHIIIN!!
¡SNIF!

¿TÚ TAMBIÉN HAS VENIDO A POR LA ÚLTIMA ESPADA DE SHAKKÔ?
EN FIN, NO IMPORTA.
¡FNAA!
ERES MÁS MENUDO DE LO QUE CREÍA.
¡FNAA!
DE HECHO, PARECES UNA MUJER.

SI QUIERES LA ÚLTIMA KATANA DE SHAKKÔ, LLÉVATELA.
SIENTO DEFRAUDARTE. YO NECESITO UNA TOTALMENTE DIFERENTE.

O SEA, QUE QUIERES EVITAR TENER QUE LUCHAR INNECESARIAMENTE.
SIN EMBARGO, ANTES TENDRÁS QUE SOLTAR AL NIÑO.
HOMBRE, NO ME EXTRAÑA.
AUNQUE QUISIERAS LUCHAR, NO PODRÍAS HACERLO A TU GUSTO.
TU QUERIDA SAKABATŌ O COMO SE LLAME ESTÁ ROTA.
PERO SI A PESAR DE TOPARME CON UN ENEMIGO NO ME ENFRENTARA CON ÉL...
...EL SEÑOR SHISHIO ME MATARÍA SIN NINGÚN REMORDIMIENTO.
ZRUS
BAH, A MÍ TAMPOCO ME INTERESA GANAR A ALGUIEN QUE NO PUEDE PELEAR EN CONDICIONES.
...

¡ADE-
MÁS...!
...SERÍA BASTANTE ABURRIDO NO TENER NADA CON LO QUE PROBAR EL FILO...
...DE ESA ÚLTIMA ESPADA, POR MU-CHO QUE PUDIERA HACERME CON ELLA.
¡BUAAH!
YA HACE TIEMPO QUE TENGO GANAS DE PROBAR UNA KATANA CON UN BEBÉ, OYE.
PLOC

TE RETO A UN DUELO LIMPIO.
ASÍ QUE NO PUEDO ACEPTAR TU OFRECI-MIENTO.
QUÉ SARTA DE TON-TERÍAS...
AQUÍ NADIE DICE TONTERÍAS, AMIGO.
¿SABIEN-DO QUE MI KATANA ESTÁ ROTA...?
¿...Y CON UN REHÉN? ¿A ESO LO LLAMAS "LIMPIO"?

¡¡SO-
LO...!!
¡...ES QUE TÚ ERES DEMA-
SIADO LEGAL!

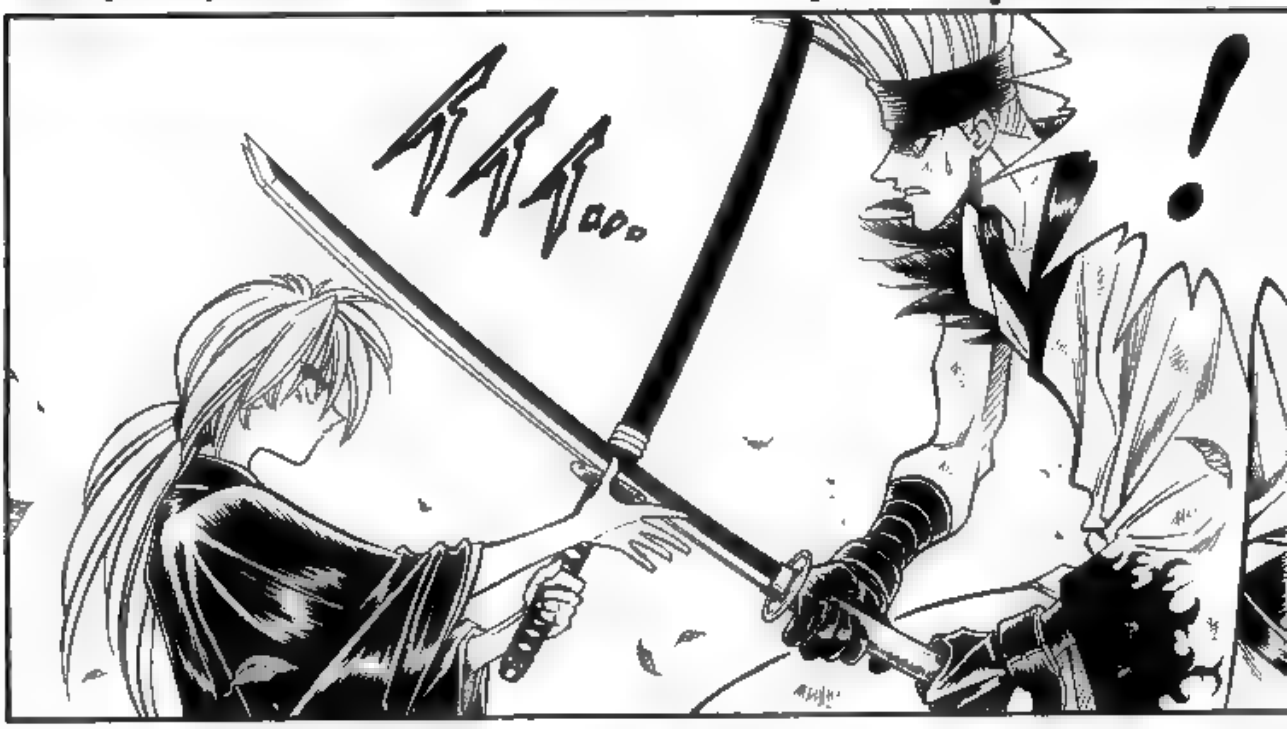
¡¡YA TE TENGO!!
SI LO QUE QUIERES ES ENSARTARME CON TU ESPADA...
...PRIMERO INVÉNTATE UNA TÉCNICA QUE SUPERE A LA GATOTSU DE SAITÔ.
!

¡¡...RYÛ-KAN-SEN!!
HITEN MITSU-RUGI-RYÛ: RELÁM-PAGO DEL MANUS-CRITO DEL DRA-GÓN...
¡¡¡OOOH!!!

SI NO LLEGO A TENER MI QUERIDA KATANA A LA ESPALDA LO HABRÍA TENIDO NEGRO.
POR TU ASPECTO NO LO PARECÍA, PERO VEO QUE SABES LUCHAR.
¡¡CHE-CHIIIN!!

...Y TE SALDRÁ CARO.
VAS A TENER QUE COMPENSARME...
TE PRESENTO A UNA PECULIAR ARMA ASESINA DE LA PRIMERA ÉPOCA DE SHAKKO...
...LA RENBATÔ, "ESPADA DE FILOS SUPERPUESTOS".

...QUE BASTA CON DAR UNA ESTOCADA, NO NECESARIAMENTE EN UN PUNTO VITAL...
...PARA QUE LA HERIDA SE PUDRA AL NO PODER CURARSE DEBIDAMENTE...
ES DECIR...
SI ESTA TE INFLIGE UNA HERIDA DOBLE DESDE UNA DISTANCIA TAN CORTA SE HACE MUY COMPLICADO COSER LOS CORTES CON PUNTOS.
¡¡...Y EL RIVAL MUERA!!



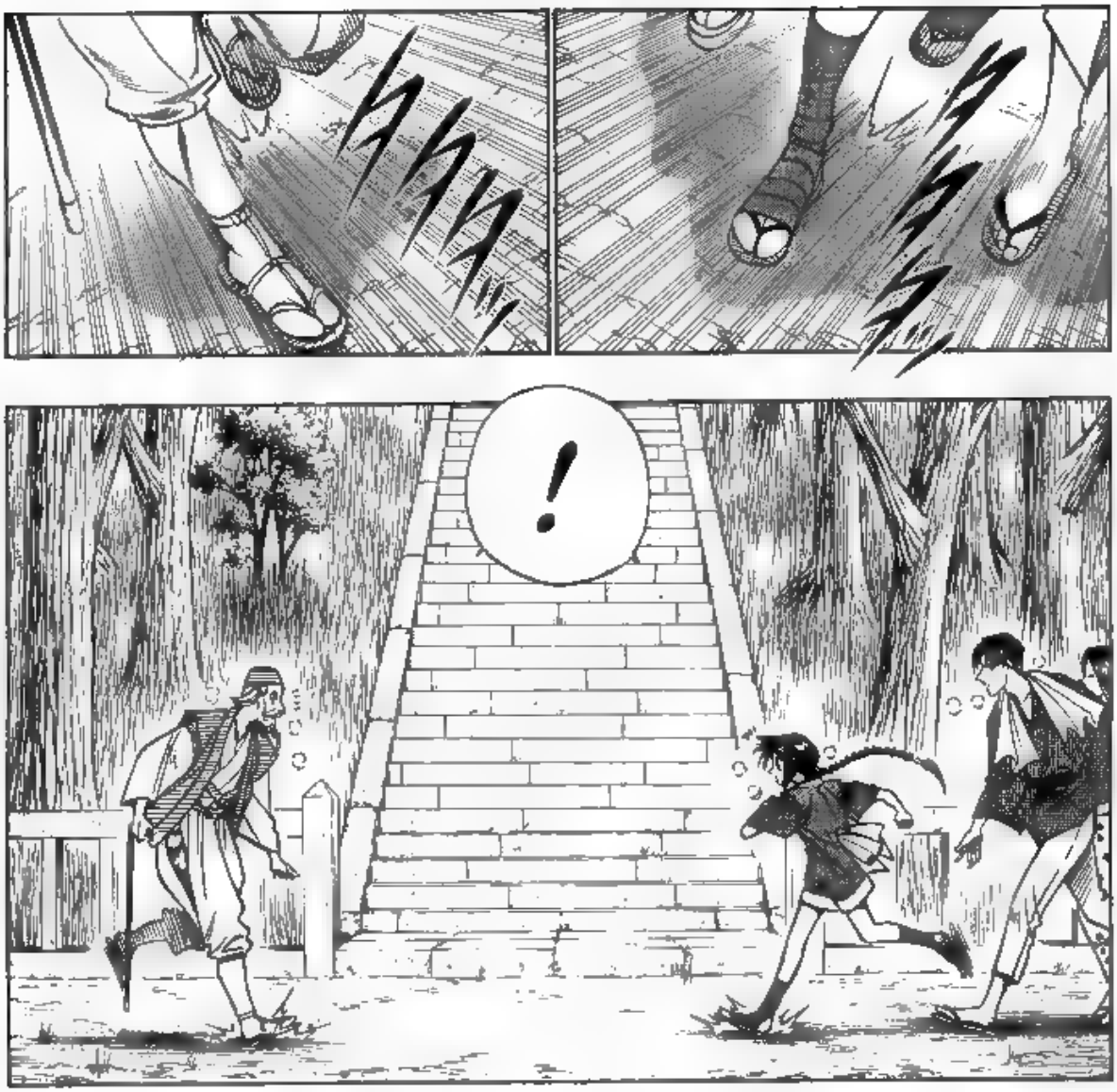
¿ESTO
ES LO ÚNICO
QUE SABES
HACER?

¡¡...RYU-SHÔ-SEN!!
HITEN MITSURU-GI-RYÛ: RELÁM-PAGO DEL DESPE GUE DEL DRAGÓN...

SIENTO HABERTE HECHO ESPERAR.
VEN, QUE TE VOY A BAJAR.
¡¡¡AAA!!!
YA VEO... TIENES TODA LA RAZÓN.
¿NO LE HA AFECTADO?
PERO SI LE HE DADO EN LA BOCA DEL ESTÓMAGO*...
* UNO DE LOS PUNTOS CRÍTICOS DEL CUERPO HUMANO.
¡CHE-CHIIIN!
PERDONA, IORI.
ME TEMO QUE VOY A TARDAR UN POCO MÁS.
ME TEMO...
...QUE ME HABÍA DEJADO LLEVAR POR UNA TONTERÍA, SÍ.
PAF
PAF

¡¡COMO SIGAS PASANDO DE MÍ TE JURO QUE LE HARÉ PICADILLO EN TUS MORROS!!
¡¡DEJA DE HABLAR CON EL MOCOSO Y MÍRAME A LA CARA, CAPULLO!!

SI LA HUBIESES PUESTO DESDE EL PRINCIPIO, YO TAMPOCO ME HABRÍA HECHO DE ROGAR, HOMBRE.
YA TARDABAS EN SACARLA.
VAYA, NO SABÍA QUE PUDIERAS PONER ESA EXPRESIÓN.
UN PROTECTOR DE PLATA...
¿ESTO ES LO QUE TE HA PERMITIDO SOPORTAR EL RYÛSHÔSEN?


!

¡VAMOS, HAY QUE ESPABILAR!
¡¿QUÉÉÉ?! ¡PERO SI HIMURA TIENE LA ESPADA ROTA! ¡CONFIABA EN QUE LE AYUDARÍAS, ABUELO!
NO TE CABREES CONMIGO.
¡HAS TARDADO MUCHO, ¿NO?!
¡ABUELO!
¡Y ESO QUE TE HE MANDADO A TU PRIMERO!
SE HA IDO NADA MÁS SABER LA NOTICIA.
NO HE PODIDO SEGUIRLE.
¿EH? ¿Y HIMURA?

!

¡¡AGH!
¡¡YA HAN EM-PE-ZA-DO!!

¡PERO SI ESO...!
BUENO, PARECE QUE ÉL TIENE VENTAJA.
NO ESPERABA QUE KIMURA FUERA TAN IMPACIENTE.
!

¡¡NO TE FÍES DE ESO QUE LLEVA ENROLLADO EN EL ABDOMEN!!
¡¡CUIDADO!!
¡¡...TRAS HACER PRUEBAS Y MÁS PRUEBAS!!
¡¡ES UNA ESPADA PECULIAR ASESINA QUE MI PADRE FORJÓ EN SU ÚLTIMA ETAPA...!!
¿¿QU...?!
AHORA VAS A VER DE LO QUE SOY REALMENTE CAPAZ.
SOY CHÔ, EL "CAZA-ESPADAS" DE LOS DIEZ ESPADAS.

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

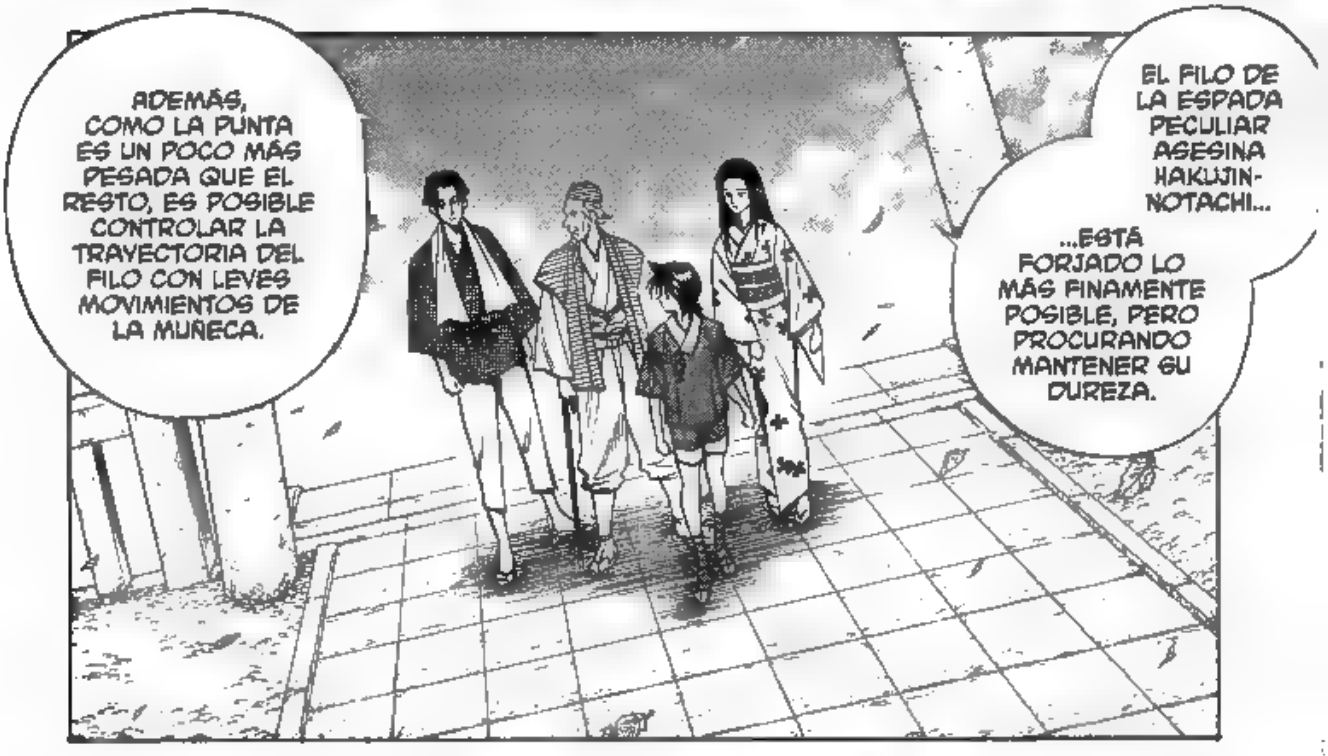
ACTO 79º: La Hakujin-notachi

!
¡¡FÍ-
JA-
TE!!
¡¡ESTA ES
MI ARMA
MÁS QUE-
RIDA!!

ACTO 79º: La Hakujin-notachi

¡UGH!
¡¡HI-MURA!!
¡Y CÓMO SE DOBLA!
¡QUÉ LARGA!
¡¡NI SE TE OCURRA!!
¡NO INTENTES ESQUIVARLA EN EL ÚLTIMO SEGUN...!

...
AHORA YA NO SERÁS TAN ESCURRIDIZO COMO ANTES.
JUSTO LO QUE QUERÍA.


ADEMÁS, COMO LA PUNTA ES UN POCO MÁS PESADA QUE EL RESTO, ES POSIBLE CONTROLAR LA TRAYECTORIA DEL FILO CON LEVES MOVIMIENTOS DE LA MUÑECA.
EL FILO DE LA ESPADA PECULIAR ASESINA HAKUJIN-NOTACHI...
...ESTÁ FORJADO LO MÁS FINAMENTE POSIBLE, PERO PROCURANDO MANTENER SU DUREZA.

...NO SÉ SI CONSEGUIRÁ...
LA HAKUJIN-NOTACHI VARÍA CONTINUAMENTE DE FORMA Y TRAYECTORIA, Y CON LA PIERNA HERIDA COMO LA TIENE AHORA...

VEO QUE NOS HA SALIDO PÚBLICO.
CREO QUE HA LLEGADO LA HORA DEL "CLÍMAX".
PRO-BARÁS EN TUS CARNES EL "ORO-CHI"...
...DE MI PROPIO ESTILO DE ES-GRIMA.

¡¡MUY BIEN!! ¡¡HAS CONSEGUIDO DEFENDERTE!!
¡¡PERO ESTO AÚN NO HA ACABADO!!

¡NGH!

¡¡HIMURA!!
...
LO SABÍA... NO TIENE NINGUNA POSIBILIDAD DE GANAR.
MI HIJO IORI ESTÁ EN PELIGRO...

LO PRIMORDIAL AHORA ES SALVAR A IORI...
...Y ALEJARNOS DE TODA ESTA VIOLENCIA CUANTO ANTES.
...
RENUNCIARÉ A LA ESPADA DE MI PADRE.
¿CARIÑO?
¿...A HIMURA COMO CEBO?
¿QUIERES USAR...?
¡CHECHIIIIN!
EL HOMBRE DE LAS ESPADAS EXTRAÑAS ESTÁ TOTALMENTE CONCENTRADO EN LA PELEA.
¡Y A PESAR DE ESO, HA SIDO EL PRIMERO EN LLEGAR AQUÍ! ¿CÓMO VAS A...?
SABES MUY BIEN QUE TIENE LA ESPADA ROTA Y NO PUEDE PELEAR EN CONDICIONES.
PUEDO APROVECHAR EL MOMENTO PARA SALVARLE.

YO NO RECUERDO HABERLE PEDIDO NADA.
ESTÁ LUCHANDO PORQUE QUIERE.

GEIKO, ESTA CHICA ES COMO MI PROPIA HIJA. COMPRENDO MUY BIEN QUE QUIERAS PONER A TU HIJO POR ENCIMA DE TODO.

¡CHAAAS

...POR COMPRENDER LAS RAZONES QUE LLEVAN A KENSHIN ■ LUCHAR. ¿QUÉ ES LO QUE QUIERE PROTEGER?
DE TODAS FORMAS, TE PIDO UN ESFUERZO...

¡!
ME DAS LÁSTIMA, AMIGO.
ERES MUY MAL PERDEDOR.

TU MIRADA ME ESTÁ PONIENDO ENFERMO, ¿SABES?
¿NO CAPTAS CÓMO ESTÁ LA SITUACIÓN?
LO TIENES MUY MAL, QUE CONSTE.
NO TIENES POR QUÉ DAR LA VIDA SOLO POR UN CRÍO.
¿TE ENTERAS?

HACE TIEMPO, DURANTE EL BAKUMATSU...
...TUVE QUE MATAR A MUCHA GENTE PARA ABRIR PASO A LA NUEVA ERA.
¿AHORA ME VIENES CON BATALLITAS?
MUY BIEN, ASÍ ME GUSTA. ES FANTÁSTICO VER CÓMO, EN UNA SITUACIÓN ASÍ, ALGUIEN SE REBAJA HASTA EL PUNTO DE AFERRARSE A SU GLORIOSO PASADO.

AUNQUE PARA TI SEA UN SIMPLE CRÍO...
...PARA MÍ ES UN HIJO DE LA NUEVA ERA; UN SER IRREMPLAZABLE.
POR FIN HEMOS LLEGADO A UN PUNTO DE LA HISTORIA EN EL QUE UNA CRIATURA PUEDE CRECER SANA DENTRO DE UNA FAMILIA QUE LA AMA...
?
...Y SIN TENER QUE CONOCER NI LAS LUCHAS A MUERTE ■ LA SANGRE.
TRAS LIBRAR INNUMERABLES BATALLAS Y HACER CORRER RÍOS DE SANGRE IMPOSIBLES DE LIMPIAR...
...LLEGÓ LA NUEVA ERA Y, DESDE ENTONCES, HAN PASADO DIEZ AÑOS.
Z"
...
AUNQUE TENGA QUE DAR MI VIDA...
...JURO QUE DEVOLVERÉ A IORI SANO Y SALVO A LOS BRAZOS DE SEIKŪ Y SU ESPOSA.

¡TÚ APROVECHA PARA SALVAR A IORI, DEPRISA!
YO ME OCUPARÉ DE DISTRAERLE.
EN FIN, TU PAPEL TERMINA AQUÍ.
NO TE PREOCUPES, PORQUE A PARTIR DE AHORA MI "HAKUJIN-NOTACHI" SE OCUPARÁ DE CONSTRUIR UNA NUEVA ERA A LAS ÓRDENES DEL SEÑOR SHISHIO. PUEDES MORIR TRANQUILO.
ME ESTÁS PINTANDO COMO EL MALO MALOSO, AMIGO. Y ESO ME IRRITA AÚN MÁS.
¿AHORA VAS DE JUSTICIERO?
AH... UH...
¿CARIÑO?

NO SON LAS "ESPADAS" LAS QUE CONSTRUYEN LAS ERAS, SINO LA "GENTE".
...QUE TÚ NO VAS A PODER.
SIENTO DECIR-TE...

...

¡NO, ESPERA! ¡NO ES EGO!
¡SERÁ POSIBLE...!
¡CARIÑO!

¡¡TE JURO QUE TE SALVARÉ!! ¡¡TEN UN POCO MÁS DE PACIENCIA!!
¡¡ALLÁ VOY, IORI!!
¡¡LOS ESPECTADORES NO PUEDEN SUBIR AL ESCENARIO, MALDITA SEA!!
¡¡CARIÑO!!

ME ESTÁS... ¡¡PONIENDO ENFERMO DE VERDAD!!
¿DON SEIKO...?
¡CREO QUE ES DIGNO DE TENERLA!
APOSTARÉ POR ÉL.
¡¡...SALVARÁ A IORI Y A ESTA NUEVA ERA DE PAZ!!
ÉL UTILIZARÁ CORRECTAMENTE LA ESPADA DE MI PADRE Y ESTOY SEGURO DE QUE...

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 80°: La prohibición de desenvainar

ACTO 80º: La prohibición de desenvainar

¡¡ME TIENES HARTO!!
¡¡YA HE TENIDO BASTANTE!!
PARECES UNA ESCOBA MAL HECHA.
LO TIENES ASÍ DE ANTES.
¡¡FÍJATE EN MI PELO!!
¡¡LO LLAMO "PELO ERIZADO POR LA RABIA QUE PINCHA LOS CIELOS"!!
SÍ.
SÍ.
¡ESCOBA!
¡ESCOBA!

¡¡ME PONES ENFERMÍSIMO!!
¡¿CÓMO TE ATREVES A REPLICARME CON ESA CARA TAN SERIA, EH?!
¡¡CUIDADO, QUE VIENE!!
¡¡SE HA REBOTADO!!
¿CÓMO QUIERES PARAR MI EMBATE CON LO QUE TE QUEDA DE VAINA, LIS...?
!!

¡¡MALDITA GEA!!
¡ME HE METIDO DEMASIADO EN SU RADIO DE ALCANCE!
¡¡ARGH!!

¡¡MUY BIEN!!
¡¡MENUDO CODAZO OFENSIVO CRUZADO!!
PERO SI RESULTA QUE NO HA SURTIDO EFECTO...
DESDE LUEGO, AHORA QUE NO TIENE ESPADA Y ADEMÁS ESTÁ HERIDO, ES EL ÚLTIMO RECURSO OFENSIVO QUE PODÍA UTILIZAR HIMURA.
PROVOCAR AL RIVAL PARA QUE ATAQUE, SALTAR UN PASO Y PONERSE A UNA DISTANCIA DESDE LA QUE PODER ATACAR...
¡¡GENIAL!!

HUY, POR QUÉ POQUITO...

ESTÁ CLARO QUE NO PUEDO MENOSPRECIARTE, AMIGO.

!

CARAMBA...

TE ATACARÉ DESDE FUERA...

...Y CUANDO TE HAYA DESMEMBRADO MOSTRARÉ TU CADÁVER A LAS ORILLAS DEL RÍO, A LA ALTURA DE LA CALLE SHIJÔ.

TU GOLPE HA HECHO QUE TODA LA SANGRE QUE SE ME HABÍA SUBIDO A LA CABEZA HAYA BAJADO DE GOLPE.

NO VOY A METERME MÁS EN TU RADIO DE ALCANCE...

AHORA YA NO HAY POSIBILIDADES DE VICTORIA.

LA CUESTIÓN AHORA ES CÓMO SALIR TODOS DE AQUÍ RELATIVAMENTE INDEMNES.

UNA KATANA...

SI AL MENOS TUVIESE UNA KATANA...

¡¡HMURA!!

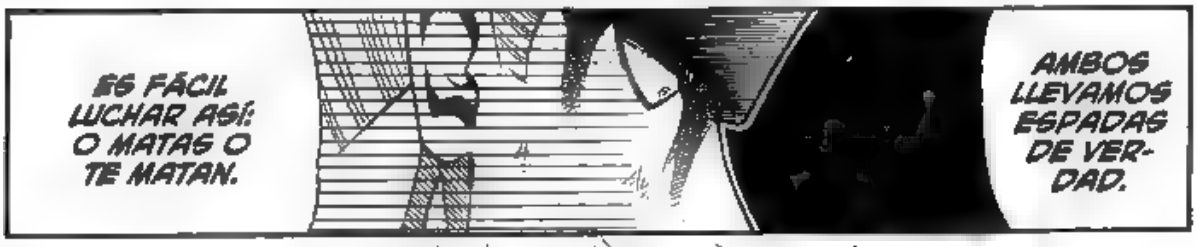
?
!

¡¡UTILÍZALA, POR FAVOR!!
¡¡ESTA ES LA ÚLTIMA ESPADA DE MI PADRE!!

¡¡HI-MURA!!
¡UNA EG-PA-DA!

AHORA MIS DOS OBJETIVOS SON UNO SOLO.
QUERÍA DE-RROTARTE Y HACERME CON LA ÚLTIMA ESPADA.
EN FIN, NO IMPORTA.
AL HABER-ME CAÍDO, ME HE RETRA-SADO.
¡TSK!

DESEN-
VAINA.
VAMOS A ZANJAR ESTO DE UNA PUÑETERA VEZ.


ES FÁCIL LUCHAR ASÍ: O MATAS O TE MATAN.
AMBOS LLEVAMOS ESPADAS DE VER-DAD.

¡VE, HIMURA! ¡AHORA QUE TIENES ESPADA, ES TODO TUYO!

LO QUE TE DIGO: CREO QUE NO LA DESEN-VAINARÁ.
¿EH?
IMPOSIBLE. HIMURA NO VA A DESENVAI-NARLA...

RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era [redacted]-

¡¡NO SÉ QUÉ TIPO DE ASESINO ERA HIMURA, PERO POR UNA VEZ QUE VUELVA A MATAR A ALGUIEN NO PASARÁ NADA!!
¡¡SI NO MATAS, TE MATAN!!
¡...AHORA NO ES EL MOMENTO DE AFERRARSE A IDEOLOGÍAS!
¡PERO...!

¿SEGUIR SIENDO UN RUROUNI INCAPAZ DE MATAR O BIEN VOLVER A SER EL HITOKIRI BATTÔSAI?
HA APARECIDO UN FORMIDABLE ENEMIGO EN LA FORMA DE LA FACCIÓN DE SHISHIO Y AHORA MISMO ES COMO SI ESTUVIESE SOBRE UNA BALANZA.
EL PROBLEMA ES ESA "UNA VEZ".

...Y LUEGO NO PODRÁ EVITAR REGRESAR A LA SANGRE Y LA VIOLENCIA DE SUS DÍAS COMO ASESINO "HITOKIRI".
SI AHORA DECIDE SACAR ESA KATANA DE SU VAINA, LOS TOPES DE SU CORAZÓN SE DESBLOQUEARÁN...
...BATTÔSAI.
EL HITOKIRI...
NUNCA PODRÁ VOLVER A SER UN ESPADACHÍN ERRANTE "RUROUNI".

SI AL MENOS LA VAINA DE ESA ESPADA NO FUERA DE SIMPLE MADERA, SINO QUE ESTUVIERA REFORZADA CON METAL...
...COMO ERA EL CASO DE LA SAKA-BATÔ...

OYE... ¿NO ERES TÚ EL HITO-KIRI BATTÔ-SAI?
¿POR QUÉ UN DESPIA-DADO ASESINO DUDA TANTO?
...
NO PASA NADA, ¿EH? SI ME DICES QUE ES POR-QUE HAS OLVIDADO EL JÚBILO DE MA-TAR...
...ESTOY DISPUESTO A AYUDARTE A RECOR-DARLO.

POR SUPUESTO...
...CON UNA CLASE PRÁCTICA.
¡¡OH!!
¡PRIMERO VOY A DES-PEDAZAR A ESE "HIJO DE LA PAZ" O COMO LE LLA-MES TÚ!

¡UGH!
¡¡OOOH!!
!

¡¡TE VAS A ARREPENTIR DE HABERTE...!!
¡¡HAS PICADO, CABEZA DE CHORLITO!!
¡OH, NO! ¡ERA UNA PROVOCACIÓN!
¡¡...BURLADO DE MÍ!!

¡PUEDO CONTROLAR LA PUNTA DE LA HAKUJIN-NOTACHI A VOLUNTAD!
¡¡YA ES MÍO!!
¡¡...POR LA ESPALDA!!
LE VOY A ENSARTAR...
¿EH?

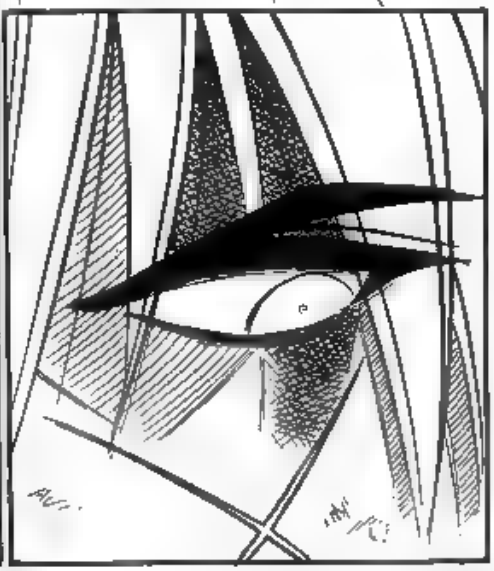
HITEN MITSU-RUGI-RYÜ: RELÁM-PAGO DEL MANUS-CRITO DEL DRA-GÓN - REMO-LINO...
¡¡¡OOH!!!
¡¡...RYU-KAN-SEN-"TSU-MU-JI"!!
¡¿QU...?!
¡¿CÓMO HA PO-DIDO REAC-CIONAR ASÍ?!
PARECE OTRA PERSONA... NO TIENE NADA QUE VER...
¡¡¡HI-MU-RA!!!

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 81º: El anhelo de Shakkû
¡¡HI-
MU-
RA!!
?

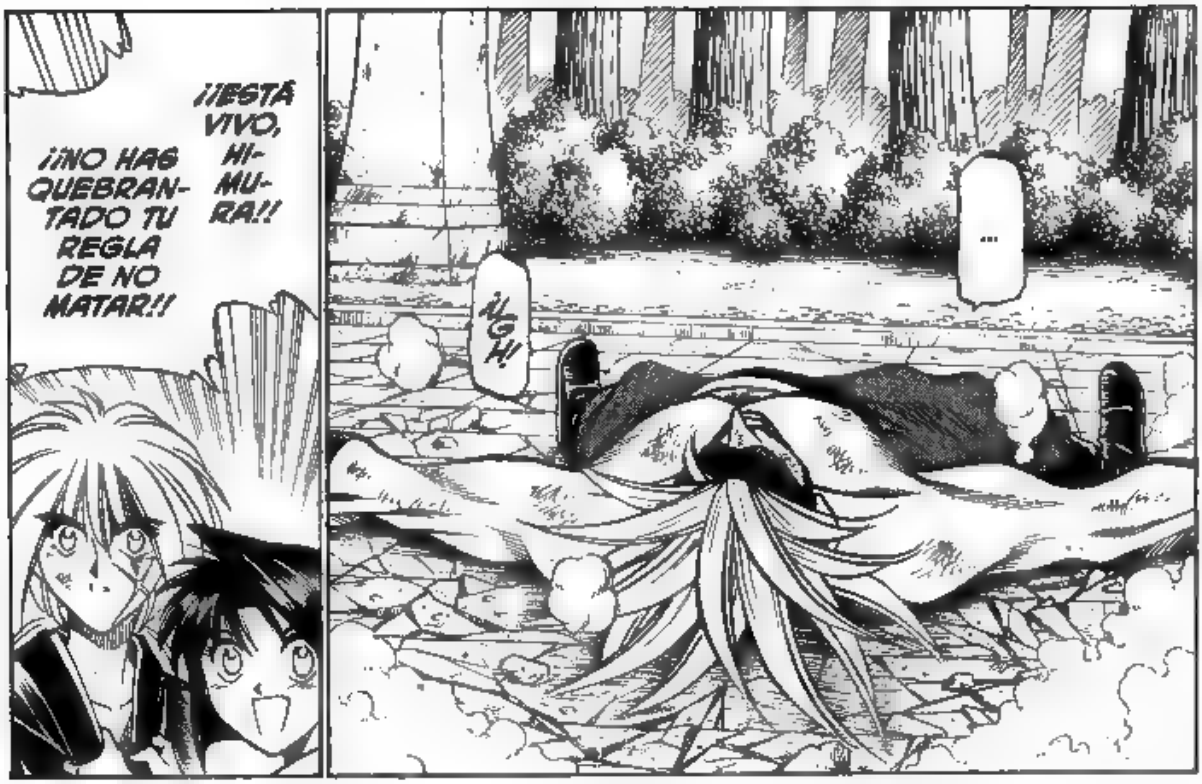
ACTO 81º: El anhelo de Shakkû
和月伸宏

LO HA MATADO...



FUAAAA...
KIMURA...
SERVI-
DOR...
¡AH!
!!
ESTA
ESPA-
DA...
¡HMM!

¡¡...ES UNA SAKA-BATÔ!!
¡MADRE MÍA! ¡LA ÚLTIMA ESPADA FABRICADA POR SHAKKO ARAI ES UNA PIEZA IDÉNTICA A LA QUE LE CEDIÓ A HIMURA!
NO EXACTA-MENTE.
ME SIENTO UN POCO MÁS CÓMODO AGIENDO ESTA QUE LA ANTERIOR... SOLO UN POCO, PERO SE NOTA...
ENTONCES, ¿EL SAO ES UNA ESPADA DE FILO INVERTIDO...



* N. DEL T: ANTIGUO NOMBRE DEL ARCHIPIÉLAGO DE OKINAWA.

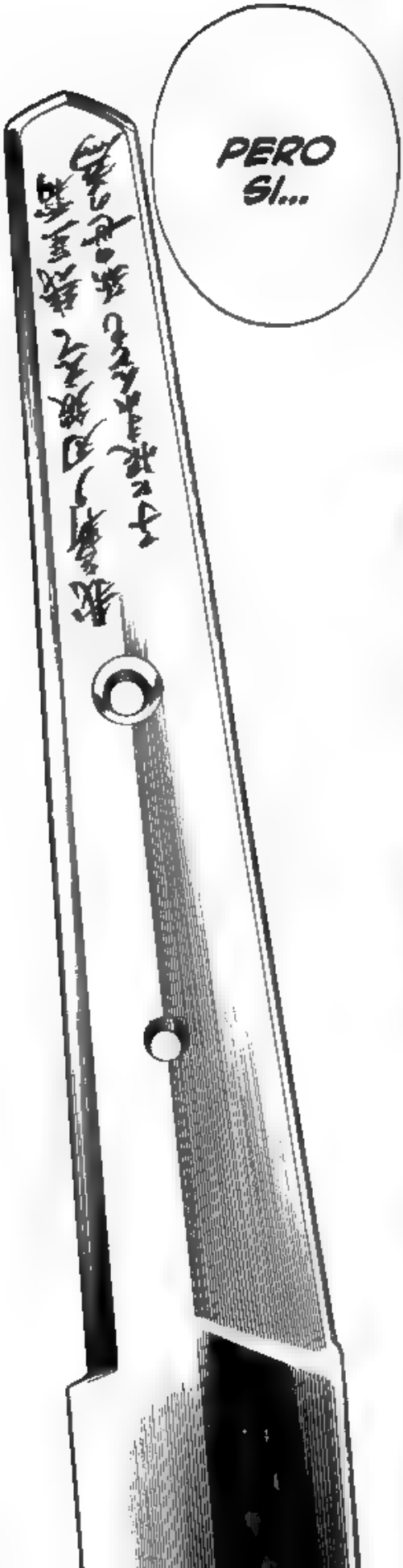
¡¡JAMÁS LLEGARÁS HASTA EL SEÑOR SHISHIO!!
¡¡SÉ CONSCIENTE DE TU PROPIA IMPOTENCIA Y SIÉNTATE TRANQUILO A OBSERVAR CÓMO EL SEÑOR SHISHIO CONQUISTA LA NACIÓN!!

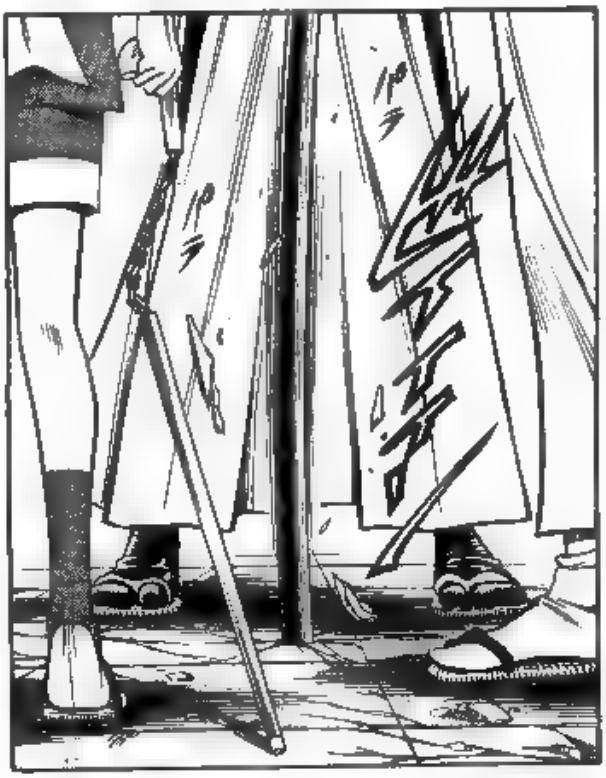
¡¡A LA PORRA!!
HMM...
ABUELO...

PUES YO ME LO LLEVARÍA AL AOI-YA PARA VER SI PODEMOS SONSACARLE UN POCO MÁS DE INFORMACIÓN.
¿QUÉ HACEMOS CON ÉL?

NO, SERÁ MEJOR ENTREGÁRSELO A LA POLICÍA.
CONOZCO ■ UN HOMBRE ■ EL CUERPO AL QUE SE HA ENCARGADO EL ASUNTO DE LA FACCIÓN DE SHISHIO, AUNQUE NO SÉ SI HA ARRIBADO YA A KIOTO.
ASÍ SERÁ MÁS SEGURO.
¿SE REFIERE A ESE?
SI TÚ LO DICES, HIMURA, DE ACUERDO.
UNA SAKABATŌ...
ESTA ES LA ÚLTIMA ESPADA DE MI PADRE.
NO LO ENTIENDO.
PERO SI ÉL SOLO FABRICABA ARMAS ASESINAS... ¿CÓMO ES POSIBLE QUE...?

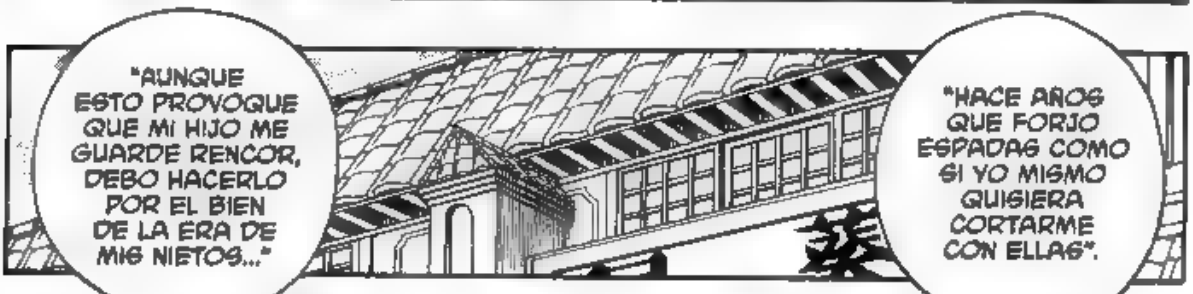
¡...LA TÉCNICA DE HIMURA!
EL MANGO DE MADERA NO HA AGUANTADO...
¡¡...ESTÁ ROTA!!
LA ESPADA...
!!


PERO
SI...



HMM.
EL FILO ESTÁ PERFECTAMENTE.
NO PASA NADA.
ふう...

KO NI URAMAREN TOMO
MAGO NO YO NO TAME
WARE O KIRI
YAIBA KITAETE
IKUSEISŌ

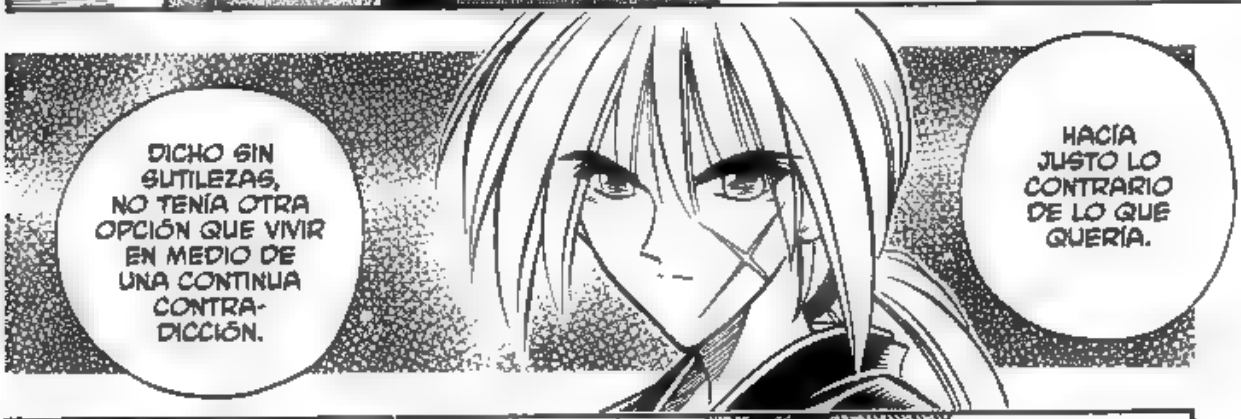

"AUNQUE ESTO PROVOQUE QUE MI HIJO ME GUARDE RENCOR, DEBO HACERLO POR EL BIEN DE LA ERA DE MIS NIETOS..."
"HACE AÑOS QUE FORJO ESPADAS COMO SI YO MISMO QUISIERA CORTARME CON ELLAS".

O SEA, QUE MI PADRE SE DABA CUENTA DE LO QUE ESTABA HACIENDO.

ES POSIBLE QUE SHAKKŌ INSCRIBIERA ESTA FRASE...
...CON EL ANHELO DE QUE QUEDARA PARA LA POSTERIDAD.

SABÍA QUE LA IDEA DE QUE LAS ESPADAS CONSTRUYEN LAS ERAS ES PRETENCIOSA...

COMO MAESTRO FORJADOR DE LA ERA DEL BAKUMATSU SOLO PODÍA SEGUIR ADELANTE... Y NO TUVO MÁS REMEDIO QUE SEGUIR FORJANDO ESPADAS ASESINAS CON EL DESEO DE QUE LA ERA DE PAZ LLEGARA CUANTO ■NTES.
PERO ÉL VIVIÓ EN MEDIO DEL TUMULTO DEL BAKUMATSU; NO PODÍA DAR MARCHA ATRÁS...
...NI TAMPOCO ESTANCARSE PARA EXAMINAR SUS PREOCUPACIONES. ESTABA EXTREMADAMENTE CONFUSO.


DICHO SIN SUTILEZAS, NO TENÍA OTRA OPCIÓN QUE VIVIR EN MEDIO DE UNA CONTINUA CONTRADICCIÓN.
HACÍA JUSTO LO CONTRARIO DE LO QUE QUERÍA.

¿SHIN'UCHI? ¿"VERDADERA FORJA"?
ASÍ ES.
FINALMENTE, CONDUCIDO POR UNOS PROFUNDOS REMORDIMIENTOS Y UN PEQUEÑO RAYO DE ESPERANZA, DECIDIÓ LEGAR ESTA ESPADA SAGRADA A LAS GENERACIONES POSTERIORES.
LA SAKABATŌ SHIN'UCHI.

ENTONCES, SIEMPRE HA HABIDO DOS SAKABATÔ.
YA LO VEO.
DE ENTRE ELLAS SE ELIGE LA MEJOR, QUE RECIBE EL APELATIVO DE SHIN'UCHI O "VERDADERA FORJA", QUE ES LA QUE SE DONA A LOS DIOSES. LAS DEMÁS SE LLAMAN KAGEUCHI O "FORJA DE SOMBRA" Y SE DESTRUYEN O BIEN SE CEDEN A OTRAS PERSONAS.
CUANDO SE FORJA UNA ESPADA SAGRADA PARA QUE SEA OBJETO DE CULTO, NORMALMENTE NO SE HACE UNA SOLA, SINO QUE SE FABRICAN DOS O MÁS.
¡ES DECIR, UNA SAKABATÔ SUPERIOR A LA ANTIGUA!
Y ESTA ES LA SHIN'UCHI.
CREO QUE ES LO QUE HABRÍA QUERIDO MI PADRE.
QUIERO QUE LA TENGAS TÚ, HIMURA.
"TENGO ENTENDIDO QUE QUIERES SALIRTE DE LAS FILAS DE LOS GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN, HIMURA."
...

"...PERO AÚN FALTA MUCHO PARA CONSUMAR LA RESTAURACIÓN. NO PUEDES HACER ESO."

"ES CIERTO QUE HEMOS GANADO LAS BATALLAS DE TOBA-FUSHIMI..."

"Y ENCIMA, ¿ADÓNDE PRETENDES IR SIN ESPADA?"

"MI INTENCIÓN ES DEFENDER A LA GENTE QUE VIVIRÁ EN LA NUEVA ERA SIN TENER QUE MATAR A NADIE MÁS."

"EL SEÑOR KATSURAGI ME HA DADO SU PERMISO, DON SHAKKÚ."

"¿CÓMO SE TE OCURRE ESCAQUEARTE A ESTAS ALTURAS, DESPUÉS DE HABER MATADO A TANTA GENTE?"

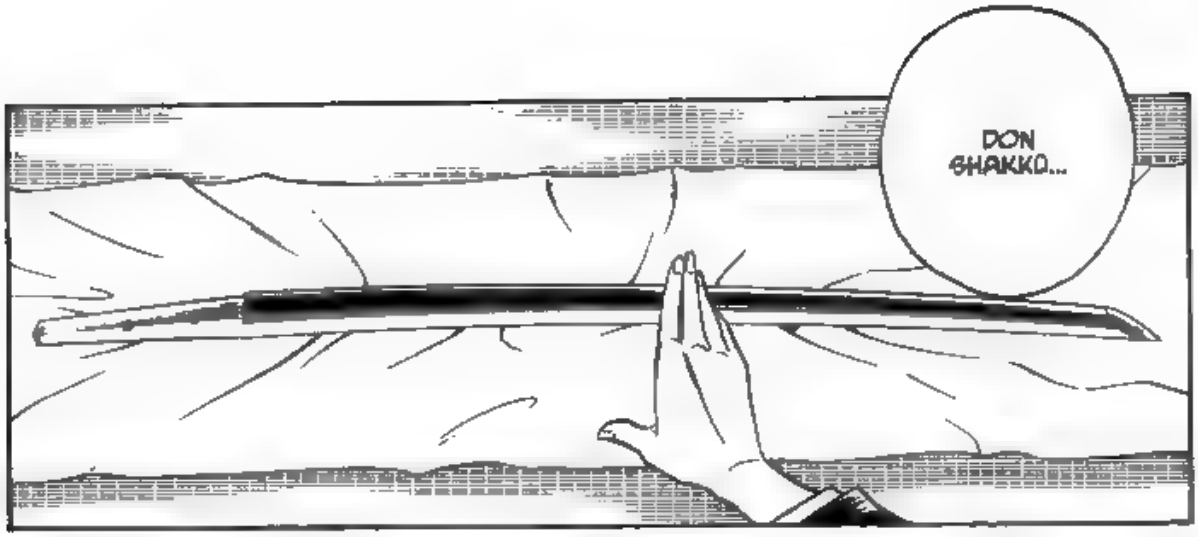
"VIVIR POR LA ESPADA Y MORIR POR LA ESPADA. ESTE ES EL ÚNICO CAMINO QUE TIENES."

"JU..."

"SI EN VERDAD EXISTE TAL POSIBILIDAD, ME ENCANTARÍA QUE ME LA MOSTRARAS."

* KOSHÔ KATSURAGI: UNO DE LOS TRES GRANDES PROTAGONISTAS DE LA RESTAURACIÓN IMPERIAL. FUE EL CAPITOSTE DE LOS GUERREROS DE LA FACCIÓN DE CHÔSHÛ.

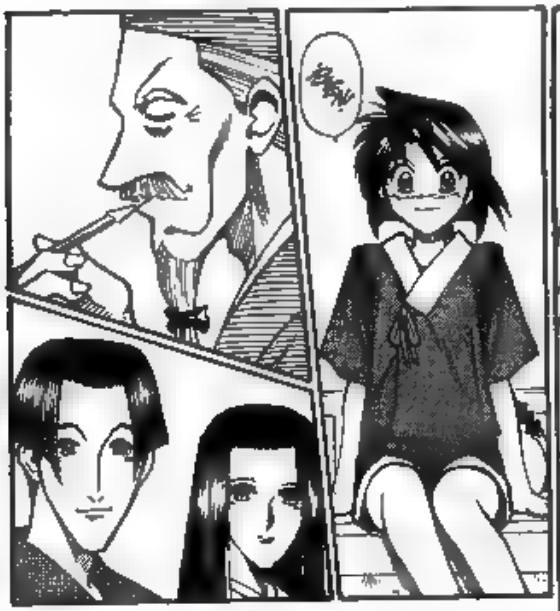
SPAK
"¡!"
"CONSIDÉRALO MI REGALO DE DESPEDIDA."
"NO TIENE MUCHA CALIDAD, PERO ES LO QUE NECESITAS AHORA MISMO."
"PÓNTELA AL CINTO Y DEDÍCATE A SER UN ESPADACHÍN, A VER QUÉ TAL."
"ASÍ COMPRENDERÁS CUÁN INGENUAS SON LAS PALABRAS QUE ACABAS DE PRONUNCIAR."
"SI INCLUSO DESPUÉS DE QUE SE TE ROMPA ESTA ERES CAPAZ DE SEGUIR SOLTANDO TODAS ESTAS INGENUIDADES..."
"...VEN A VISITARME A KIOTO."

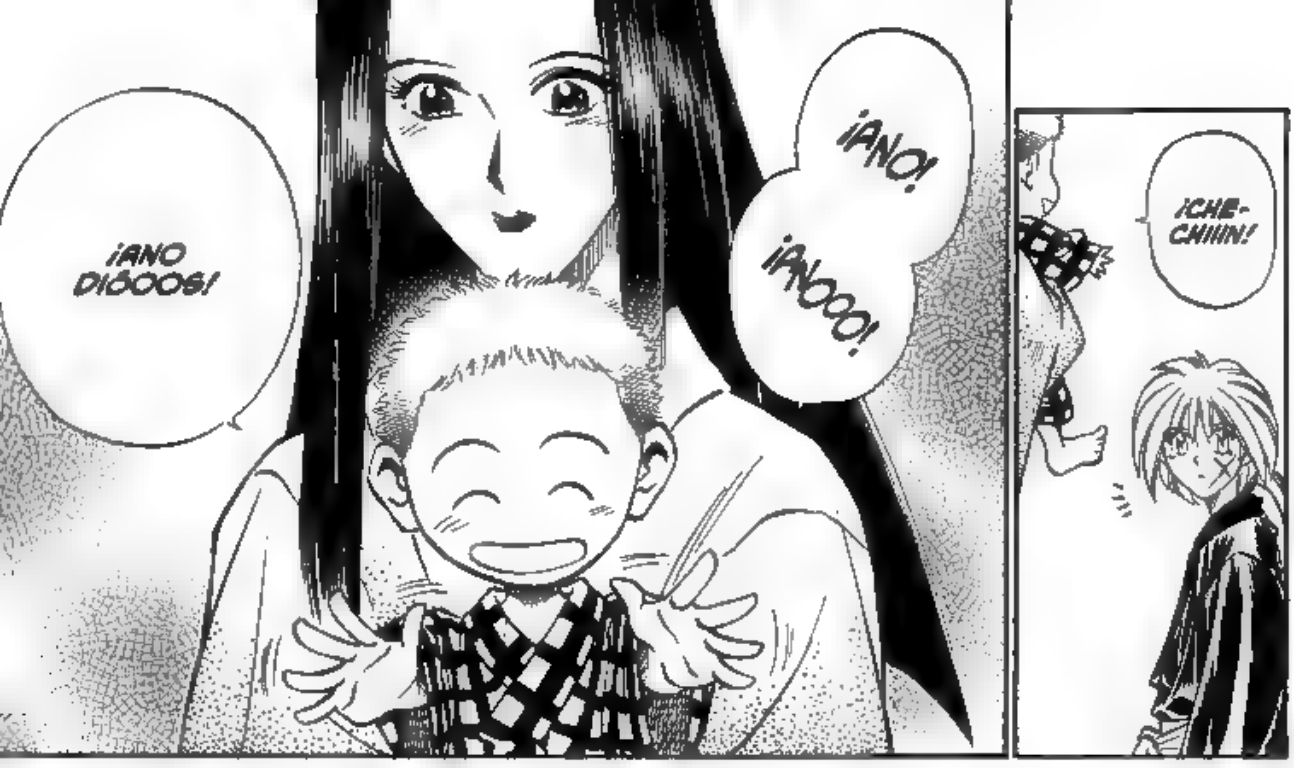


Y POR ESO...

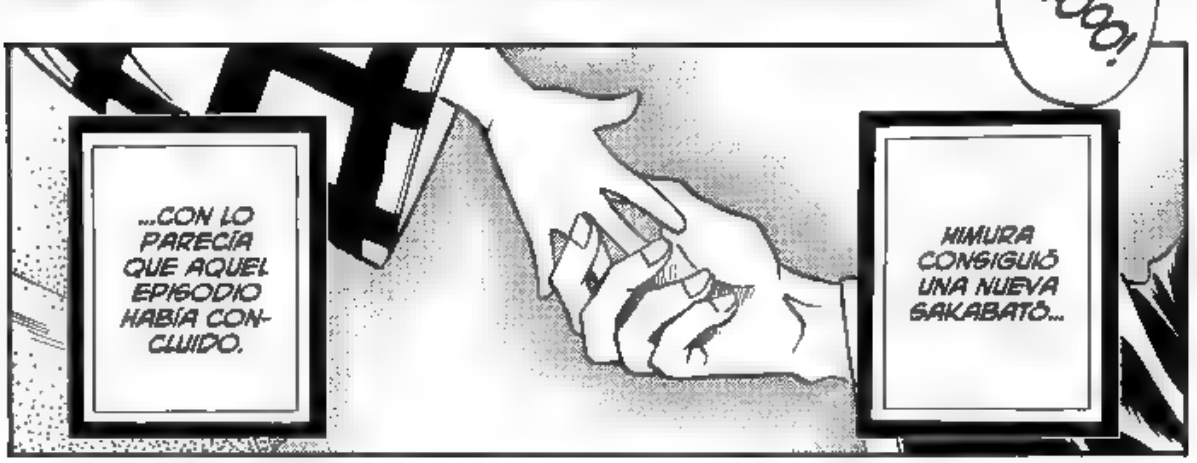
...SEGUIR APOSTANDO POR TODAS ESTAS INGENUIDADES, AL IGUAL QUE VOS.

ES MI INTENCIÓN...




¡ANO DIÓOOS!
¡ANO!
¡ANOOO!
¡CHE-CHIIIN!

¡ANOOO!


¡ANOOO!
...CON LO PARECÍA QUE AQUEL EPISODIO HABÍA CONCLUIDO.
KIMURA CONSIGUIÓ UNA NUEVA SAKABATÖ...

PERO AL DÍA SIGUIENTE...

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 82º: Desmadejando la madeja

¡¿QUE TE MARCHAS DEL AOI-YA?!
*AOI-YA
...
ス

¡¡CUANDO POR FIN HABÍAS CONSEGUIDO HACERTE CON UNA NUEVA SAKABATÔ!!
¡¿POR QUÉ?!
¿PUEDES EXPLICARME TUS RAZONES, HIMURA?
CALMA, CALMA.
○X△
¡¿QUÉ PASA, QUE NO PUEDES O QUÉ?!
TÚ NO TE METAS, POR FAVOR.

コン
コン
¿NO QUIERES CONTARMELO?
SOMOS PERFECTOS DESCONOCIDOS.
ENTIENDO QUE NO QUIERAS REVELARNOS TUS INTERIORIDADES.
ピキッ
ASÍ PUES, ANTES DE MARCHARTE TE PIDO QUE ABONES LA TARIFA CORRESPONDIENTE A DIEZ DÍAS DE ALOJAMIENTO. UN TOTAL DE SIETE YENES CON CINCUENTA CÉNTIMOS, POR FAVOR.
AH, SE HA PETRIFICADO.
EL AOI-YA ES UN RESTAURANTE-POSADA.
NO VAMOS A ALOJAR A 'DESCONOCIDOS' A CAMBIO DE NADA, CLARO.
NO SABE QUÉ DECIR.
¡¡BIEN HECHO, ABUELO!!
...

PUEDE QUE YO LO COMPRENDA, PERO NO CREO QUE ELLA LO HAGA.
¿NO NOS LO VAS A CONTAR, HIMURA?
SI TODO SIGUE ASÍ...
...TERMINARÉIS INVOLUCRADOS EN ESTE ASUNTO.
...ME MARCHÉ EN SOLITARIO DE TOKIO.
...Y COMO NO QUIERO QUE NADIE QUE NO SEA YO TENGA QUE SUFRIR POR MI CULPA...

SIN EMBARGO, NO HE PODIDO EVITAR QUE LA FAMILIA DE SEIKŪ SE VIERA INVOLUCRADA EN LO OCURRIDO.
POR LO QUE DEDUZCO QUE, SI ME QUEDO EN ESTE LUGAR, VOSOTROS TAMBIÉN ACABARÉIS SUFRIENDO POR MI CULPA.
* AOI-YA.
RECUERDA QUE YO CUENTO CON EL KENPŌ QUE HANNYA ME ENSEÑÓ.
¡A MÍ NO ME PASARÁ LO MISMO QUE A IORI!
¡VENGA YA! ¡¡NO TE PREOCUPES POR ESO!!
...TÚ E IORI SOIS IGUALES.
PARA LA FACCIÓN DE SHI-SHIO...
PATITIESA
CLARO QUE NO.

NO QUIERO QUE NADIE MÁS CORRA PELIGRO POR MI CULPA.
A PARTIR DE AHORA PELEARÉ SOLO.
OS LO AGRADEZCO.
CUANDO AVERIGÜE ALGO SOBRE LA OTRA PERSONA A LA QUE BUSCAS, SEIJÛRÔ HIKO, TE LO HARÉ SABER LANZANDO UNA SEÑAL DE FUEGO DE AVISO.
ES UN MÉTODO ANTIGUO, PERO TAMBIÉN ES EL MÁS CERTERO.
ENTENDIDO, HIMURA.
RESPETARÉ TU DECISIÓN.

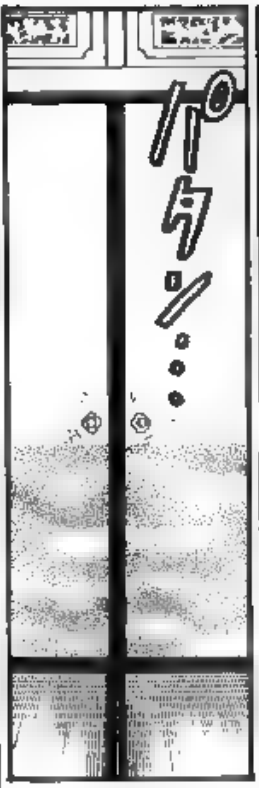
OYE, KIMURA.
DE REPENTE TE HAS VUELTO MUY DISTANTE.
¿ES PORQUE AHORA SÉ QUE ERAS EL HITOKIRI BATTÔSAI?
OYE, TIENES QUE SABER QUE YO NO SOY DE LAS QUE SE OBSESIONAN CON EL PASADO DE LOS DEMÁS, ¿VALE?

PIENSA QUE EL KIMURA AL QUE YO HE CONOCIDO NO ES EL ASESINO "HITOKIRI"...
...SINO EL ESPADACHÍN ERRANTE "RUROUNI".

LA CHICA DE LA QUE ME SEPARÉ EN TOKIO TAMBIÉN ME DIJO ALGO PARECIDO.
¡¿DE QUÉ TE RÍES?!

FRANCAMENTE, NO IMAGINABA QUE EN MI ANTIGUA MORADA DE KIOTO LLEGARA A OÍR ALGUNA VEZ ESTAS MISMAS PALABRAS.

TOC
TOC


TOC
TOC...

SIENTO NO HABER PODIDO DECIRTE NADA SOBRE AOSHI.

NO NECESITO NINGUNA AYUDA. SOY CAPAZ DE ENCONTRARLE SOLITA.
...

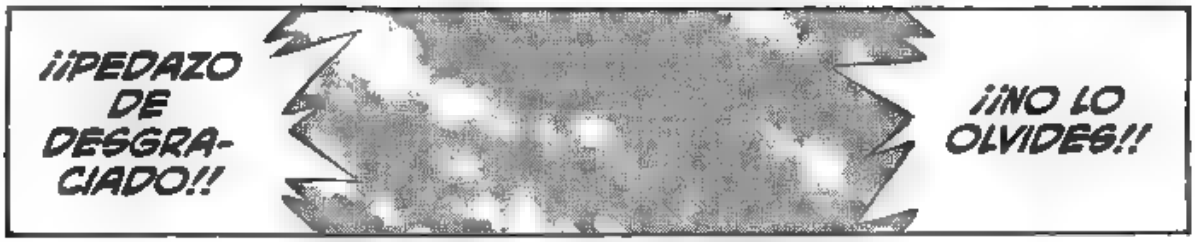
YA ESTÁ BIEN ASÍ.
ESE JOVEN NO ES UN SIMPLE CHICO AMABLE.

ESTOY SEGURO DE QUE, A MEDIDA QUE A PARTIR DE AHORA VAYA METIÉNDOSE EN LA LUCHA CONTRA LA FACCIÓN DE SHISHIO, ESTO SE IRÁ AGUDIZANDO.
AYER LO VISTE CLARAMENTE: EN UNA PARTE MUY PROFUNDA DE SU CORAZÓN CONSERVA UNA IMPETUOSA ESENCIA DE ASESINO NATO QUE EN OCASIONES ES INCAPAZ DE CONTROLAR.

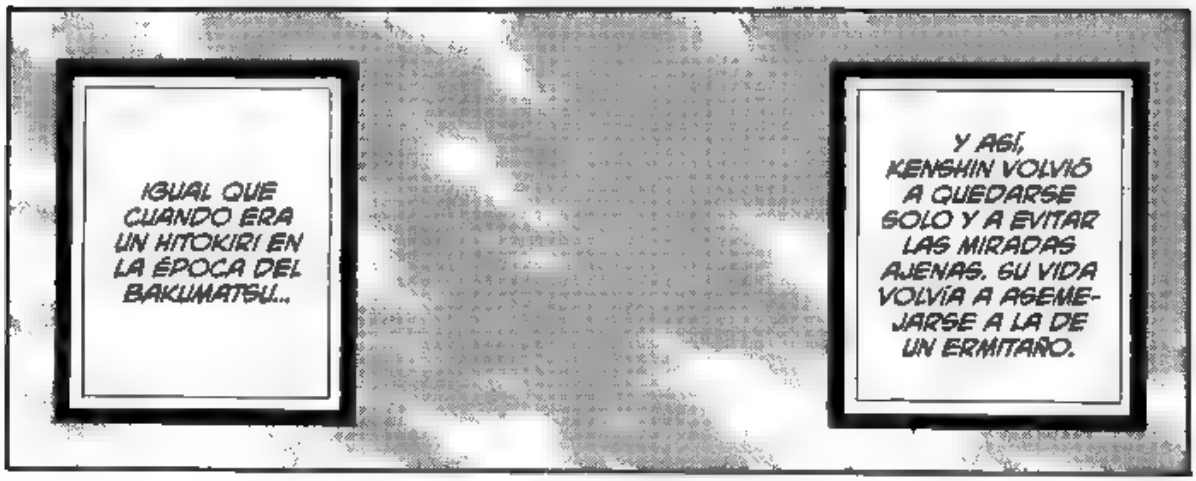
...NO CREO REALMENTE QUE SALGA INDEMNE.
SI METE MÁS LAS NARICES EN EL ASUNTO CONDUCIDO POR UN SENTIDO DE LA JUSTICIA A MEDIAS TINTAS Y UNA INGENUA SOLIDARIDAD...

¡¡EH, HIMURA!!
AHORA BUSCAREMOS A LA PERSONA QUE NOS HA PEDIDO Y...

¡¡...Y POR LO TANTO SEAS INFELIZ!!
¡¡NUNCA PERMITIRÉ QUE TÚ SEAS EL ÚNICO QUE ACARREE CON TODO...!!
¡¡PUES ESAS MISMAS PALABRAS SE PUEDEN APLICAR A TI!!
¡¿RECUERDAS CUANDO EN LA ALDEA DE SHINGETSU LE DIJISTE A EIJI QUE "PROCURARA SER FELIZ"?!


¡¡PEDAZO DE DESGRACIADO!!
¡¡NO LO OLVIDES!!

RUROUNI KENSHIN


IGUAL QUE CUANDO ERA UN HITOKIRI EN LA ÉPOCA DEL BAKUMATSU...
Y ASÍ, KENSHIN VOLVIÓ A QUEDARSE SOLO Y A EVITAR LAS MIRADAS AJENAS. SU VIDA VOLVÍA A ASEMEJARSE A LA DE UN ERMITAÑO.

¿SIGUES PREOCUPÁNDOTE POR ESO DESPUÉS DE TRES DÍAS?
BIEN QUE SHISHIO HA FUNDADO UNA BANDA, ¿NO? PUES SERÍA MUCHO MEJOR QUE ÉL HICIERA LO MISMO, DIGO YO.
HMM...
ENTIENDO SU POSTURA, CLARO QUE SÍ...
NO SÉ, A MÍ TODO ESTO NO ME CONVENCE.
...PERO NO TIENE POR QUÉ LUCHAR ÉL SOLO.

AHORA FUERA BROMAS: NO PUEDES QUEDARTE AQUÍ ENCERRADA, ¿ME OYES?
¿POR QUÉ NO TE VAS A COMER FUERA A VER SI TE DESPEJAS?
¡¡VIEJA-LEEES!!
LO SIENTO, NO HE DICHO NADA.
NO ME DIGAS QUE TE HAS PASADO DEL SEÑOR AOSHI A HIMURA...

* SHIROBEKO ESTOFADO DE ESTILO KIOTENSE.

¡¡EXIJO UNA EXPLICACIÓN!!
¡EN SU DÍA TRABAJÉ EN EL AKABEKO DE TOKIO, PERO ALLÍ NO ME OBLIGABAN A LLEVAR DELANTAL!
¡¿Y ESTE LACITO QUÉ?!
PERO ES QUE AQUÍ ES OBLIGATORIO.
CLARO, MIO.

SE NOTA QUE ES HERMANA DE TAE.
ES QUE ME GUSTA.
...

...LA VERDAD ES QUE CREO QUE PODREMOS CONSEGUIR PISTAS MÁS FÁCILMENTE SI ESPERAMOS PACIENTEMENTE EN VEZ DE CAMINAR SIN RUMBO POR SITIOS DESCONOCIDOS.
TAMBIÉN NOS DEJAS PONER EL CARTEL...
¡MALDITA SEA!
ME AYUDAIS MUCHO ECHÁNDOME UNA MANO.
CLARO, MUJER, ES LO MÍNIMO QUE PODEMOS HACER.

...
...
¡BUENOS DÍAS!
¡MESA PARA UNA PERSONA!
¡KYAAAA!
VAYA PINTAS ME LLEVA ESTE/A...

VENIR SOLA A UN SITIO DE ESTOS NO SIRVE PARA DESPEJARSE NI PARA NADA.

¡TODO POR CULPA DE HIMURA! ¡MALDITO SEA!

¿...A-BE?

¿YA LO SA-BE?

ぽっん...

¿SABE LO QUE VA A PEDIR?

¡AH!

VEA-MOS...

ESTOFADO

ENCURTIDOS

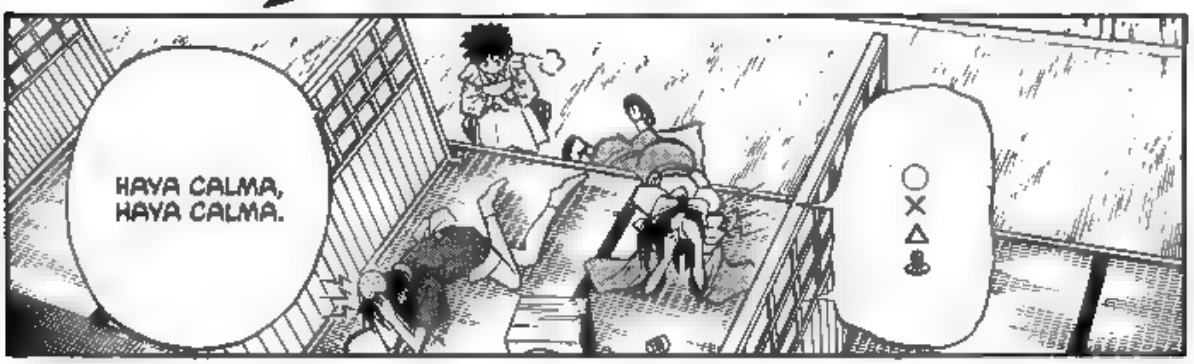
TÉ CON ALUBIAS

SAKE

* SE BUSCA KENSHIN HIMURA: BAJITO Y DELGADO. PELIRROJO. CICATRIZ EN FORMA DE CRUZ EN LA MEJILLA IZQUIERDA. KATANA AL CINTO SI LE VE, AVISE AL PERSONAL DEL SHIROBEKO

¡¡HI-MURA!!

¡¿SABES ALGO DE KEN-SHIN?!

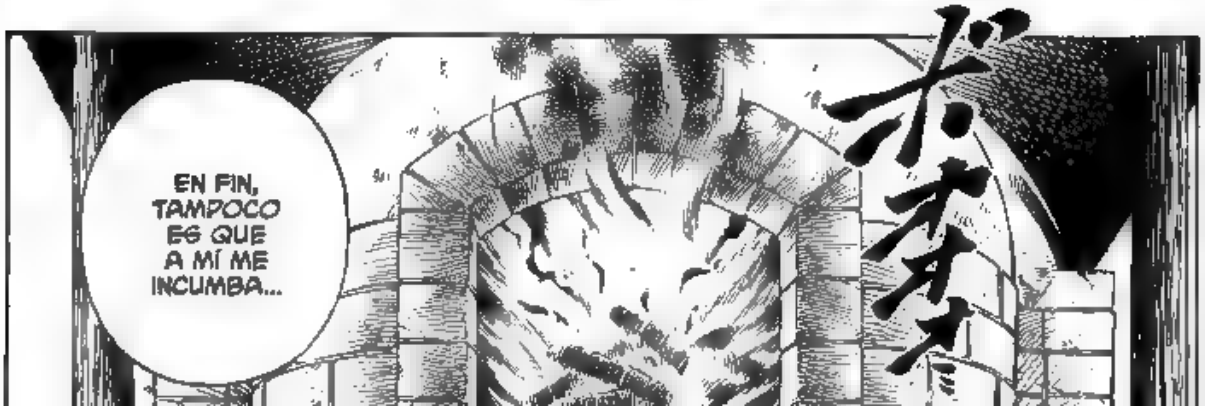

HAYA CALMA, HAYA CALMA.
○×△

OYE... ENTONCES TÚ CONOCES A KENSHIN, ¿VERDAD?
¡¡DIME!! ¿DÓNDE ESTÁ AHORA?!
¿...LA MUJER DE LA QUE SE SEPARÓ EN TOKIO QUE DECÍA HIMURA?
¿NO SERÁ ESTA CHICA...?
¿SÍ?
OMAGU.
MIENTRAS TANTO.
PREPARA LA SEÑAL.

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 83º: Seijûrô Hiko

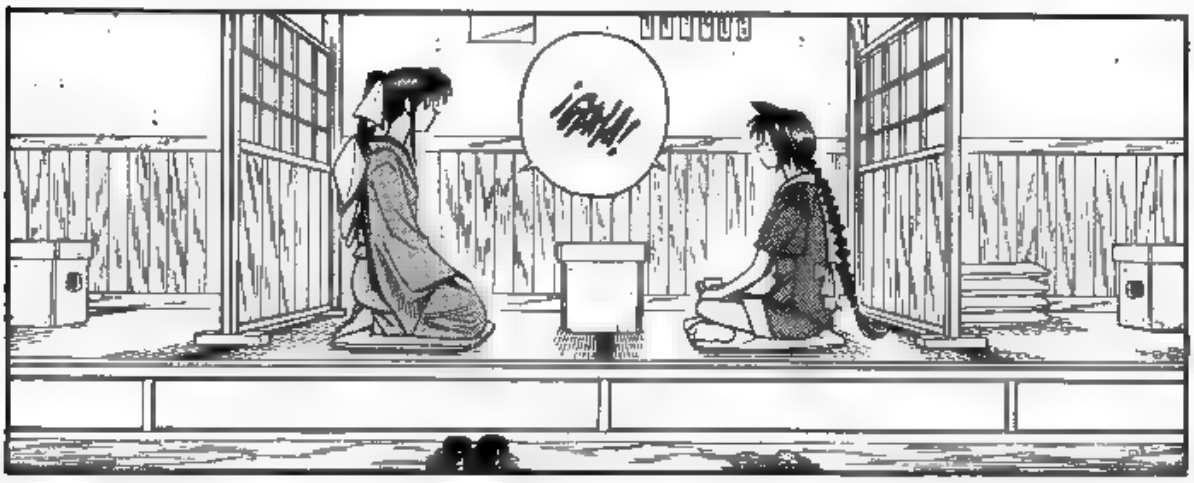
VAYA, HACÍA TIEMPO QUE NO VEÍA UNA DE ESTAS.
UNA SEÑAL DE FUEGO...


EN FIN, TAMPOCO ES QUE A MÍ ME INCUMBA...
ボオオ

?
¡FWAAAH!
BUUUH
BUUUH

ACTO 83º: Seijûrô Hiko

PERDONA.
• SHIROBEKO.
こべ白


¡AH!

¡QUÉ INCÓMODO ES ESTO!
SILENCIO
TÚ PRIMERA.
NO, NO, EMPIEZA TÚ.
盛

¡¿SE PUEDE SABER QUÉ HACES AQUÍ TAN CALLADA?!
¡QUE POR FIN ESTAMOS A PUNTO DE CONSEGUIR UNA PISTA SOBRE KENSHIN!
¡EH! ¡EH! ¡EH! ¡EH!
¡¡ESPABILA, KAORU!!
¡TENEMOS MONTAÑAS DE PREGUNTAS QUE HACERLE! ¡COSAS QUE QUEREMOS SABER Y COSAS QUE DEBEMOS SABER!
¿DÓNDE ESTÁ KENSHIN AHORA?
ERRR... DIME, MISAO.
Y ESO QUE HASTA HACE TRES DÍAS VIVÍAMOS JUNTOS.
LO SIENTO, PERO ES QUE NO LO SÉ.
コク…

¿VIVÍAIS JUNTOS?
¡PFFF!
?
¡¡NO ES ESO!!
あぶたた
¡NOS ENCONTRAMOS DE CAMINO A KIOTO Y VIAJAMOS JUNTOS! ¡LUEGO SE QUEDÓ A DORMIR EN MI CASA, SOLO EGO!
¡¡NO HAY NADA MÁS ENTRE NOSOTROS...!!
¿VIAJASTEIS JUNTITOS?

¡¡QUE A MÍ ME GUSTA EL SEÑOR AOSHIII!!

¡¡QUE NOOOO!!

¿SERÁ POSIBLE? ESE TÍO SIEMPRE SE LAS LLEVA DE CALLE SIN SER CONSCIENTE DE NADA.

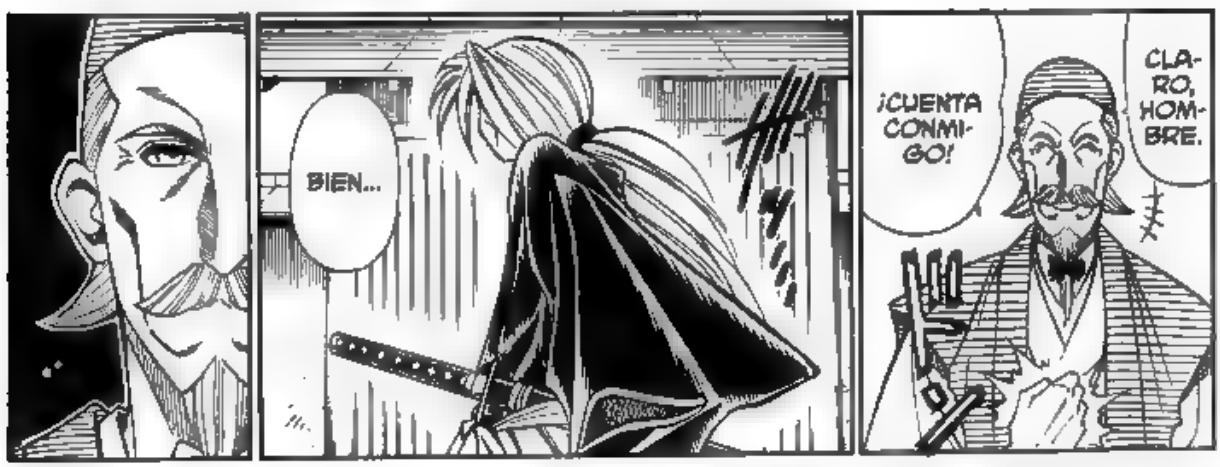
¡ES COMO UN IMÁN CON PATAS!

¡HIMURA ES SOLO UN AMIGO, JO!

ESTE ES EL PARADERO DE SEIJÛRÔ HIKO.

LO LAMENTO... NI SIQUIERA ME PARÉ A PENSAR...
AH...
NOS HA COSTADO ENCONTRAR AL TAL SEIJÛRÔ HIKO, PORQUE NO SABÍA QUE SE TRATABA DE UN NOMBRE FICTICIO.

...ME GUSTARÍA PEDIROS QUE OS ENCARGARAIS DE MISAO Y DE AOSHI.
NO SÉ SI OS SERVIRÁ, PERO ADEMÁS DE DISCULPARME...


BIEN...
¡CUENTA CONMIGO!
CLARO, HOMBRE.

PERDONA, HIMURA.

NO ME GUSTA NADA, PERO ESTA ES MI VERDADERA POSTURA, SIN NINGÚN ADORNO.
MIRA LO QUE LE PASÓ A SEIKŪ DESPUÉS DE QUE LE DIJERA QUE DEBÍA COMPRENDER LA SITUACIÓN.

ME HABRÍA GUSTADO AYUDARTE HASTA EL ÚLTIMO MOMENTO...
...PERO MI PRINCIPAL DEBER ES PROTEGER AL AOI-YA Y A MISAO.

AUNQUE DEBES SABER QUE, EN MI CORAZÓN, SERÉ SIEMPRE TU ALIADO.

TE RUEGO QUE NO LO OLVIDES.
TAMBIÉN ESTÁN MISAO Y LA GENTE DEL AOI-YA, ASÍ COMO LA FAMILIA DE SEIKÛ.
Y NO SOLO YO.
Y POSIBLEMENTE TODOS LOS QUE DEJASTE ATRÁS EN TOKIO ESTÁN REZANDO POR QUE ESTÉS BIEN.
GRACIAS...

¡¿CUÁNTAS VECES LO TENDRÉ QUE REPETIR?!
¡¡HIMURA ES SOLO UN AMIGO!!
QUÉ SOSPECHOSO QUE TE ESFUERCES TANTO EN NEGARLO, OYE...
¡¡YA ESTÁ BIEN, ARPÍA!!

SI LA ÚNICA PISTA QUE TENEMOS ES ESTA CHICA, LO TENEMOS COMPLICADÍSIMO PARA LOCALIZAR A KENSHIN.
ずず～

¡QUE OS DIGO QUE NO ES ASÍ, JO! ¡¡CREEDME!!
...HACERME LLORAR DESCONSOLADAMENTE DURANTE DÍAS HASTA QUE MEGUMI TUVO QUE ESPABILARME CON UNA BRONCA...
TRAS DESPEDIRSE DE ESA MANERA...
...Y HACERME VIAJAR HASTA KIOTO... ¿ESTO ES LO QUE ME ENCUENTRO?

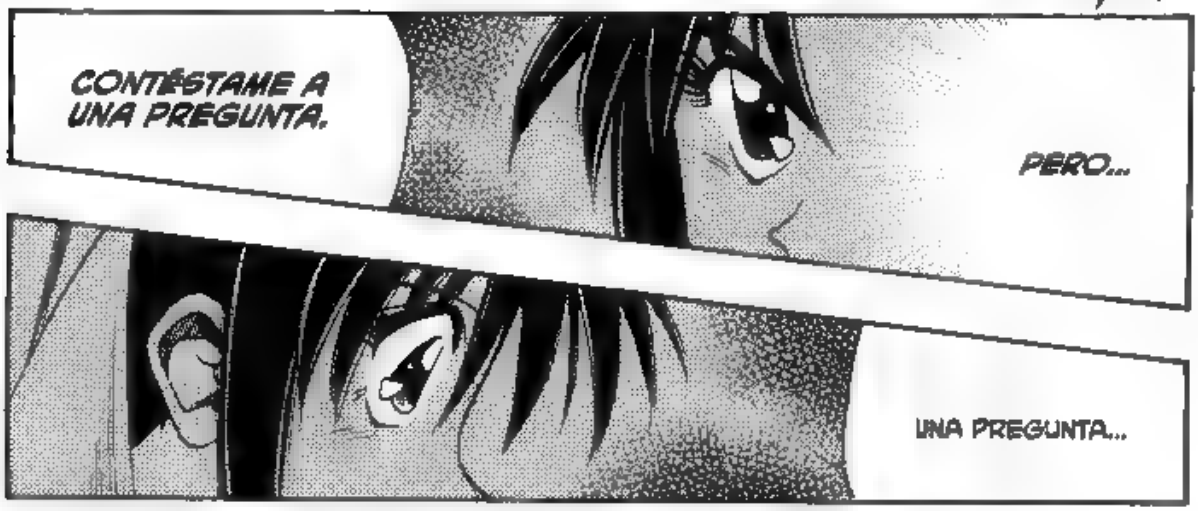
¡¡JURO POR MI NOMBRE QUE HARÉ LO QUE HAGA FALTA Y MÁS PARA ENCONTRAR AL PUÑETERO KENSHIN!!
¡¡ESTOY MÁS QUE CABREADA!!

¡¡VAMOS, SUÉLTALO!! ¿¿ADÓNDE SE HA IDO KENSHIN?!
¡¡Y CUANDO LO HAGA LE PEGARÉ UN BUEN PUÑETAZO!!

¡¡...ES QUE NI SIQUIERA ME ESCUCHAAA!!
NO ES QUE NO ME CREA...
¡ESTA CHICA DA MIEDITOOO!

...PERO POR FIN VUELVE A SER LA QUE ERA.
...
POR UN MOMENTO PARECÍA COMO SI SE HUBIERA ACABADO EL MUNDO ENTERO PARA ELLA...
OYE, SAE, ¿HAS VISTO ESO?
¿EL QUÉ?
¡OH! ¡CUÁNTO MOVIMIENTO HAY HOY POR AQUÍ!
¿ESTARÁN CELEBRANDO ALGÚN FESTIVAL O ALGO?
¡UNA SEÑAL DE FUEGO. HACÍA AÑOS QUE NO SE VEÍA NINGUNA.
¡AH! ¡BUENOS DÍAS!
UNA SEÑAL DE FUEGO.

ES EVIDENTE QUE LO MÁS RÁPIDO SERÁ ESCUCHARLO DE BOCA DEL PROPIO HIMURA.
!


CONTÉSTAME A UNA PREGUNTA.
PERO...
UNA PREGUNTA...

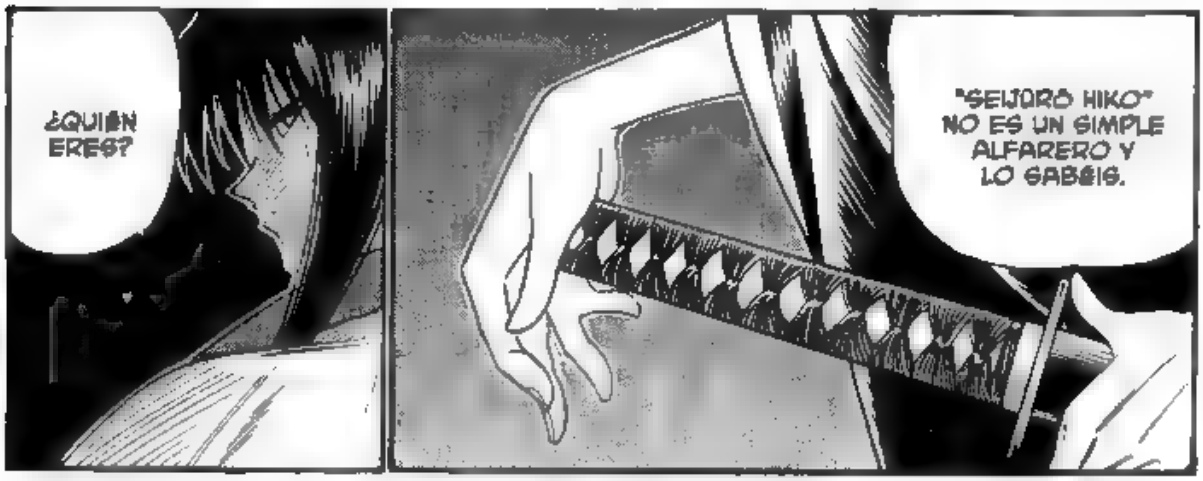
SUPONGO QUE SABES QUE HIMURA ESTÁ INMERSO EN UNA BATALLA DE LA QUE DEPENDE EL FUTURO INMEDIATO DE JAPÓN.
SÍ...
Y TAMBIÉN SABES QUE INMISCUIRTE EN ELLA SIN SER CONSCIENTE DE LAS IMPLICACIONES ES PELIGROSO TANTO PARA TI COMO PARA ÉL.
SÍ.

¿A PESAR DE TODO ESTO SIGUES QUERIENDO VER A HIMURA?
DIME.
¿SI NO FUERAS CONSCIENTE DE LAS IMPLICACIONES QUE TIENE...?
¿...TÚ HARÍAS UN VIAJE TAN LARGO COMO DE TOKIO A KIOTO SOLO PARA VER A UNA PERSONA?

CLARO QUE NO.
¡¡SÍ-GUE-ME!!
¡¡TE LLE-VARÉ HASTA DONDE ESTÁ HIMU-RA!!

森
オオオ

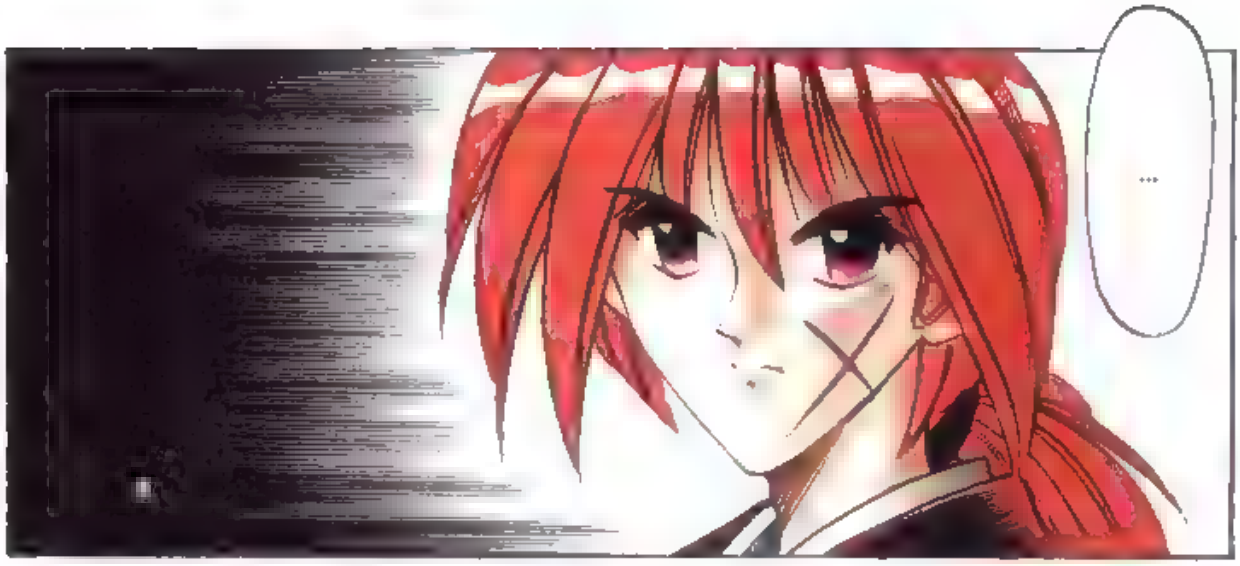
¿CÓMO PUEDES ATACAR SIN PREVIO AVISO A UN SIMPLE ALFARERO?
ERES MUY MALEDUCADO.


¿QUIÉN ERES?
"SEIJURÔ HIKO" NO ES UN SIMPLE ALFARERO Y LO SABÉIS.

CUANTO TIEMPO...
MAES-TRO...

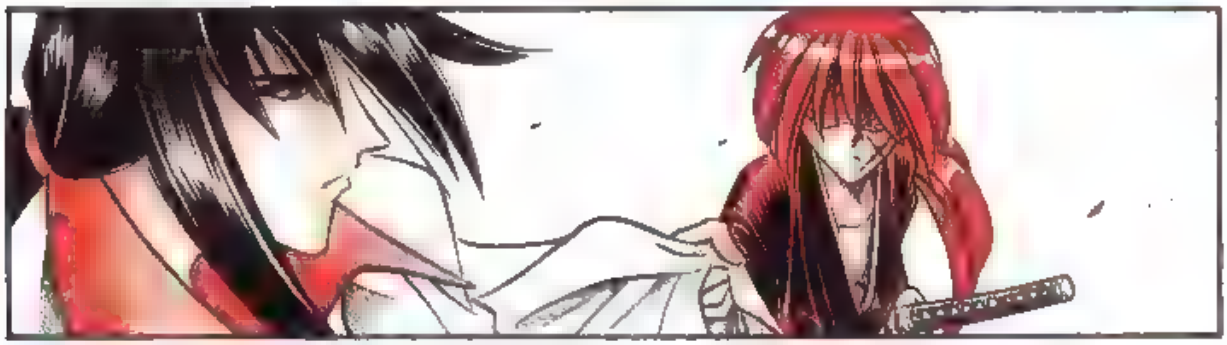
ACTO 84º: Maestro y discípulo del Mitsurugi
EN FIN...
¿QUÉ TE TRAE POR AQUÍ DES-PUÉS DE TANTO TIEMPO?
Y ENCIMA APARECES SIN AVISAR.

¿POR QUÉ HABÉIS DECIDIDO DEDICAROS A ESTOS MENESTERES?
TENGO ENTENDIDO QUE "KAKUNOSUKE NIITSU" ES UN ALFARERO DE NUEVA HORNADA QUE ESTÁ CONSIGUIENDO CIERTO RENOMBRE EN EL ÁMBITO DE LA ALFARERÍA.
EN ESTE ASPECTO NO HA CAMBIADO NADA...
LOS VERDADEROS GENIOS SABEMOS HACER DE TODO Y BIEN.
...TE LO RESUMIRÉ, ¿DE ACUERDO?
MIRA.
SIN EMBARGO, ADOPTAR EL OFICIO DE ALFARERO ES EL CAMINO MÁS RÁPIDO PARA PODER VIVIR SIN TENER QUE PERDER EL TIEMPO RELACIONÁNDOSE CON OTROS.
ME DABA IGUAL QUÉ HACER.
HAS VENIDO A DECIRME ALGO COMPLICADO DE DECIR, ¿VERDAD?
NOS HEMOS ANDADO POR LAS RAMAS.
ASÍ QUE...
PUEDO ADIVINAR FÁCILMENTE LO QUE PIENSA EL CABEZA DE CHORLITO DE MI DISCÍPULO.
RECUERDA QUE SOY TU MAESTRO.

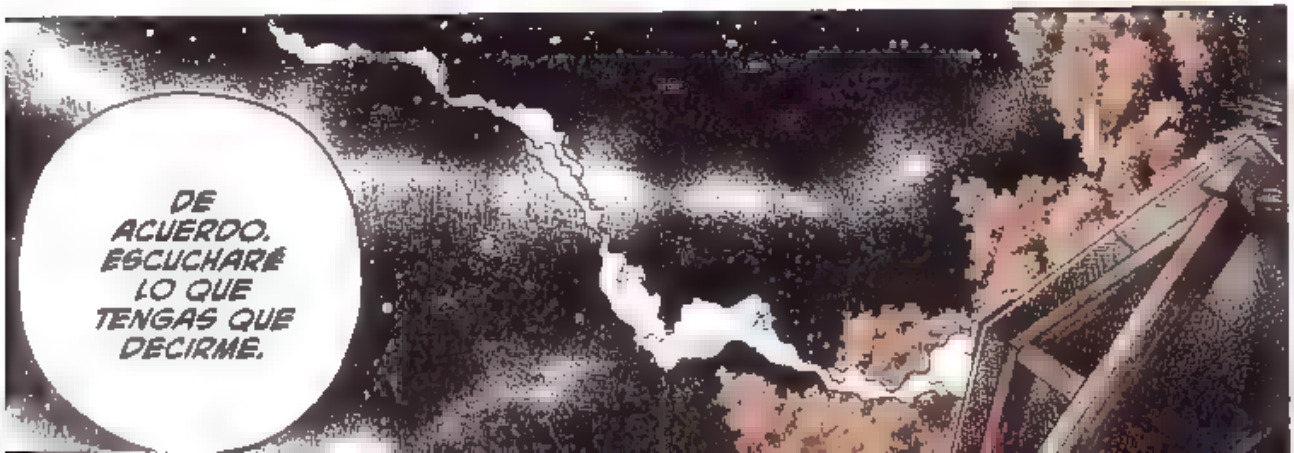

...

HACE QUINCE AÑOS ME FUI SIN RECIBIR LA "TÉCNICA SUPREMA DEL HITEN MITSU-RUGI-RYÛ".
IRÉ AL GRANO.
¡¡ES AHORA CUANDO QUIERO HACERME CON ELLA!!

ME NIEGO.
FUISTE TÚ EL QUE SE FUE POR SU PROPIA CONVENIENCIA AQUELLA VEZ.
AHORA YA ES DEMASIADO TARDE PARA...



...ESTÁS METIDO EN UN ASUNTO ACUCIANTE.
POR LO QUE VEO...
...LO RUEGO.
OS...


DE ACUERDO. ESCUCHARÉ LO QUE TENGAS QUE DECIRME.

ACTO 84º: Maestro y discípulo del Mitsurugi

SÍ, SERÁ MEJOR.
APRESURÉMONOS.
¡BUF! YA SE HA HECHO DE NOCHE.
HMM...
SEGÚN LAS AVERIGUACIONES DE MI ABUELO, NO PUEDE FALTAR MUCHO.
* AOI-YA.
¡¿QUÉ?! ¡¿QUE HIMURA YA SE HA MARCHADO?!
HMM...

¿QUIÉNES SON ESTOS?
¡AH!
AMIGOS DE HIMURA.
HAN VENIDO DESDE TOKIO PARA VERLE.

SUPONGO QUE SABES QUE HIMURA ESTÁ INMERSO [redacted] UNA BATALLA DE LA QUE DEPENDE EL FUTURO INMEDIATO DE JAPÓN. Y TAMBIÉN SABES QUE INMISCUIRTE EN ELLA SIN...
ESO MISMO YA SE LO HE DICHO YO.

KAORU VA EN SERIO.
ASÍ QUE DILE DÓNDE ESTÁ HIMURA, VAMOS.
OS LO SUPLICO...

HIMURA HA IDO A VER A UN TAL KAKUNOSHIN NIITSU.
SEGÚN LO AVERIGUADO, ES UN ALFARERO RELATIVAMENTE NUEVO QUE ESTÁ CONSIGUIENDO LLAMAR BASTANTE LA ATENCIÓN.
DE ACUERDO, PERO TENÉIS QUE IR CON MUCHO CUIDADO.

¿SOBRENOMBRE?
SÍ. PUEDE TENER VARIOS SENTIDOS, PERO NORMALMENTE ES COMO UN NOMBRE ALTERNATIVO PARA EVITAR QUE SE CONOZCA LA VERDADERA IDENTIDAD DE ALGUIEN Y CONSEGUIR ASÍ CIERTO ANONIMATO.

PERO EN REALIDAD ES UN GRAN ESPADACHÍN DE LA ESCUELA KITEN MITSURUGI-RYÛ Y, COMO TAL, SE LE CONOCE POR EL SOBRENOMBRE DE SEIJÛRÔ HIKO.
O SEA, QUE FUE EL MAESTRO DE HIMURA.

EN EL CASO DEL KITEN MITSURUGI-RYÛ, EL NOMBRE DE SEIJÛRÔ HIKO FUE EL DEL FUNDADOR DE LA DISCIPLINA...
...UN NOMBRE QUE VA PASANDO DE GENERACIÓN EN GENERACIÓN ■ MANOS DE AQUEL QUE CONSIGUE DOMINAR TODOS LOS RECOVECOS DE LA ESCUELA DE ESGRIMA.

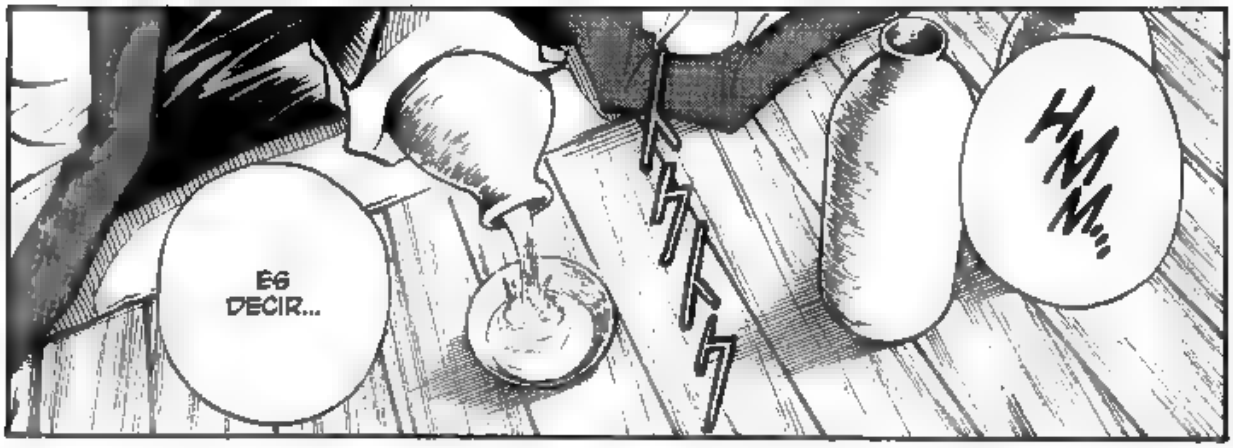
¡AH!
HHHHH.

¡¡...Y QUE AHORA QUIERE CONSEGUIR!!
SEGURO QUE HAY ALGUNA TÉCNICA QUE POR LO QUE SEA NO PUDO APRENDER...
¡¡EXACTO!! ¡DE ESTO SE PUEDE DEDUCIR QUE HIMURA NO DOMINA TODAS LAS TÉCNICAS!
¡UN MOMENTO! ¡ENTONCES...!

¡¡...AÚN MÁS FUERTE!!
¡¡ESO SIGNIFICA QUE KENSHIN SE HARÁ...!!

CÓMO SE PASAN...
¡¡ES UN MONSTRUO!! ¡¡UN AUTÉNTICO MONSTRUO!!
¡¡ES INCREÍBLE!! ¡¡ESE HOMBRE NO ES HUMANO!!

SIN EMBARGO...
ES LO NATURAL PARA UN ESPADACHÍN, CLARO.
MÁS FUERTE, MÁS FUERTE...


HMM...
ES DECIR...

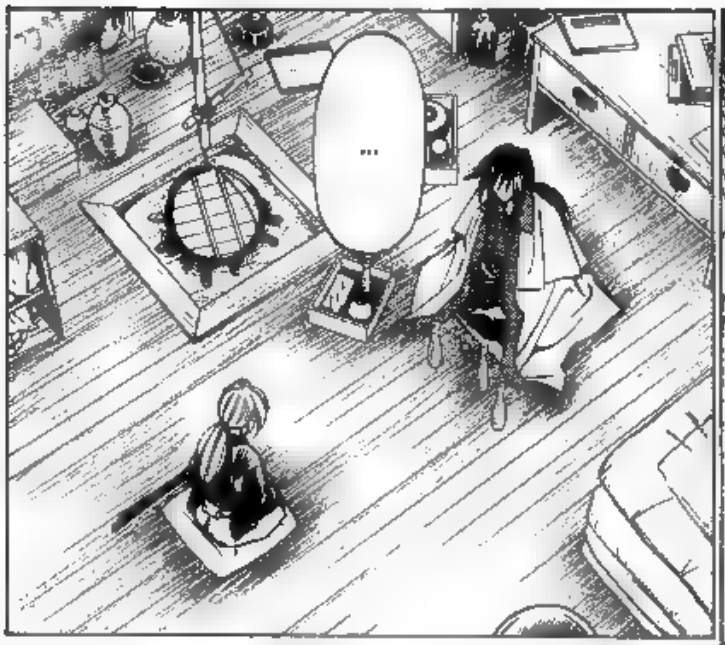
...QUE ESE TAL MAKOTO SHISHIO O COMO SE LLAME ESTÁ MAQUINANDO PARA CONSEGUIR HACERSE CON EL CONTROL DE JAPÓN...
...Y QUE TÚ ESTÁS VOLVIENDO POCO A POCO A SER EL "HITOKIRI BATTÔSAI" DE ANTES.

PARA DERROTAR A SHISHIO SIN TENER QUE REVERTIR A TU ESENCIA DE ASESINO DESPIADADO, LO ÚNICO QUE PUEDES HACER ES INTENTAR AUMENTAR TU FUERZA SIN QUE ESO IMPLIQUE CAMBIAR.

¿CONOCES EL DICHO "EL QUE PERSIGUE A DOS CONEJOS A LA VEZ NO CAZA NINGUNO"?
¡MAESTRO!

RECUERDO HABERTE ENSEÑADO...

...QUE "LAS ESPADAS SON ARMAS MORTÍFERAS Y QUE LA ESGRIMA ES EL ARTE DE ASESINAR".
"POR MUCHO QUE LO QUIERAS DISFRAZAR CON PALABRAS BONITAS, ESTA ES LA VERDAD ESENCIAL."


...

TIENES UN IDEAL LLENO DE INGENUIDAD...
...Y LA SITUACIÓN ES MUY PELIGROSA Y REQUIERE ACCIÓN.
QUERER SER FIEL A AMBAS COSAS A LA VEZ ES UN CAPRICHO TUYO.

LO SABÍA.
YA VES.

¡METERTE DE CABEZA EN EL CAOS DEL BAKUMATSU HACE QUINCE AÑOS...
...FUE UN CRASO ERROR.
NI HABLAR.
¡¡MAES-TRO!!
¡¡MAES-TRO!!
TÚ LIMÍTATE A AFANARTE EN TU ENTRENAMIENTO SIN PREOCUPARTE DE LO QUE OCURRA FUERA.
¡PERO OS REPITO QUE MUCHÍSIMAS PERSONAS SE ESTÁN VIENDO INVOLUCRADAS EN LOS REVUELOS Y ESTÁN PERDIENDO LA VIDA!
¡EL IDEAL DEL HITEN MITSURUGI-RYÚ RADICA EN DEFENDER A LAS PERSONAS DE LAS VICISITUDES DE LOS TIEMPOS!
¡¿SI NO USAMOS AHORA NUESTRO PODER, CUÁNDO VAMOS A USARLO?!
¡¡MAES-TRO!!
SI TANTO INSISTES...
...PRIMERO DERRÓTAME A MÍ.

¡¡PERO BUENO!! ¡ME HAS PEGADO DE VERDAD!
¡¡PORQUE SOIS UN CABEZOTA!!

¿LO CAPTAS O NO? PORQUE...
¡¡NO LO CAPTO!!

¡¡SEA POR LA RAZÓN QUE SEA, NO QUIERO DEJARLES EN LA ESTACADA!!
¡¡LA GENTE SUFRE ANTE MIS OJOS!! ¡¡MUCHOS ESTÁN SUMIDOS EN LA TRISTEZA!!

¡¡TÚ SÍ QUE ERES UN CABEZOTA!! ¡A VER SI TE QUEDA CLARO! ¡PRECISAMENTE POR LA PROPIA FUERZA DE NUESTRA ESCUELA DE ESGRIMA, EL BANDO AL LADO DEL QUE NOS PONGAMOS CONSEGUIRÁ ALZARSE CON LA VICTORIA SIN NINGUNA DUDA!
¡¡SOMOS COMO LOS "BARCOS NEGROS DE LA TIERRA FIRME"!!

...ES ESTE.
EL RESULTADO...
DESPUÉS DE AQUELLO ESTUVIMOS DISCUTIENDO DURANTE UN DÍA ENTERO HASTA QUE AL FINAL DECIDIMOS IR CADA UNO POR SU LADO.

...SE HA CONVERTIDO EN UN ESPADACHÍN INESTABLE QUE, CON PROFUNDAS Y VISIBLES CICATRICES EN LA MEJILLA IZQUIERDA Y EL CORAZÓN, SE DEBATE ENTRE SER UN ASESINO DESPIADADO Y SER PARTIDARIO DE NO MATAR A NADIE.
UN ESTÚPIDO DISCÍPULO DE SOLO 14 AÑOS CON UNA CAPACIDAD ESPELUZNANTE PARA LA ESGRIMA PERO TODAVÍA MUY INMADURO MENTALMENTE...

...EN UN ESPECTRO DEL BAKUMATSU.
Y, POR SI FUERA POCO, HA CONVERTIDO A UN TAL MAKOTO SHISHIO...

PERO, AL MISMO TIEMPO, QUISIERON MARGINAR A LAS TINIEBLAS UNA PRESENCIA QUE NO LES CONVENÍA CON TAL DE ESCONDER LOS 'TEJEMANEJES' QUE TUVIERON QUE REALIZAR.
LOS GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN EN CUYA JUSTICIA CONFIASTE Y A LOS QUE AYUDASTE CONSIGUIERON APLACAR EL CAOS Y LEVANTAR EL ACTUAL GOBIERNO MEIJI.

...Y AMENAZA CON ORGANIZAR UN NUEVO REVUELO.
AHORA, EL TAL GHISHIO HA REGRESADO DEL AVERNO EN LA FORMA DE UN ESPECTRO DEL BAKUMATSU AÚN MAYOR...

AUNQUE FUERA INDIRECTAMENTE, TÚ TUVISTE UN PAPEL EN LA CREACIÓN...
...DE ESTE ESPECTRO DEL BAKUMATSU CON EL HITEN MITSURUGI-RYÚ.

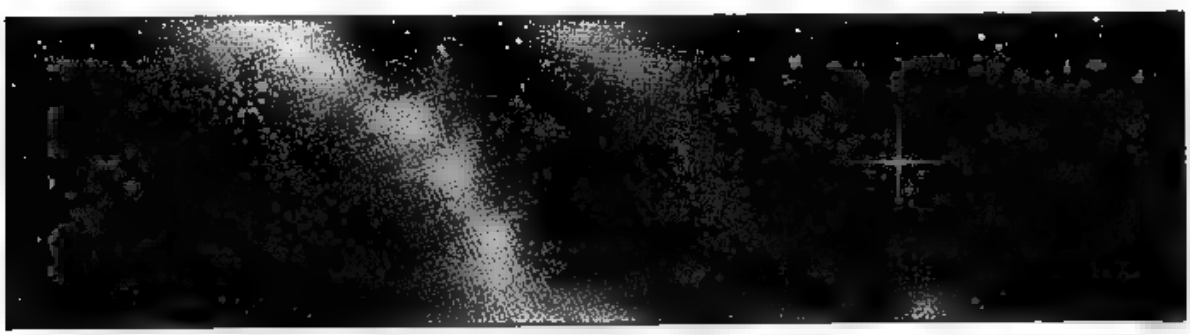
¡¡SIN EMBARGO, ESO ES VERDAD SOLO SI SE USA COMO UNA ESPADA LIBRE QUE NO PERTENECE A NINGÚN PODER NI A NINGUNA FACCIÓN!!
¡¡A VER SI QUEDA CLARO!! ¡¡COMO MUY BIEN HAS DICHO, EL IDEAL DEL HITEN MITSURUGI-RYÛ RADICA EN DEFENDER A LAS PERSONAS DE LAS VICISITUDES DE LOS TIEMPOS!!

SIN EMBARGO, TÚ NUNCA LO ENTENDISTE.
POR ESO NO TE CONSIDERO DIGNO DE APRENDER LA TÉCNICA SUPREMA DEL HITEN MITSURUGI-RYÛ.
¡¡AL CONTAR CON TANTO PODER, SI NUESTRA ESPADA NO ES LIBRE PROVOCA NECESARIAMENTE DISTORSIONES EN ALGÚN PUNTO!!
¡¡POR ESO TODOS LOS SUCESORES DE NUESTRO ESTILO DURANTE LOS 300 AÑOS TRANSCURRIDOS DESDE LA FUNDACIÓN DE EDO HAN UTILIZADO EL SOBRENOMBRE DE SEIJÛRÔ HIKO!! ¡¡PARA QUE NADIE NOS PUDIERA UTILIZAR PARA CONSEGUIR EL PODER!!

ES AQUÍ.
PUES VAM...
GABÍA...
...QUE ENSEÑARTE EL HITEN MITSURUGI-RYÛ HABÍA SIDO UN ERROR.

¡¡A VER, UN MOMENTO!! ¡¿A QUÉ HA VENIDO ESO, EH?!
¿QUIÉNES SOIS?
¿Y VOSOTROS?
YAHIKO...
MISAO.

KAORU...



ACTO 85º: A medias

¿LES CONOCES?

¡Y ESO QUE NO QUERÍA TENER NI UNO!
VAYA, VAYA...
CUANTOS VISITANTES EN UN SOLO DÍA.

...
SÍ.

VE CORRIENDO AL ESTANQUE Y TRAE AGUA.
KENSHIN.

¿QUIERES QUE MANDE A UNAS CHICAS Y A UN NIÑO EN PLENA NOCHE?
¿POR QUÉ TENGO QUE IR YO?
¿EH?
AQUÍ SOLO TENGO PARA UNA PERSONA.
NO VOY A TENEROS NI A TI NI A ESTOS CRÍOS SIN COMER NI BEBER DURANTE TODA LA NOCHE, ¿NO CREES?
TIENES AGALLAS, COMO SIEMPRE.
NO ME REFIERO A ESO. PODRÍAIS IR VOS, MAESTRO.

¡DÉJATE DE MAMARRACHADAS Y VETE DE UNA PUÑETERA VEZ!
¡TSK! QUÉ BRUSCO LLEGÁIS A SER...
...

¡¿Y TÚ QUÉ HACES AQUÍ, ALERDADA?!
¡¡ESO!! ¡¡SI NO PUEDES HABLAR, AL MENOS DALE UNA BUENA TUNDA!!
¡VENGA!

YA...

EN FIN...

OTRA VEZ IGUAL, ¡Y EN EL MOMENTO DECISIVO!
¡¡AAGH!

...POR ENCIMA DE TODO EGO ESTÁ...
PERO...
...SUS TÉCNICAS...
Y EL MAESTRO QUE LE ENSEÑÓ A KENSHIN...
EL ACTUAL HEREDERO DEL HITEN MITSURUGI-RYÛ...
SEIJÛRÔ HIKO.

¿EH?
UNA PREGUNTA: ¿SE PUEDE SABER CUÁNTOS AÑOS TIENE USTED?
...

¿PASA ALGO?
CUARENTA Y TRES.

¡PRIMERO KENSHIN Y AHORA ESTE! ¿¿QUÉ DEMONIOS PASA CON EL HITEN MITSURUGI-RYÛ?!
¡UN MOMENTO! ¿ME ESTÁS DICIENDO QUE HIMURA TAMBIÉN PARECE MÁS JOVEN DE LO QUE ES?
¡CLARO! ¡TIENE 28 AÑOS!
YO SIGO, ¿EH?
CLARO, ADELANTE.
¡¿VEINTIOCHO?!
¡YA LO SÉ! ¡EL HITEN MITSURUGI-RYÛ TIENE EL SECRETO DE LA JUVENTUD ETERNA!
¡VALE! ¡YO TAMBIÉN LO APRENDERÉ!

ME HA QUEDADO CLARO QUE VOSOTROS SOIS CONOCIDOS DE KENSHIN...
...PERO... ¿A QUÉ HABÉIS VENIDO?

TÚ MISMO.
PARA AYUDAR A KAORU A REENCONTRARSE CON KENSHIN.
TEN.
PARA AYUDAR A KAORU A REENCONTRARSE CON HIMURA.
¿A QUÉ HE VENIDO?
AHORA TÚ.
...
PUES A VER A KENSHIN.

¿EH?
¿EH?
¿EH?
¿DECIDIRTE DE UNA VEZ A CONFESARLE TUS SENTIMIENTOS?
¿VOLVER CON ÉL A TOKIO?
¿QUÉ PENSABAS HACER UNA VEZ LE HUBIESES VISTO?
¿LUCHAR A SU LADO?
¿Y?
¿EH?

...CREÍ REALMENTE QUE NUNCA MÁS PODRÍA VERLE...
AQUEL DÍA...

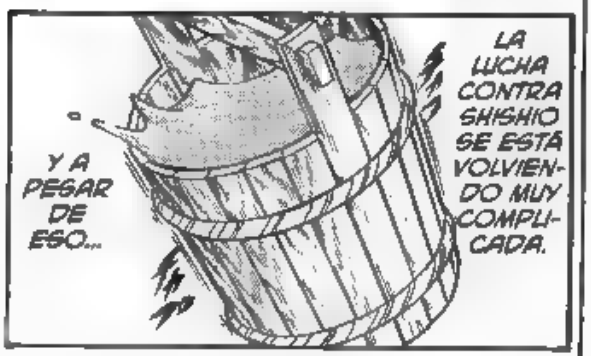
FLIPANDO
EL SHIROBEKO PENSÉ QUE LE PEGARÍA UN BUEN PUÑETAZO, PERO AL VERLE LA CARA SE ME HAN PASADO LAS GANAS DE REPENTE...

HMMM
YA VEO.

NO...
ES CIERTO QUE ME FUI DE TOKIO SIMPLEMENTE PORQUE QUERÍA VERLE UNA VEZ MÁS...

NO SÉ QUÉ LE VEÍS DE BUENO A ESE INGOCIABLE...
...PERO BUENO, VEO QUE EL ESTÚPIDO DE MI DISCÍPULO TIENE BASTANTE ÉXITO.
¡EH! ¿A QUIÉN LLAMAS TÚ "INGOCIABLE"?
¡YAHIKO!
¡¡PERO NUESTRO KENSHIN NO ES NINGÚN INGOCIABLE, ESO QUE QUEDE CLARO!!
¡¡POR MUCHO QUE SEAS SU MAESTRO, TÚ SOLO CONOCES AL KENSHIN DE CUANDO ERA TU DISCÍPULO!!
ESTO ES LO QUE MÁS ME INTERESARÍA SABER.
ME GUSTARÍA SABER QUÉ ES LO QUE MI ESTÚPIDO DISCÍPULO HA ESTADO HACIENDO...
...CON EL HITEN MITSURUGI-RYÚ QUE LE ENSEÑÉ DESPUÉS DE PERDERLE LA PISTA TRAS LA RESTAURACIÓN MEIJI.
¡¿ZAGAL?!
AH, POR SUPUESTO. CUÉNTAME MÁS DETALLES SOBRE ESO, ZAGAL.

...POR LO QUE ES MUY PROBABLE QUE SANOSUKE HAYA HECHO LO MISMO.
KAORU Y YAHIKO HAN VENIDO A KIOTO...
¿Y QUÉ ESPERABAS, BORDE?


LA LUCHA CONTRA SHISHIO SE ESTÁ VOLVIENDO MUY COMPLICADA.
Y A PESAR DE ESO...

...SINO PERSONAS AJENAS QUE HAYAN VISTO ACTUAR A UN KENSHIN AL QUE YO NO CONOZCO.
PERO NO QUIERO QUE ME LO CUENTE ÉL...

?
JE...

¿DÓNDE PONGO EL AGUA, MAES...?
ME HAN CONTADO QUE EN ESTOS DIEZ AÑOS TE HAS HECHO RUROUNI Y HAS VIAJADO POR TODO EL PAÍS AYUDANDO A LA GENTE.
¿POR FIN, HACIENDO UN LARGO RODEO DE QUINCE AÑOS, HAS COMPRENDIDO DE FORMA NATURAL LA VERDADERA RAZÓN DE SER DEL HITEN MITSU-RUGI-RYÛ?
¿O ACASO LO HAS HECHO PARA COMPEN-SAR LAS VIDAS QUE SEGASTE DURANTE TU ÉPOCA DE ASESINO?

MIENTRAS HAYA GENTE QUE SUFRE ANTE MIS OJOS Y PERSONAS EMBARGADAS POR LA TRISTEZA, SEA POR LA RAZÓN QUE SEA, NO ESTOY DISPUESTO A DEJARLES EN LA ESTACADA...
HAY OTRA COSA: CREO QUE YA OS LO DIJE CUANDO NOS SEPARAMOS HACE QUINCE AÑOS DESPUÉS DE LA DISCUSIÓN.
AMBAS COSAS.
O ESO CREO.
¡¡SÍGUEME!! ¡¡TE TRASPASARÉ LA ÚLTIMA TÉCNICA SUPREMA...!!
A PESAR DE SER UN ESTÚPIDO DISCÍPULO, LO QUE DICES SUENA MUY GRANDILOCUENTE.
HMM...
¡¡...DEL HITEN MITSURUGI-RYÛ!!

!

Y AHORA NO TENGO TIEMPO PARA BUSCAR A UN NUEVO DISCÍPULO AL QUE FORMAR DESDE CERO.
MAES-TRO...
POR MUCHO QUE DIGA, COMO ESPADACHÍN DEL KITEN MITSURUGI-RYÜ NO PUEDO PERMITIR QUE SHISHIO CAMPE A SUS ANCHAS.

...PERO NO QUIERO METERME EN LÍOS ENGORRO-SOS, LA VERDAD.
MAES-TRO...
LO MÁS RÁPIDO Y EFECTIVO SERÍA SALIR PERSONAL-MENTE A LA PALESTRA, CLARO...

...Y PÁRA-LE LOS PIES A MAKOTO SHISHIO.
ASUME LA RES-PONSA-BILIDAD...

¡KENSHIN!
¿ESTÁS ENFADADO POR ESO?
HE VENIDO A KIOTO... SIN TENER EN CUENTA EL PELIGRO...
EN LA OTRA MITAD DE MI FUERO INTERNO...
...ME SIENTO ALIVIADO.
A MEDIAS.

NO SABEMOS DÓNDE SE OCULTA LA FACCIÓN DE SHISHIO...
...POR LO QUE DEBÉIS TENER MUCHO CUIDADO.
KENSHIN...
...NO SE ESTÁ GIRANDO CON UNA SONRISA COMO HACE HABITUALMENTE.
¡¡TRANQUILO!! ¡CUENTA CONMIGO Y NO TE PREOCUPES!
SIN EMBARGO...
PERO...

SI CONSIGUES HACERTE CON LA ÚLTIMA TÉCNICA SUPREMA, PROBABLEMENTE CONSEGUIRÁS UNA FUERZA EQUIVALENTE A LA MÍA.

...
BUENO, CREO QUE TE QUEDARÁS A LA ALTURA DE MIS SANDALIAS.
UN MOMENTO. ESO NO ME CONVIENE.

PERO NO POR ESO DEBES VANAGLORIARTE.

DEBO ADVERTIRTE UNA COSA ANTES DE EMPEZAR A ENTRENAR.

ESTA ERA LLAMADA MEIJI NO ES TAN SIMPLE COMO PARA QUE UNA SOLA PERSONA COMO TÚ PUEDA DEFENDERLA...
...ACARREÁNDOLO TODO SOBRE SUS HOMBROS Y SACRIFICÁNDOSE POR ELLA.
DEL MISMO MODO, LA FELICIDAD DE LAS PERSONAS TAMPOCO ES ALGO TAN SIMPLE.
MAESTRO... ¿ME ESTÁIS DICIENDO QUE...?
SI TÚ TE SACRIFICAS AQUÍ Y AHORA, AL MENOS UNA PERSONA, AQUELLA CHICA QUE HA VENIDO EXPRESAMENTE A KIOTO SOLO PARA VERTE, SERÁ INFELIZ.
RECUERDA ESTO: POR MUY FUERTE QUE TE VUELVAS, TÚ SOLO ERES UNA PERSONA.
NO TIENES POR QUÉ CONVERTIRTE EN UN SANTO NI EN UN DEMONIO.

HMM.

¿QUÉ PASA, YAHIKO?
LLEVAS UN RATO CAVILANDO Y MURMURADO.
¿ESTÁS ESTREÑIDO?

NO, ES QUE QUERÍA DECIRLE UNA COSA A KENSHIN, PERO...
NO ES ESO, IDIOTA!
HMM.

¡AH!

BASTA DE CHÁCHARA.
EMPECEMOS.

¡¡SE VE QUE ESE TIPO TAN PELIGROSO HA VENIDO A KIOTO!! ¡¡VA A POR KENSHIN!!
¡¡CLARO, ERA SOBRE AOSHI!! ¡¡AOSHI SHINOMORI!!

...

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 86º: Aoshi y Okina

¡¡AOSHI SHINO-MORI...!!
¿SHINO-MORI? ¿TE RE-FIERES...?
¿...AL CAPITÁN DEL ONIWA-BAN-SHÛ?
¡¡...PERO ESTOY SEGURO DE QUE ERA ÉL!!
SOLO LE VI UN SEGUNDO ENTRE LA MULTITUD...
¡¡...HA VENIDO A KIOTO!!

?!

¡AU! ¡AY, AY, AY! ¡¿PERO QUÉ HACES?!

¿ESO QUE HAS DICHO ES VERDAD?

¿NO NOS ESTARÁS MINTIENDO...?

...

¡¡ENTONCES ES VERDAD QUE EL SEÑOR AOSHI ESTÁ EN KIOTO!!

¿EL SEÑOR...?

¡¿...AOSHI?!

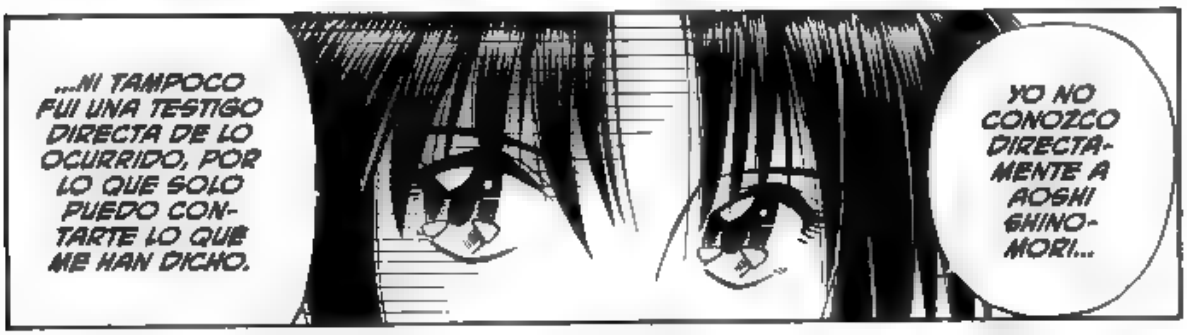
¡¡YAHIKO!
¡¡APÁRTATE, KAORU!!
¡¡ESTA ES UNA ESBIRRO DEL ONIWABAN-SHO!!
¡¿POR QUÉ TE HAS ACERCADO A KENSHIN?!
¿PARA AYUDAR A AOSHI?
¡¿O PARA VENGAR A HANNYA Y LOS DEMÁS?!

¡¿QUÉ ES LO QUE PASÓ ENTRE EL SEÑOR AOSHI Y HIMURA?!
¡¿QUÉ QUIERES DECIR?!
¡¿QUÉ HA SIDO DE LOS DEMÁS DEL ONIWABANSHÚ?!
¡¡NO INTENTES HACERTE LA LOCA, QUE NO CUELA!!
¿AYUDAR?
¡¿VENGAR?!

HAYA CALMA.
PAF
PAF
EH, CHICOS.

DE ACUERDO.
TE LO CONTARÉ TODO.

HEMOS PODIDO ENCONTRAR A KENSHIN GRACIAS A MISAO, ¿NO? PUES AHORA ES NUESTRO TURNO DE AYUDARLA A ELLA.
¡¡KAO-RU!!
¿QUÉ TIENES EN LA CABEZA?!
¡KAO-RU!

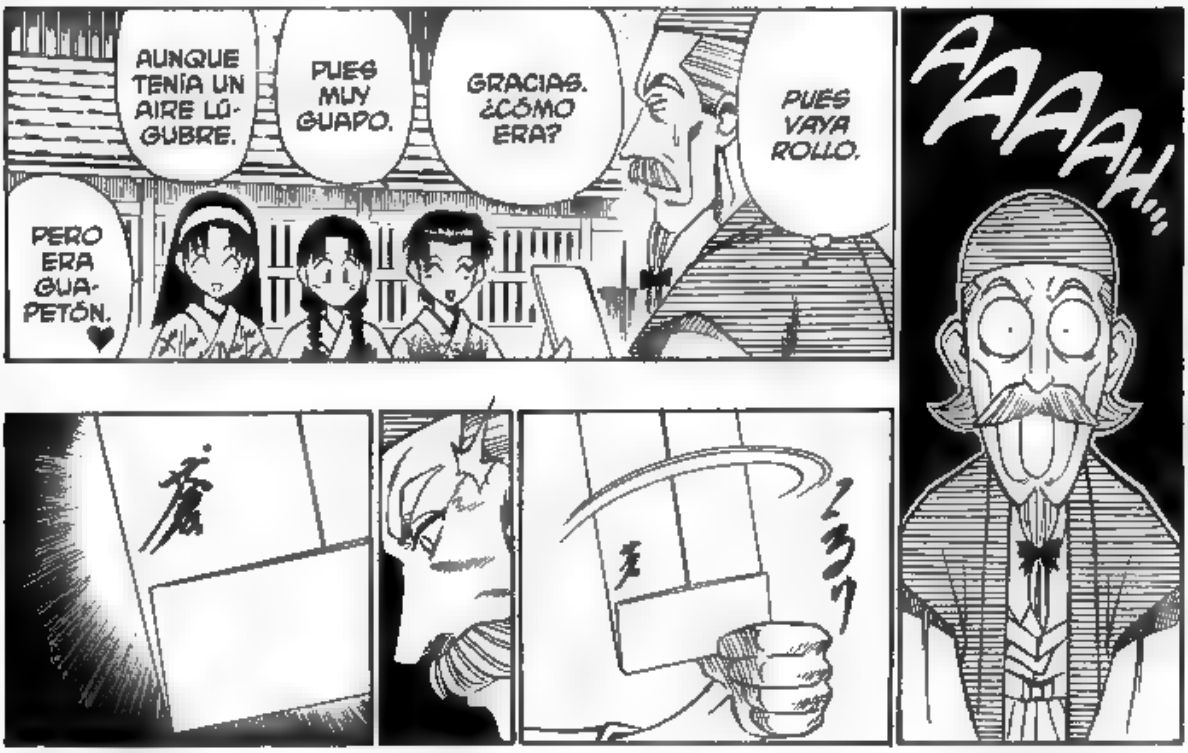

...NI TAMPOCO FUI UNA TESTIGO DIRECTA DE LO OCURRIDO, POR LO QUE SOLO PUEDO CONTARTE LO QUE ME HAN DICHO.
YO NO CONOZCO DIRECTAMENTE A AOSHI SHINOMORI...

ME TEMO QUE SERÁ BASTANTE DURO PARA TI OÍR ESTO, MISAO.

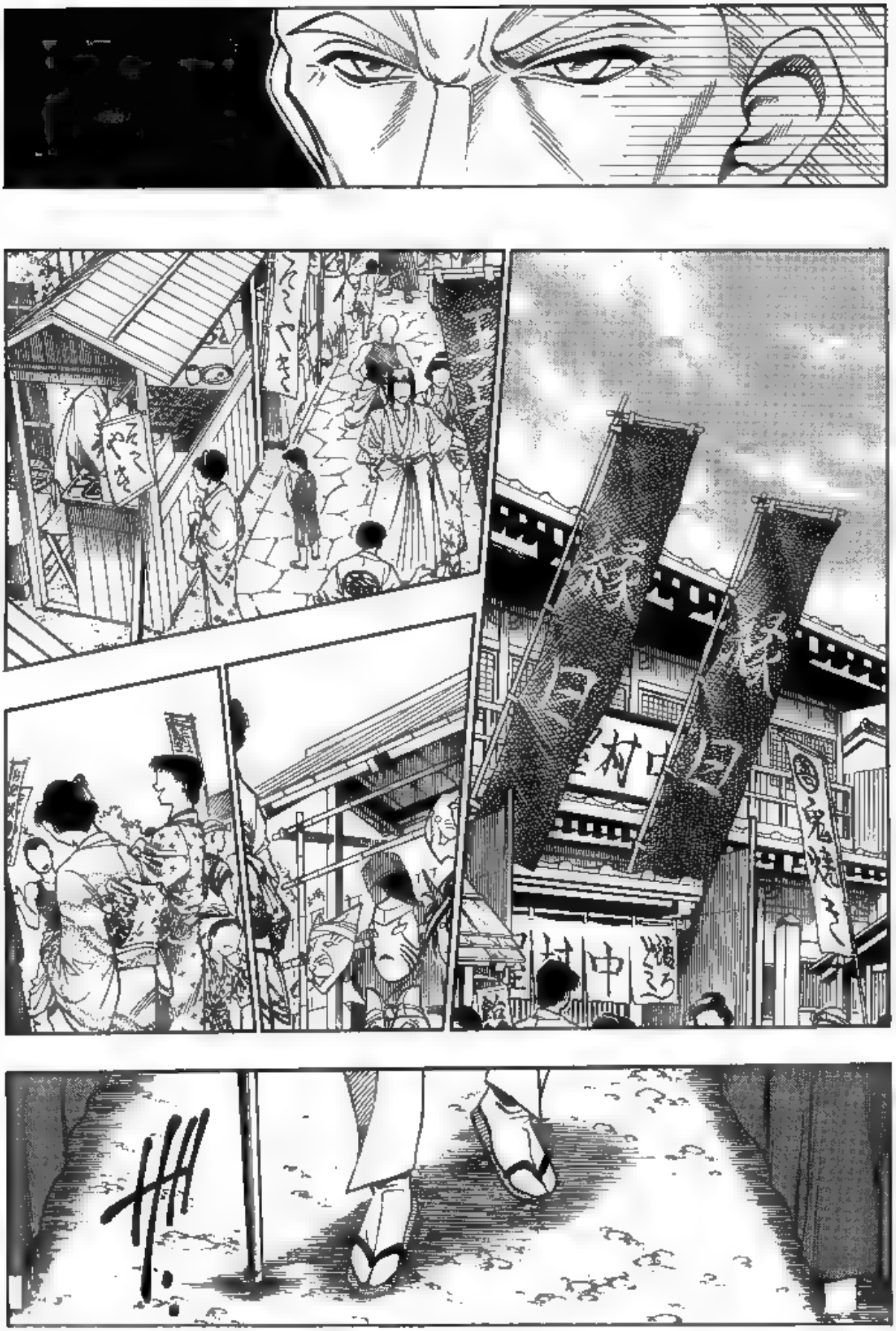
TIENE UNA VISITA EN LA ENTRADA.
¿QUÉ OCURRE? NO HACE FALTA QUE GRITES, QUE NO ESTOY SORDO.
OKINA.
¡OKINA!
NO SÉ QUIÉN SERÁ, PERO DILE QUE HOY NO PUEDO RECIBIR Y QUE LO SIENTO.
LLEVO DOS O TRES DÍAS BASTANTE ALICAÍDO.
¡¡HABERLO DICHO ANTES, PALURDA!!
SON UNAS CHICAS JÓVENES.
AH, ¿PERO ESTÁ SEGURO?
¡¡NO!! ¡NO TENGO NI IDEA DE QUIÉNES SERÁN!
¿LAS CONOCE?
屋葵

* AOI-YA.

HOY ESTOY COAÑÓN. PERDONAD...



* AO...



EN PRINCIPIO, SIENDO TÚ EL CAPITÁN, DEBERÍA HABLARTE DE "USTED" O DE "VOS", PERO ESTANDO A SOLAS ME PERDONARÁS QUE NO LO HAGA.

CUÁNTO TIEMPO...

CLARO.

A MÍ TAMBIÉN ME RESULTA MÁS FÁCIL ASÍ.

AQUÍ TIENE.

HABIENDO VENIDO A KIOTO, ¿POR QUÉ NO HAS PASADO POR EL AOIYA?

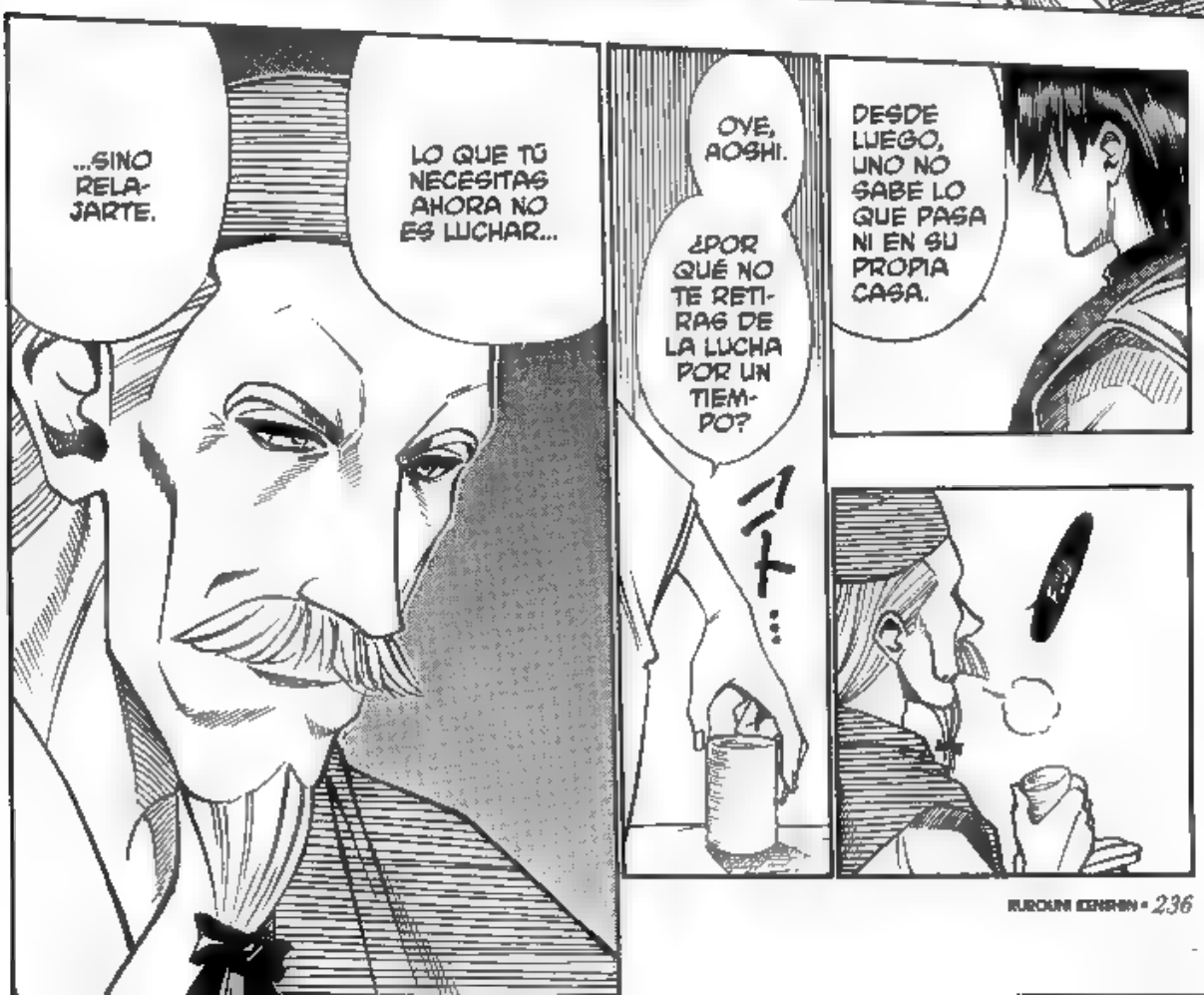
NO SABES LAS GANAS QUE TIENE MISAO DE VERTE.

UN TÉ Y UNAS PASTAS, POR FAVOR.

ENSEGUIDA.

AL FIN Y AL CABO, ES LA ÚNICA NIETA DEL ANTERIOR CAPITÁN Y LA QUERÍA MUCHO.
TE ENTIENDO.
NINGUNO DE NOSOTROS QUIERE QUE CORRA PELIGRO.
DEJÉ A MISAO EN EL AOI-YA PARA QUE NO TUVIERA QUE VIVIR UNA VIDA PELIGROSA. ASÍ PUES...
...NO TENGO NINGUNA INTENCIÓN DE VERLA.
HIMURA BATTÔSAI.
BUENO, ¿Y QUÉ QUERÍAS?
QUE BUSQUES A ALGUIEN. CREO QUE YA ESTÁ EN KIOTO, PERO ESTANDO SOLO NO PUEDO CUBRIR DEMASIADO TERRENO.
¿CÓMO SE LLAMA?

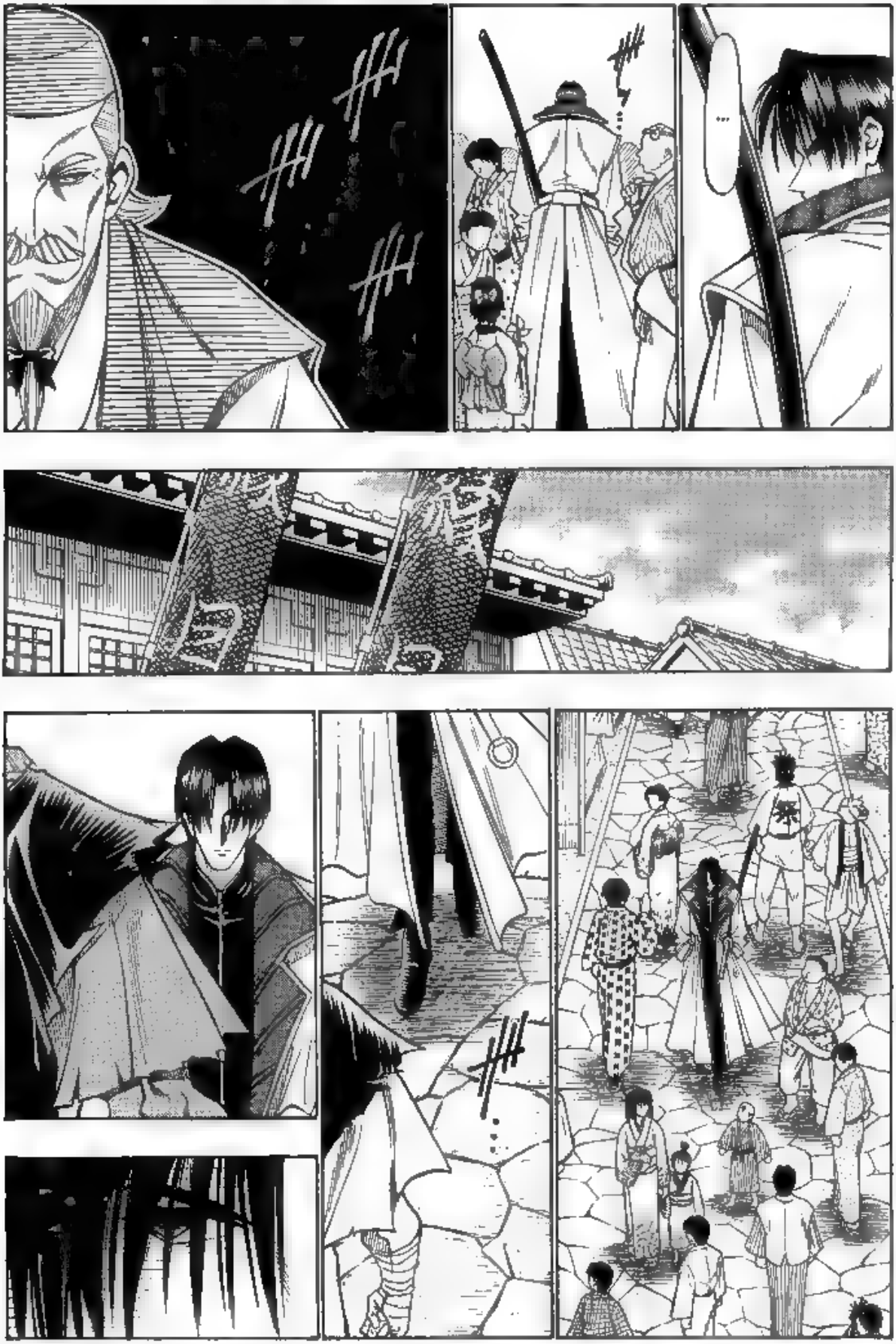
¿POR QUÉ NO ABRES LOS OJOS DE UNA VEZ?
MATAR A HIMURA A ESTAS ALTURAS NO SERVIRÍA PARA TRAER A HANNYA Y LOS DEMÁS DE VUELTA DEL AVERNO.
EL PROPIO HIMURA ME CONTÓ LO OCURRIDO.
DE HECHO, MISAO SE FUE DE VIAJE PARA IR A BUSCARTE Y ÉL LA TRAJO DE VUELTA A KIOTO, SANA Y SALVA.
LO QUE PASA ES QUE YA SE HA MARCHADO DEL AOI-YA Y NO SABEMOS POR DÓNDE ANDA.


DESDE LUEGO, UNO NO SABE LO QUE PASA NI EN SU PROPIA CASA.
OYE, AOSHI.
¿POR QUÉ NO TE RETIRAS DE LA LUCHA POR UN TIEMPO?
LO QUE TÚ NECESITAS AHORA NO ES LUCHAR...
...SINO RELAJARTE.

AUNQUE SEAMOS TODOS MIEMBROS DEL ONI-WABAN-GHÔ...
...SOLO NOSOTROS PODEMOS SABER CÓ-MO NOS SENTIMOS.

HASTA QUE CONSIGA HACERME CON MIS PROPIAS MANOS CON EL APELATIVO DE "EL MÁS FUERTE"...
...NO PIENSO DEJAR DE LUCHAR.

AOSHI... DÉJAME DECIRTE UNA ÚLTIMA COSA.
SI LLEGARA EL DÍA EN EL QUE PERDIERAS EL ORGULLO DEL ONIWABAN-SHÛ Y MUTARAS EN UNA AUTÉNTICA BESTIA SANGUINARIA, UN DEMONIO SHURA...
...LO CONSIDERARÉ UN ERROR MÍO POR HABERTE NOMBRADO "CAPITÁN"...
...Y LO SENTIRÉ MUCHO POR MISAO, PERO SACARÉ FUERZAS DE FLAQUEZA...
...PARA DESTRUIRTE.



¡ANDA!

¡QUÉ CASUALIDAD!

¿QUIÉNES SOIS VOSOTROS, 'QUE LO HABÉIS ESTADO VIENDO TODO DESDE PRINCIPIO A FIN' Y SIN NINGÚN PUDOR?

HUY, QUÉ DESCONFIADO... OIGA, QUE NOSOTROS HEMOS LLEGADO A KIOTO ESTA MISMA MAÑANA, QUE CONSTE.

...

ENTONCES TAMBIÉN HA VENIDO A KIOTO.

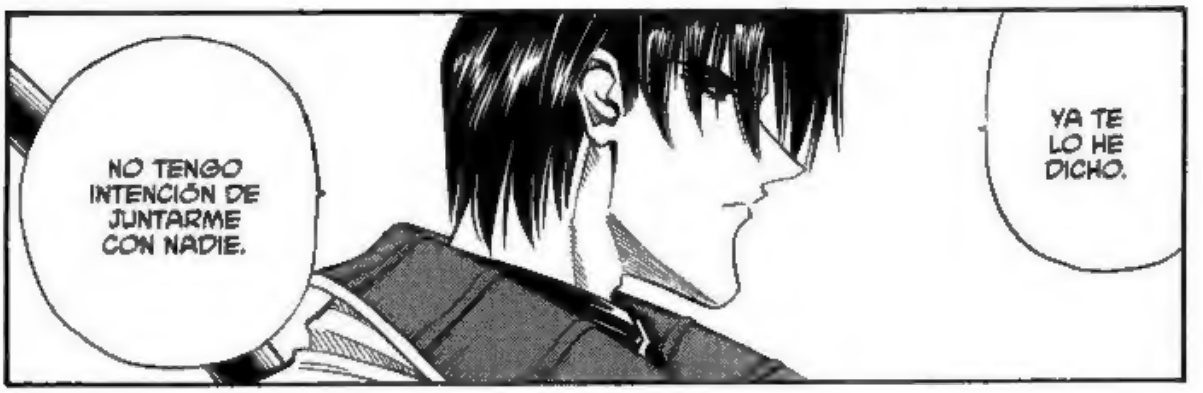
¡ME ALEGRO!

VAYA, QUÉ CASUALIDAD...

JUSTAMENTE HA SIDO A PARTIR DE ESTA MAÑANA QUE HE NOTADO QUE ME VIGILABAN SIGILOSAMENTE.

...

¿POR QUÉ NO NOS ACOMPAÑA UN MOMENTO?
PERDONE, ACEPTE MIS DISCULPAS.
LO SIENTO, LO SIENTO.


NO TENGO INTENCIÓN DE JUNTARME CON NADIE.
YA TE LO HE DICHO.

ES QUE ME GUSTARÍA PRESENTARLE AL SEÑOR SHISHIO.
NO, HOMBRE, NO SE TRATA DE JUNTARSE O DEJAR DE JUNTARSE.
...

Fin del tomo 8 de Rurouni Kenshin

RUROUNI KENSHIN -EDICIÓN INTEGRAL- Nº 8

RUROUNI KENSHIN -ULTIMATE EDITION- © 1994 by Nobuhiro Watsuki
All rights reserved.
First published in Japan in 1994 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Spanish translation rights in Spain arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media, LLC, U.S.A.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Enric Joga (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación: Acrobat Estudio
Diseño Gráfico: Luis Domínguez, Dani Barbero y Gua López
Redacción: Rosa Martí
Editor: Félix Sabaté

© 2009 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82, 1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-526-0
Depósito legal B-28382-2009
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia